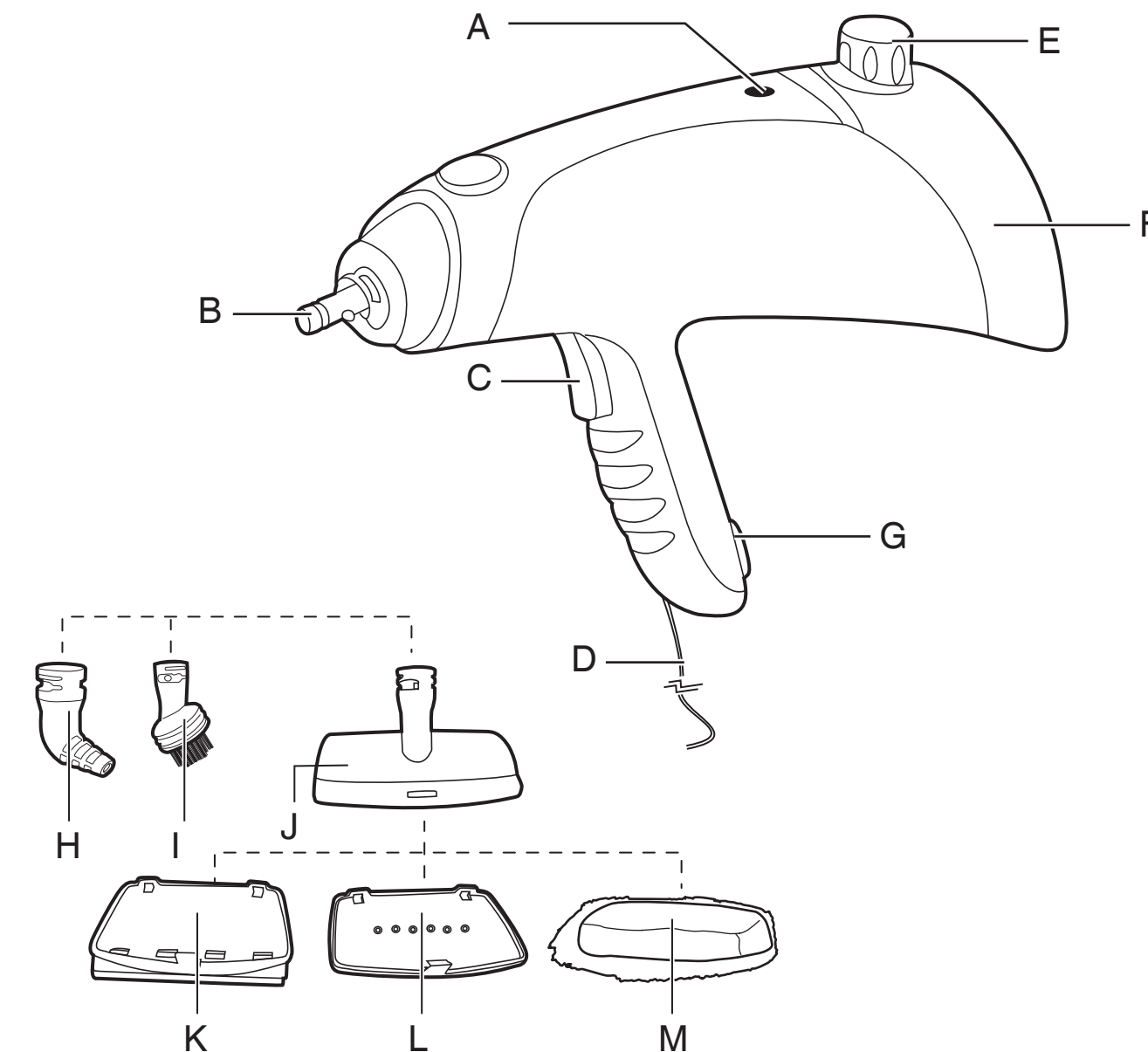




HOOVER

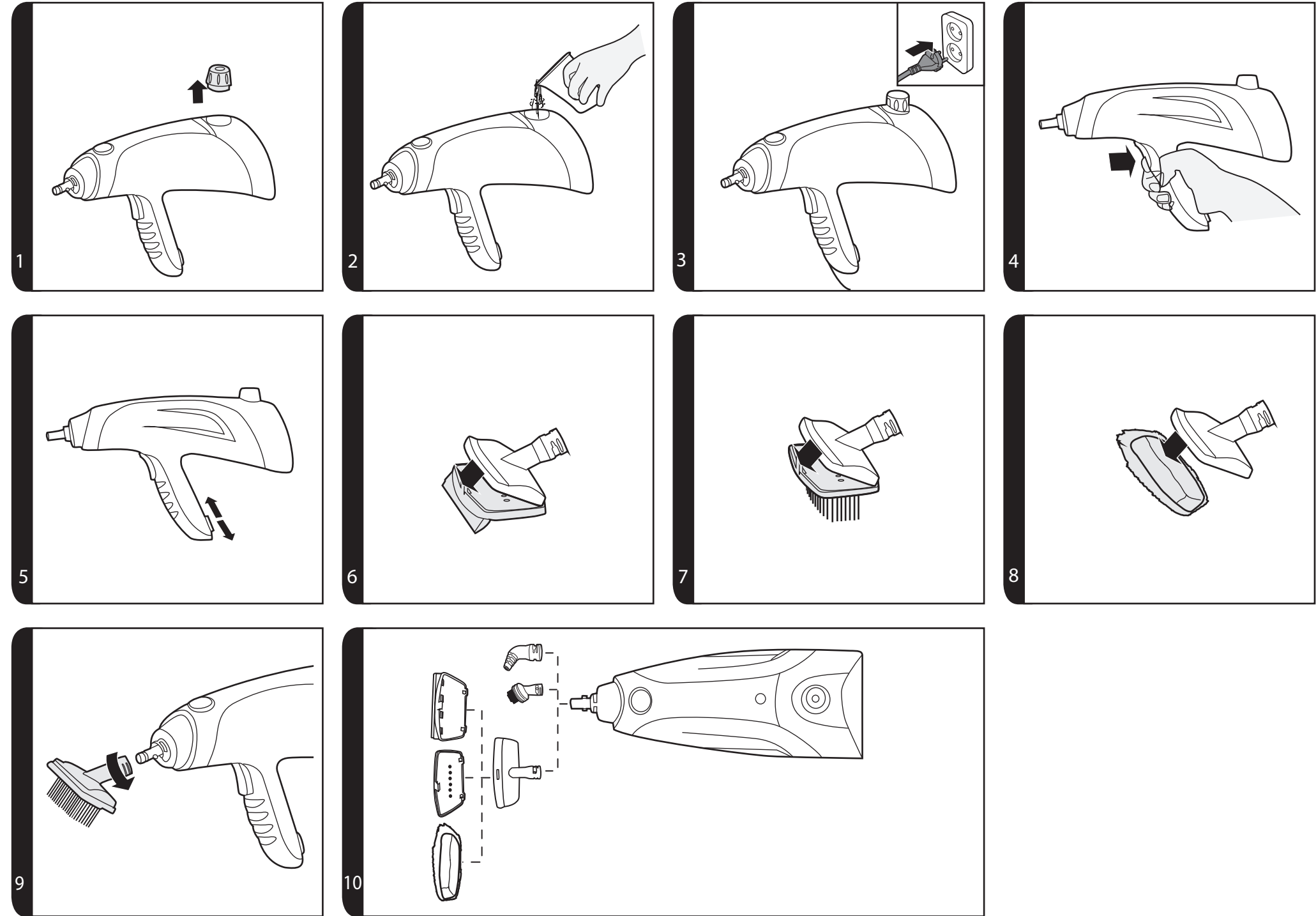


USER MANUAL (GB)	P 01
MANUEL D'UTILISATION (FR)	P 04
BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)	P 08
MANUALE ISTRUZIONI (IT)	P 11
GEbruikersHANDLEIDING (NL)	P 15
MANUAL DE INSTRUÇÕES (PT)	P 18
MANUAL DE INSTRUCCIONES (ES)	P 22
BRUGERVEJLEDNING (DK)	P 25
BRUKSANVISNING (NO)	P 25
INSTRUKTIONSMANUAL (SE)	P 29
KÄYTTÖOHJE (FI)	P 32
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ (GR)	P 36
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU)	P 39
INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)	P 43
NÁVOD K OBSLUZE (CZ)	P 46
NAVODILA ZA UPORABO (SI)	P 50
KULLANIM KILAVUZU (TR)	P 53



PRINTED IN P.R.C.
48020483/01





INSTRUCTIONS FOR SAFE USE

This appliance should only be used for domestic cleaning, as described in this user guide. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.

Do not leave the appliance plugged in. Always switch off and remove the plug from the socket after use, or before cleaning the appliance or any maintenance task.

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.

The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

If the power cord is damaged stop using the appliance immediately. To avoid a safety hazard, an authorised Hoover service engineer must replace the power cord.

This appliance must be earthed.

The appliance shall not be left unattended while it is connected to the supply mains.

Do not use your appliance out of doors.

Use only attachments, consumables or spares recommended or supplied by Hoover.

Do not use the appliance to clean or direct steam towards animals, people or plants.

Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.

Unplug the cleaner and switch off before filling the water container. Do not fill over the MAX mark.

The filling aperture must not be opened during use.



Danger of Scalding.



Surfaces are liable to get very hot during use. Avoid contact with steam.

Do not stand on or wrap the cord around arms or legs when using your appliance.

Do not position the appliance above you when cleaning the stairs.

When using the cleaning tools ensure to always steady the appliance with your other hand. This will ensure that the appliance does not fall while in use.

Do not handle the plug or appliance with wet hands.

Do not run over the power cord when using your appliance or remove the plug by pulling on the power cord.

Do not continue to use your appliance if it appears faulty.

Hoover service: To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorised Hoover service engineer.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Do not use detergents or liquids other than water inside the appliance.

For UK and Ireland only: This appliance has a 13 amp mains plug. If you need to change the fuse in the mains plug, use a 13amp ASTA (BS1362) fuse.

The Environment

The symbol on this appliance indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it must be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office, your household and waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.



This appliance complies with the European Directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2011/65/EU

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

GETTING TO KNOW YOUR CLEANER

- A. Power Light
- B. Steam Outlet
- C. Steam Release Trigger
- D. Power Cord
- E. Water Tank Cap
- F. Clean Water Tank
- G. Steam Regulator
- H. Angled Nozzle
- I. Small Round Brush
- J. Accessories support
- K. Window Squeegee
- L. Steam Brush Nozzle
- M. Small Cloth

ASSEMBLING YOUR CLEANER

Remove all components from the packaging.

1. You can choose from a variety of accessories depending on what tasks you are using the product for. These can be seen on Images. [6,7,8]

USING YOUR CLEANER

BEFORE YOU BEGIN CLEANING

1. Twist the water tank cap [E] anticlockwise and remove. [1]
2. Fill the clean water tank [F] with normal tap water or demineralized water [2]. Do not add any chemicals, detergents or perfumes to the clean water tank.
3. Re-fit the water tank cap [E] into the clean water tank [F] and turn it clockwise to lock it. [1]
4. Attach the accessory most suited for the kind of surface to be cleaned. [10]
5. Plug The mains cable [D] into a suitable earthed mains power outlet [3]. The power light will illuminate and start flash [A], when the light stop flashing and remain constant, the steam will be available.
6. To deliver steam, press the steam release trigger [C].

NOTE: In order to significantly reduce mineral build-up and prolong the life of your steam mop the use of distilled or de-mineralized water in the unit is highly recommended.

IMPORTANT: Always unplug the cleaner when adding water or changing a Textile Pad.

NOTE: Wash the Textile Pad prior to use to remove any lint.

ELECTRONIC STEAM REGULATION

The steam pressure can be adjusted by moving the steam regulator [G] from lower to higher flow, depending on the cleaning application. [5]

WARNING: Before putting the product away, empty the water tank.

WARNING: Even when unplugged, the product may release steam. Therefore handle it carefully, and store out of reach of anyone who does not know how to use it.

PRECAUTIONS:

1. For cleaning leather, wood or delicate fabrics especially dralon, velvet and other pile surfaces, consult the manufacturers instructions. Clean only by using the product at a safe distance together with a soft cloth and always do a test on a non visible part of the item first or on a sample. Allow the test area to dry completely before observing results and effects on surface or color before proceeding to clean further areas, ensuring that exactly the same distance and technique are applied as for the test area. If in doubt, and on sensitive surfaces like fabrics, leather and wood it is always better to ask for advice from your Steam Cleaner Dealer.
2. For cleaning wood surfaces (furniture, doors, etc...) take great care as too long an application of steam could alter the waxed appearance, the shine or the color of the surface cleaned. We therefore recommend you apply steam on such surfaces only for brief periods or to clean these surfaces using a cloth first held in the steam.
3. Please pay particular attention while cleaning brick floors, too long an application of steam could damage wax, brightness or color of these surfaces.
4. For delicate surfaces (e.g. synthetic materials, lacquered surfaces etc...), we recommend that the small brush should always be covered with at least two cloths to reduce the intensity of the steam.
5. If cleaning glass surfaces in particularly low temperatures pre-heat the glass using the product from about 50 centimetres distance from the surface to be cleaned.
6. For care of your plants vaporise at a minimum distance of 50 centimetres.
7. The product may be used on its own, without attaching the brushes, for specific cleaning tasks requiring steam to be applied from a short distance, which will vary according to the kind of material and the type of soiling to be removed. The more difficult the soil is to remove, the closer you must hold the product to it, because the temperature and pressure are higher closer to the steam outlet. In all cases, after applying steam, wipe the surface with a dry cloth or with a scouring cloth if the soil is more difficult to remove.

REFILLING THE EMPTY TANK

Whenever the water finishes, unplug the cleaner before adding water.

1. Remove the water tank cap by turning anti clockwise. [1]
2. Fill the measuring jug with normal tap water or demineralised water.
3. Fill the water tank with water. [2]
4. Replace the cap by turning clockwise to lock it.

Plug in the cleaner, then proceed with steaming.

NOTE: In order to significantly reduce mineral build-up and prolong the life of your steam cleaner the use of distilled or de-mineralized water in the unit is highly recommended.

ACCESSORIES

IMPORTANT: Inspect the seal on the steam nozzle before each use, if the seal is missing or damaged, do not use the appliance, please contact the authorized Hoover service.

Various kinds of accessories may be connected to the product, depending on the cleaning task to be performed.

- **Window squeegee [K]** - To clean mirrors, windows, tiles and smooth surfaces.
- **Steam brush nozzle [L]** - To clean upholstery and sofas.
- **Accessories support [J]** - To fit windows squeegee and steam brush nozzle. It can be used for direct steam emission on various surfaces.
- **Angled nozzle [H]** - To clean narrow and difficult to reach areas such as toilets, washbasins and taps.
- **Round brush [I]** - To clean stubborn dirt from small surfaces such as hobs, shutters, grout between tiles, etc.
- **Small cloth [M]** - To be fitted to the accessories support, protects from direct hot steam.

The correct method of attaching accessories is as follows:

- Insert the studs on the base of the accessories into the special slots in the edge of the product.
- Turn them clockwise until they fully lock onto the appliance [9].

IMPORTANT: Since the accessories become very hot during use, you must be very careful when removing them or replacing them. Either use an oven glove to handle them or wait until they have cooled down. Make sure that the product is disconnected from the mains power before changing the accessories.

CLEANER MAINTENANCE

IMPORTANT: ALWAYS ENSURE THE CLEANER HAS FULLY COOLED DOWN BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE TASKS.

Empty the Water Tank

1. Unplug the cleaner from the mains power and ensure the unit has cooled.
2. Remove the water tank cap, pull off directly.
3. Empty any excess water from the tank. Replace the cap and return to the cleaner.

TROUBLE SHOOTING

Should you have a problem with the product, complete this simple user checklist before calling your local Hoover service.

The steam cleaner will not switch on.

- Check the unit is plugged in.
- Check the power cord.

The steam cleaner is not producing steam.

- There may be no water in the clean water tank.
- You may not wait for enough time when switch on.

CLEANING FAQs

When is Steam capsule handy ready? The light stop flashing and remain constant.

Can I use Steam capsule handy on all floor surfaces? On all hard floors like marble, ceramic, stone, linoleum, sealed hardwood floors and parquet.

Does Steam capsule handy emit steam automatically? No, to produce steam you should press Steam Trigger Button under the handle.

Can I put detergents or other chemicals inside the tank? No, you would damage the product.

What if in the city where I live the water is very hard? You can use filtered water or distilled or de-mineralized water, it's highly recommended.

How long will one tank of water last before needing to be refilled? Up to 15 minutes if you press continuously the trigger.

Is the mop washable? Yes, it can be washed by hand or in the washing machine with a mild detergent at Max temperature 40°C. Do not use bleach or fabric softener.

IMPORTANT INFORMATION

Hoover spares and Consumables

Always replace parts with genuine Hoover spares. These are available from your local Hoover dealer or direct from Hoover. When ordering parts always quote your model number.

Consumables

Nozzle With Bristle Insert	AC38	35601743
Multifunction Nozzle	G163	35601741
Nozzle With Squeegee Insert	AC37	35601742
Multipurpose Round Brushes	P16	35601744
Textile Small Cloths	AC27	35601392
Angled Nozzle	AC39	35601757

Quality

Hoover's factories have been independently assessed for quality. Our products are made using a quality system which meets the requirements of ISO 9001.

Your Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Subject to change without notice.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

Cet appareil ne doit être utilisé que pour un nettoyage domestique, conformément à ce guide d'utilisation. Veuillez vous assurer que ces instructions sont parfaitement comprises avant d'utiliser l'appareil.

Ne laissez pas l'appareil branché. Eteignez et débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé, ou avant de le nettoyer ou de procéder à son entretien.

Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas d'expérience et de connaissance si celles-ci sont sous surveillance ou ont reçu les instructions d'utilisation en toute sécurité et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Garder l'appareil hors de la portée des enfants lorsqu'il est mis sous tension ou en cours de refroidissement.

Ne pas utiliser l'appareil, s'il a fait une chute, s'il est endommagé ou qu'il comporte des signes visibles d'endommagement ou de fuite.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Pour éviter les risques d'accident, un réparateur Hoover agréé doit remplacer le cordon d'alimentation.

Cet appareil doit être branché à la terre.

L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation secteur.

Ne pas utiliser votre appareil en extérieur.

N'utilisez que les accessoires, les consommables et les pièces de rechange recommandés ou fournis par Hoover.

Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer ou vaporiser des personnes, des animaux ou des plantes.

Ne pas pulvériser de liquide ou vaporiser des équipements contenant des composants électriques, comme à l'intérieur des fours.

Débrancher le nettoyeur et l'éteindre avant de remplir le conteneur d'eau. Ne pas remplir au-delà du niveau MAX.

Ne jamais ouvrir le réservoir de remplissage durant le fonctionnement.

 Risque de brûlures.

 Les surfaces sont susceptibles de devenir très chaudes durant l'utilisation. Éviter le contact avec la vapeur.

Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation ou ne l'enroulez pas sur vos bras ou vos jambes quand vous utilisez l'appareil.

Lors du nettoyage des escaliers, ne placez pas l'appareil dans une position plus haute que la vôtre.

Lors de l'utilisation des accessoires de nettoyage, veiller à toujours bien maintenir l'appareil avec l'autre main pour assurer qu'il ne tombe pas pendant l'usage.

Ne pas manipuler la prise ou l'appareil avec les mains mouillées.

Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez votre appareil et ne le débranchez pas de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Ne continuez pas à utiliser votre appareil s'il semble défectueux.

Service Hoover : Pour assurer l'utilisation sûre et efficace de cet appareil, nous recommandons de n'en confier l'entretien et les réparations qu'à un réparateur Hoover agréé.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Ne pas utiliser des détergents ou des liquides autres que de l'eau à l'intérieur d'appareil.

Disponible uniquement pour le Royaume-Uni et l'Irlande. Cet appareil a une prise secteur de 13 ampères. S'il est nécessaire de changer le fusible de la prise secteur, utiliser un fusible ASTA de 13 ampères (BS1362).

Environnement

Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être considéré comme ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.



Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

CONNAITRE VOTRE ASPIRATEUR

- A. Témoin d'alimentation
- B. Sortie de vapeur
- C. Gâchette vapeur
- D. Cordon d'alimentation
- E. Couvercle du réservoir d'eau
- F. Réservoir d'eau propre
- G. Régulateur de vapeur
- H. Brosse inclinée
- I. Petite brosse ronde
- J. Porte-accessoires
- K. Raclette vitre
- L. Buse de la brosse à vapeur
- M. Petit tissu

MONTAGE DE L'ASPIRATEUR

Sortez tous les composants de l'emballage.

1. Vous pouvez choisir parmi une variété d'accessoires en fonction des tâches pour lesquelles vous utilisez ce produit. Celles-ci sont visibles sur les images. **[6,7,8]**

UTILISATION DE L'APPAREIL

AVANT DE COMMENCER À NETTOYER

1. Tourner le bouchon du réservoir d'eau **[E]** dans le sens anti-horaire et le retirer. **[1]**
2. Remplir le réservoir d'eau propre **[F]** avec de l'eau normale du robinet ou de l'eau déminéralisée **[2]**. N'ajouter aucuns produits d'entretiens, détergents, ou parfums dans le réservoir d'eau propre.
3. Refixer le bouchon du réservoir d'eau **[E]** sur le réservoir d'eau propre **[F]** et le tourner dans le sens horaire pour le bloquer. **[1]**
4. Fixer l'accessoire le plus adapté pour ce type de surface à nettoyer. **[10]**
5. Brancher le câble secteur **[D]** dans une prise électrique secteur bien mise à la terre **[3]**. Le voyant d'alimentation brillera et commencera à clignoter **[A]**. Lorsque le voyant arrêtera de clignoter pour se stabiliser, la vapeur sera disponible.
6. Pour produire de la chaleur, appuyer sur le déclencheur de vapeur **[C]**.

REMARQUE : Afin de considérablement réduire l'accumulation de minéraux et de prolonger la durée de vie de votre linguette vapeur, l'utilisation de l'eau distillée ou déminéralisée dans l'unité est très recommandée.

IMPORTANT: Débranchez toujours l'aspirateur pour ajouter de l'eau ou changer la lingette.

REMARQUE : Lavez la lingette en textile avant de retirer les peluches.

RÉGULATION ÉLECTRONIQUE DE LA VAPEUR

La pression de la vapeur peut être réglée en déplaçant le régulateur de vapeur [G] du débit inférieur à supérieur, en fonction de l'application de nettoyage. [5]

MISE EN GARDE : Avant de ranger l'appareil, vider le réservoir d'eau.

MISE EN GARDE : Même lorsqu'il est débranché, l'appareil peut dégager de la vapeur. Par conséquent, le manipuler avec soin et le ranger hors de portée de toute personne qui ne sait pas comment l'utiliser.

PRÉCAUTIONS :

1. Pour nettoyer le cuir, le bois ou des tissus délicats, en particulier le dralon, le velours et d'autres surfaces de pile, consulter les instructions des fabricants. Nettoyer uniquement à l'aide de l'appareil à une distance de sécurité en utilisant également un chiffon doux. Par ailleurs, toujours effectuer d'abord un test sur la partie non visible de l'article concerné ou sur un échantillon. Laisser la zone testée sécher complètement avant d'en observer les résultats et les effets sur la surface ou sur la couleur. Vous pouvez alors continuer à nettoyer d'autres zones tout en vous assurant qu'exactement les mêmes distances et techniques de la zone de test sont appliquées. En cas de doute, ou en travaillant sur des surfaces sensibles comme le tissu, le cuir et le bois, il est toujours préférable de consulter votre distributeur.
2. Pour nettoyer des surfaces en bois (meubles, portes, etc.), prenez des précautions extrêmes pour déterminer la durée après laquelle l'application de la vapeur peut modifier l'aspect ciré, l'éclat ou la couleur de la surface nettoyée. Nous vous recommandons par conséquent d'appliquer la vapeur sur ces surfaces uniquement pendant un temps court ou de les nettoyer à l'aide d'un chiffon d'abord vaporisé.
3. Veiller à prêter une attention particulière lors du nettoyage des sols en brique, car une application de vapeur trop longue peut endommager la cire, l'éclat ou la couleur de ces surfaces.
4. Pour des surfaces délicates (p.ex. des matériaux synthétiques, des surfaces laquées, etc.), nous recommandons que la petite brosse soit toujours recouverte d'au moins deux tissus pour réduire l'intensité de la vapeur.
5. Lors du nettoyage des surfaces en verre dans des températures particulièrement basses, préchauffer le verre à l'aide de l'appareil à une distance de près de 50 centimètres de la surface à nettoyer.
6. Pour la protection de vos plantes, vaporiser à une distance minimale de 50 centimètres.
7. L'appareil peut être utilisé seul, sans y associer les brosses, et ce pour des tâches de nettoyage spécifiques n'exigeant pas que la vapeur soit appliquée à partir d'une courte distance, ce qui variera en fonction du type de matériau et du type de saleté à enlever. Plus la saleté à enlever est difficile, plus vous devez en rapprocher l'appareil, car la température et la pression sont plus élevées en fonction de la proximité de la sortie de vapeur. Dans tous les cas, après avoir appliqué la vapeur, essuyer la surface avec un chiffon sec ou abrasif si la saleté est plus difficile à enlever.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR VIDE

À chaque fois que l'eau se vide, débrancher le nettoyeur avant d'ajouter l'eau.

1. Retirer le bouchon du réservoir d'eau en le tournant dans le sens anti-horaire. [1]
 2. Remplir le bol mesureur avec de l'eau normale du robinet ou de l'eau déminéralisée.
 3. Remplissez le réservoir avec de l'eau. [2]
 4. Replacer le bouchon en le tournant dans le sens horaire pour le bloquer.
- Brancher le nettoyeur, puis passer ensuite à la vaporisation.

REMARQUE : Afin de considérablement réduire l'accumulation de minéraux et de prolonger la durée de vie de votre nettoyeur vapeur, l'utilisation de l'eau distillée ou déminéralisée dans l'unité est très recommandée.

ACCESSOIRES

IMPORTANT : Inspecter le joint placé sur l'embout vapeur avant chaque utilisation. S'il est manquant ou endommagé, ne pas utiliser l'appareil. Bien vouloir contacter le service après-vente agréé de Hoover.

Divers types d'accessoire peuvent être branchés à l'appareil, en fonction de la tâche de nettoyage à réaliser.

- **Raclette vitre [K]** - Pour nettoyer des miroirs, vitres, carreaux et surfaces lisses.
- **Buse de la brosse à vapeur [L]** - Pour nettoyer un rembourrage et des canapés.
- **Porte-accessoires [J]** - Pour fixer la raclette vitre et la buse de la brosse à vapeur. **Il peut être utilisé pour l'émission directe de vapeur sur diverses surfaces.**
- **Buse angulaire [H]** - Pour nettoyer des endroits étroits et difficiles à accéder comme les toilettes, lavabos et robinets.
- **Brosse ronde [I]** - Pour nettoyer la saleté persistante sur de petites surfaces comme des plaques, des volets, de l'enduit entre des carreaux, etc.
- **Petit tissu [M]** - Pour être fixé au porte-accessoires, protège de la vapeur chaude directe.

La bonne méthode de fixation des accessoires est la suivante :

- Insérer les goujons sur la base des accessoires dans les fentes spéciales au bord de l'appareil.
- Les tourner dans le sens horaire jusqu'à verrouillage complet sur l'appareil [9].

IMPORTANT: Étant donné que les accessoires deviennent très chauds pendant l'utilisation, vous devez être très prudent lorsque vous les enlevez ou les remplacez. Utiliser des gants de four pour les manipuler ou attendez qu'ils refroidissent. S'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation secteur avant de changer les accessoires.

ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR

IMPORTANT : TOUJOURS S'ASSURER QUE LE NETTOYEUR VAPEUR SOIT TOTALEMENT REFROIDI AVANT TOUT TRAVAUX D'ENTRETIEN.

Vider le réservoir d'eau

1. Débrancher le nettoyeur vapeur de la prise de courant et s'assurer que l'appareil a refroidi.
2. Enlever le bouchon du réservoir d'eau en le tirant directement.
3. Vider l'excès d'eau du réservoir. Remettre le bouchon et retourner au balai vapeur.

DEPANNAGE

En cas de problèmes avec l'appareil, effectuez les vérifications de la liste de vérifications avant d'appeler le service après-vente Hoover.

Le nettoyeur vapeur ne s'allume pas.

- Vérifier que l'appareil est bien branché.
- Vérifier le cordon d'alimentation.

Le nettoyeur vapeur ne génère pas de vapeur.

- Il se peut qu'il n'y ait pas d'eau dans le réservoir d'eau propre.
- Vous pouvez ne pas attendre pendant un temps suffisant lorsque l'appareil est allumé.

FAQ RELATIF AU NETTOYAGE

Quand est-ce que Steam Capsule Handy est prêt ? Le voyant arrête de clignoter pour se stabiliser.

Puis-je utiliser Steam Capsule Handy sur tous les sols ? Sur tous les sols durs comme le marbre, la céramique, la pierre, le linoléum, les planchers en bois franc scellé et le parquet.

Est-ce que Steam Capsule Handy émet de la vapeur automatiquement ? Non, pour produire de la vapeur vous devez appuyer sur le bouton de déclenchement de vapeur situé sous la poignée.

Puis-je rajouter du détergent ou des produits chimiques dans le réservoir ? Non, vous endommageriez l'appareil.

Que faire si l'eau de la région où j'habite est très dure ? Vous pouvez utiliser l'eau filtrée ou l'eau distillée ou déminéralisée ; cela est très recommandé.

Combien de temps dure un réservoir plein avant d'avoir à le remplir à nouveau ? 15 minutes environ si vous actionnez la vapeur en continue.

Est-ce que la lingette est lavable ? Oui, il peut être lavé à la main ou en machine avec un détergent doux à une température maximale de 40 °C. Ne pas utiliser de javel ou d'adoucissant.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Pièces détachées et consommables Hoover

Toujours remplacer les pièces par des pièces détachées de la marque Hoover. Celles-ci sont disponibles auprès de votre revendeur Hoover. Lors de la commande de pièces, veuillez toujours préciser le numéro de votre modèle.

Consommables

Buse avec insertion de brosse	AC38	35601743
Buse multifonction	G163	35601741
Buse avec insertion de raclette	AC37	35601742
Brosses rondes polyvalentes	P16	35601744
Petit tissu	AC27	35601392
Brosse inclinée	AC39	35601757

Qualité

La qualité des usines Hoover a fait l'objet d'une évaluation indépendante. Nos produits sont fabriqués selon un système de qualité conforme à la norme ISO 9001.

Votre garantie

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu et peuvent être obtenues auprès de votre revendeur. Les détails concernant ces conditions peuvent être obtenues auprès du revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté. La facture d'achat ou le reçu doivent être présentés pour toutes réclamations relevant des conditions de cette garantie.

Ces conditions peuvent être modifiées sans préavis.

HINWEISE FÜR DIE SICHERE BENUTZUNG

Dieses Gerät ist nur zum Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Sie sollten das Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung verwenden. Vor dem Gebrauch des Gerätes muss die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden worden sein.

Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch aus der Steckdose. Vor der Reinigung oder Wartung das Gerät stets ausschalten, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.

Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung oder unzureichendem Wissen über das Gerät verwendet werden, wenn diese in die sichere Bedienung umfassend eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen.

Außer Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist oder abkühlt.

Das Gerät darf auf keinen Fall verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen eines Schadens vorhanden sind oder wenn Wasser ausläuft.

Ist das Netzkabel beschädigt, darf das Gerät NICHT mehr benutzt werden. Im Falle eines Defektes, darf das Netzkabel nur durch einen autorisierten Hoover-Kundendiensttechniker ausgetauscht werden.

Dieses Gerät muss geerdet werden.

Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es am Stromnetz angeschlossen ist.

Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.

Verwenden Sie nur Zubehör, Verbrauchsmaterial oder Ersatzteile, die von Hoover empfohlen oder geliefert werden.

Das Gerät niemals zur Reinigung von Tieren, Menschen oder Pflanzen verwenden oder den Dampfstrahl direkt darauf richten.

Niemals Flüssigkeiten oder Dampf in Richtung von Geräten mit elektrischen Bauteilen lenken, z.B. in einen Backofen.

Ziehen Sie, bevor Sie den Wasserbehälter auffüllen, den Netzstecker aus der Steckdose und schalten Sie das Gerät aus. Füllen Sie den Wasserbehälter nicht weiter als bis zur Markierung MAX auf.

Die Einfüllöffnung für das Wasser darf während des Betriebs nicht geöffnet sein.



Verbrühungsgefahr.



Oberflächen können sich während der Benutzung erhitzen. Jeden Kontakt mit Dampf vermeiden.

Treten Sie beim Gebrauch des Gerätes nicht auf das Netzkabel und wickeln es sich nicht um Arme oder Beine.

Positionieren Sie das Gerät bei der Reinigung von Treppen nicht oberhalb von Ihnen.

Bei der Verwendung von Reinigungszubehör stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät stets mit der anderen Hand stützen. Dies stellt sicher, dass das Gerät während des Gebrauchs nicht umfällt.

Den Stecker oder das Gerät niemals mit nassen Händen benutzen.

Während des Betriebs nicht über das Netzkabel fahren. Nicht am Kabel ziehen, um den Gerätestecker aus der Steckdose zu ziehen.

Stellen Sie die Verwendung des Gerätes ein, wenn ein Defekt am Gerät vermutet wird.

Hoover-Kundendienst: Um auf Dauer den sicheren und effizienten Betrieb dieses Gerätes zu gewährleisten, empfehlen wir, Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem zugelassenen Hoover-Kundendiensttechniker durchführen zu lassen.

Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Keine anderen Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten außer Wasser mit dem Gerät verwenden.

Nur für UK und Irland: Das Gerät hat einen 13A Netzstecker. Falls Sie die Sicherung im Hauptstromanschluss ersetzen müssen, verwenden Sie eine 13A ASTA (BS1362) Sicherung.

Umweltschutz

Das am Gerät angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Gerätes erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungsstelle Ihrer Kommune oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.



Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A. Kontrollleuchte Ein
- B. Dampfauslass
- C. Dampffreigabetaste
- D. Netzkabel
- E. Wassertankdeckel
- F. Frischwassertank
- G. Dampfgregler
- H. Abgewinkelte Düse
- I. Kleine Rundbürste
- J. Zubehörhalterung
- K. Fensterabzieher
- L. Dampfbürstendüse
- M. Kleines Reinigungstuch

ZUSAMMENBAU DES GERÄTES

Nehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton.

1. Sie können aus einer Vielzahl von Zubehöerteilen wählen, je nachdem für welchen Zweck das Gerät verwendet werden soll. Das ist aus den Abbildungen ersichtlich. **[6,7,8]**

GEBRAUCH DES GERÄTES

BEVOR SIE MIT DEN REINIGUNGSARBEITEN BEGINNEN

1. Den Wassertankdeckel **[E]** im Gegenuhrzeigersinn drehen und ihn abnehmen. **[1]**
2. Den Reinwassertank **[F]** mit normalem Leitungswasser oder entmineralisiertem Wasser füllen **[2]**. Fügen Sie zum Frischwasser im Tank keine Chemikalien, Reinigungsmittel oder Duftstoffe hinzu.
3. Den Wassertankdeckel **[E]** wieder am Reinwassertank **[F]** anbringen und ihn im Uhrzeigersinn festschrauben. **[1]**
4. Das am besten für die zu reinigende Fläche geeignete Zubehör anbringen. **[10]**
5. Den Stecker des Netzkabels **[D]** in eine dafür geeignete geerdete Steckdose **[3]** stecken. Die Stromlampe schaltet sich ein und beginnt zu blinken **[A]**. Wenn die Lampe nicht mehr blinkt, steht der Dampf zur Verfügung.
6. Zur Ausgabe des Dampfes die Dampffreigabetaste **[C]** betätigen.

HINWEIS: Um die Ablagerung von Kalk signifikant zu reduzieren und die Lebensdauer Ihres Dampfreinigungstuches zu verlängern, sollten Sie destilliertes oder entmineralisiertes Wasser verwenden.

WICHTIG: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Wasser hinzufügen oder ein Stoffpad austauschen.

HINWEIS: Waschen Sie das Reinigungstuch vor der Benutzung, um alle Anschmutzungen zu entfernen.

ELEKTRONISCHE DAMPFREGELUNG

Der Dampfdruck kann je nach gewünschter Säuberungsart mit dem Dampfgregler **[G]** von einem niedrigen auf einen hohen Dampfstrom eingestellt werden. **[5]**

WARNUNG: Vor dem Wegstellen des Gerätes muss der Wassertank entleert werden.

WARNUNG: Auch wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde, kann das Gerät noch Dampf erzeugen. Deshalb sollte man vorsichtig vorgehen und das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen aufbewahren, die nicht mit ihm umgehen können.

VORSICHTSMASSREGELN:

1. Zum Reinigen von Leder, Holz oder empfindlichen Stoffen, insbesondere Dralon, Samt und andere Pile-Flächen, den Anweisungen des Herstellers folgen. Das Gerät in einem sicheren Abstand von der zu reinigenden Fläche halten und immer vorher einen Test mit einem weichen Tuch dazwischen an einer versteckten Stelle oder an einem Muster machen. Vor Prüfung des Ergebnisses und der Wirkung auf die Fläche und die Farbe, warten bis die Teststelle ganz trocken ist, bevor man weitere Bereiche reinigt. Dabei genau den gleichen Abstand und die gleiche Technik wie für die Teststelle einhalten. Bei Zweifeln und bei empfindlichen Flächen, wie Stoffe, Leder und Holz, sollte man vorher immer beim Händler des Dampfreinigers um Rat fragen.
2. Beim Reinigen von Holzflächen (Möbel, Türen, usw.) besonders aufpassen, weil eine zu lange Auftragung von Dampf die Wachsschicht, den Glanz oder die Farbe der gereinigten Fläche verändern kann. Wir empfehlen deshalb nur die kurzzeitige Auftragung von Dampf auf diese Flächen oder ihre Reinigung nur mit einem in den Dampf gehaltenen Lappen.
3. Bei der Reinigung von Steinböden besonders aufpassen, da die zu lange Auftragung von Dampf den Wachs oder die Farbe dieser Flächen beschädigen kann.
4. Bei empfindlichen Flächen (z.B. synthetisches Material, lackierte Flächen, usw.) empfehlen wir die kleine Bürste immer mindestens mit zwei Tüchern abzudecken, um die Stärke des Dampfes zu vermindern.
5. Beim Reinigen von Glasflächen heizen selbst niedrige Temperaturen das Glas auf. Das Gerät deshalb in einem Abstand von ca. 50 cm von der zu reinigenden Fläche halten.
6. Bei der Pflege von Pflanzen den Dampf mit einem Mindestabstand von 50 Zentimetern aufsprühen.
7. Das Gerät kann bei besonderen Anwendungen, bei denen der Dampf aus einem kurzen Abstand aufgesprüht wird, alleine ohne Anbringung der Bürsten benutzt werden. Der Abstand ist je nach Art des Materials und des Schmutzes unterschiedlich. Je schwieriger der zu beseitigende Schmutz ist, desto näher muss das Gerät an ihn gehalten werden, da die Temperatur und der Druck am Dampfauslass höher sind.

Bei hartnäckigem Schmutz muss die Fläche in allen Fällen nach dem Auftragen des Dampfes mit einem trockenen Tuch oder einem Putzlappen abgewischt werden.

NACHFÜLLEN DES LEEREN TANKS

Wenn das Wasser zu Ende ist vor dem Nachfüllen zuerst den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

1. Den Wassertankdeckel im Gegenuhrzeigersinn drehen und abnehmen. [1]
2. Den Messbecher mit normalem Leitungswasser oder entmineralisiertem Wasser füllen.
3. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser auf. [2]
4. Den Deckel im Uhrzeigersinn wieder anschrauben.

Den Gerätestecker in die Steckdose stecken und mit der Dampfreinigung beginnen.

HINWEIS: Zur Vermeidung von starken Kalkablagerungen und zur Verlängerung der Haltbarkeit Ihres Dampfreinigers wird die Verwendung von destilliertem oder entmineralisiertem Wasser im Gerät empfohlen.

ZUBEHÖR

WICHTIG: Überprüfen Sie die Dichtung der Dampfdüse, bevor Sie diese benutzen. Im Falle, dass die Dichtung fehlt oder beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie bitte die HOOVER-Kundendienststelle.

Am Gerät kann je nach der zu reinigenden Fläche unterschiedliches Zubehör angebracht werden.

- **Fensterabzieher [K]** - Zum Reinigen von Spiegeln, Fliesen und ebenen Flächen.
- **Dampfbürstendüse [L]** - Zum Reinigen von Polsterungen und Sofas.
- **Zubehörhalterung [J]** - Zum Anbringen des Fensterabziehers und der Dampfbürstendüse. Kann für die direkte Dampfausgabe auf unterschiedliche Flächen benutzt werden.
- **Abgewinkelte Düse [H]** - Zum Reinigen von engen und schwer erreichbaren Stellen, wie Toiletten, Waschbecken und Wasserhähnen.
- **Rundbürste [I]** - Zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz von kleinen Flächen, wie Kochebenen, Fensterläden, Fliesenfugen, usw.
- **Aufsatztuch [M]** - Zur Anbringung an der Zubehörhalterung, als Schutz vor heißem Direktampf.

Das Zubehör wird wie folgt korrekt angebracht:

- Die Stifte an der Basis des Zubehöerteils in den besonderen Schlitten an der Gerätekannte anbringen.
- Sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie ganz im Gerät [9] einrasten

WICHTIG: Da das Zubehör während der Benutzung sehr heiß wird, muss man beim Abnehmen oder Auswechseln sehr vorsichtig vorgehen.

Entweder dabei einen Ofenhandschuh verwenden oder warten, bis sich die Teile abgekühlt haben. Sich vor dem Auswechseln des Zubehörs vergewissern, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde.

WARTUNG DES GERÄTES

WICHTIG: VERGEWISSEN SIE SICH VOR WARTUNGSARBEITEN IMMER, DASS DAS GERÄT GANZ ABGEKÜHLT IST.

Schmutzwassertank entleeren

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
2. Nehmen Sie den Deckel des Frischwassertanks vom Gerät ab, indem Sie ihn direkt abziehen.
3. Gießen Sie das Wasser aus dem Tank. Schrauben Sie den Deckel wieder zu und befestigen den Tank am Gerät.

FEHLERBEHEBUNG

Bitte prüfen Sie zunächst die einzelnen Punkte dieser Prüfliste, bevor Sie sich bei einem Problem an Ihre zuständige Hoover-Kundendienststelle wenden.

Der Reiniger schaltet sich nicht ein.

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde.
- Überprüfen Sie das Netzkabel.

Der Dampfreiniger erzeugt keinen Dampf.

- Überprüfen Sie bitte den Wasserstand im Frischwassertank.
- Nach dem Einschalten müssen Sie nicht allzu lange warten.

WICHTIGE HINWEISE ZUM BETRIEB

Wann ist der Steam Capsule Handy betriebsbereit? Die Lampe hört auf zu blinken und schaltet auf Festlicht um.

Darf ich den Steam Capsule Handy auf allen Fußbodenoberflächen benutzen?

Nein, nur auf harten Fußböden, wie z.B. Marmor, Keramik, Fliesen, Linoleum, versiegelten Hartholzböden oder Parkett. Bitte beachten Sie unbedingt die Hinweise des Bodenherstellers, die maßgebend sind.

Erzeugt der Steam Capsule Handy den Dampf automatisch? Nein, um Dampf zu erzeugen, müssen Sie die Dampffreigabetaste unter dem Griff drücken.

Darf ich Reinigungsmittel oder andere Chemikalien in den Tank füllen? Nein, diese würden das Produkt beschädigen.

Was mache ich, wenn das Wasser in der Stadt in der ich lebe, sehr hart (kalkhaltig) ist? Sie können gefiltertes, destilliertes oder entmineralisiertes Wasser, was sehr empfohlen wird, verwenden.

Wie lange kann ich mit einer Tankfüllung Wasser arbeiten, bevor ich den Tank wieder auffüllen muss? Ungefähr 15 Minuten, wenn Sie ununterbrochen auf den Umschalter drücken.

Darf ich das Reinigungstuch waschen? Ja, Sie dürfen es mit einem milden Waschmittel bei max. 40°C von Hand oder in der Waschmaschine waschen. Verwenden Sie dabei kein Bleichmittel oder Weichspüler.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Hoover Ersatzteile und Verbrauchsmaterial

Verwenden Sie stets Originalersatzteile von Hoover. Diese sind über den Hoover-Kundendienst erhältlich. Geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte stets die komplette 16stellige Artikelnummer (Typenplakette auf der Rückseite des Gerätes) Ihres Gerätemodells an.

Verbrauchsteile

Düse mit Borsteneinsatz	AC38	35601743
Mehrfunktionsdüse	G163	35601741
Düse mit Abziehereinsatz	AC37	35601742
Runde Mehrzweckbürsten	P16	35601744
Kleine Stofftücher	AC27	35601392
Abgewinkelte Düse	AC39	35601757

Qualität

Die Hoover-Werke wurden unabhängig voneinander jeweils einer Qualitätsprüfung unterzogen. Unsere Produkte werden nach einem Qualitätsstandard hergestellt, der die Anforderungen von ISO 9001 erfüllt.

Garantieerklärung

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Weitere Einzelheiten dazu erhalten Sie vom Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder aus dem roten Garantieheft, das der Verpackung beiliegt. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird für eventuell auftretende Garantieansprüche benötigt. Änderungen vorbehalten.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in ambito domestico per interventi di pulizia, secondo le istruzioni riportate nel presente documento. Accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Non lasciare l'apparecchio collegato alla corrente. Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchiatura o di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare la spina.

Questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali senza una adeguata assistenza o controllo da parte di una persona adulta responsabile della loro sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Durante l'utilizzo o il raffreddamento tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio non può essere utilizzato se è stato fatto cadere, se è visibilmente danneggiato o se ha perdite.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Per evitare pericoli, il cavo di alimentazione dovrà essere sostituito da un tecnico del servizio assistenza autorizzato Hoover.

Questo apparecchio richiede la messa a terra.

Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla presa di corrente.

Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.

Utilizzare solo accessori o parti di consumo e di ricambio consigliati o forniti da HOOVER.

Non utilizzare l'apparecchio per pulire o dirigere il getto di vapore verso animali, persone o piante.

Non dirigere direttamente il liquido o il vapore verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come ad esempio l'interno di forni.

Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua. Non riempire oltre il livello massimo.

Durante l'uso tenere sempre chiusa l'apertura per il riempimento.

 Pericolo di scottature.

 Durante l'uso, le superfici possono raggiungere temperature molto elevate. Evitare il contatto con il vapore.

Non calpestare il cavo di alimentazione o avvolgerlo intorno alle braccia o alle gambe mentre si usa l'apparecchio.

Non collocare l'apparecchio in una posizione più bassa rispetto alla propria quando si puliscono delle scale.

Quando si utilizzano gli accessori per la pulizia, assicurarsi sempre di tenere fermo l'apparecchio con l'altra mano. In questo modo si evitano cadute dell'apparecchio mentre è in uso.

Non maneggiare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.

Non calpestare il cavo di alimentazione durante l'utilizzo dell'apparecchio o scollegare la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.

Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di presunto guasto.

Assistenza Hoover: Per garantire un funzionamento sempre sicuro ed efficiente dell'apparecchiatura, si consiglia di fare eseguire eventuali interventi di assistenza o di riparazione dai tecnici del servizio assistenza autorizzato Hoover.

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare detergenti o altri liquidi diversi dall'acqua all'interno dell'apparecchio.

Solo per Regno Unito ed Irlanda. L'apparecchio è munito di una presa di corrente da 13 ampere. Se è necessario cambiare il fusibile della presa di corrente, utilizzare un fusibile ASTA da 13 ampere (BS1362).

Ambiente:

Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A. Spia accensione/spegnimento
- B. Uscita vapore
- C. Levetta rilascio vapore
- D. Cavo di alimentazione
- E. Tappo serbatoio acqua
- F. Serbatoio acqua pulita
- G. Dosatore vapore
- H. Spazzola angolare
- I. Spazzola rotonda piccola
- J. Supporto accessori
- K. Lavavetri
- L. Spazzola con setole
- M. Panno piccolo

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Disimballare tutti i componenti.

1. In base all'utilizzo dell'apparecchio e alla pulizia d'apportare è possibile scegliere tra una vasta gamma di accessori. Come illustrato nelle figure. [6,7,8]

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

PRIMA DI INIZIARE LA PULIZIA

1. Girare in senso antiorario il tappo serbatoio acqua [E] e rimuoverlo. [1]
2. Riempire il serbatoio dell'acqua [F] con acqua corrente o demineralizzata [2]. Non aggiungere sostanze chimiche, detergenti o profumi nel serbatoio dell'acqua pulita.
3. Riporre e girare in senso orario il tappo del serbatoio acqua [E] per bloccarlo e chiudere il serbatoio [F]. [1]
4. Inserire l'accessorio più adatto per il tipo di superficie da pulire. [10]
5. Collegare il cavo d'alimentazione [D] a una presa elettrica con contatto a terra [3]. La spia accensione/spegnimento si illuminerà e comincerà a lampeggiare [A]. Quando smetterà di lampeggiare e rimarrà accesa significherà che il vapore è pronto per l'uso.
6. Premere la levetta rilascio vapore per erogare il vapore [C].

NOTA: Al fine di ridurre considerevolmente l'accumulo di minerali e di prolungare la vita del vostro elettrodomestico a vapore è raccomandato l'uso di acqua distillata o demineralizzata.

IMPORTANTE: Scollegare sempre l'apparecchio quando si aggiunge acqua o si cambia il panno.

NOTA: Lavare il panno per rimuovere qualsiasi traccia di sporco.

REGOLAZIONE ELETTRONICA DEL VAPORE

La pressione del vapore, può essere regolata, utilizzando il dosatore vapore [G], dalla minima alla massima potenza secondo la pulizia da eseguire. [5]

ATTENZIONE: Prima di riporre l'apparecchio, svuotare il serbatoio dell'acqua.

ATTENZIONE: Anche quando scollegato, l'apparecchio può erogare vapore. Di conseguenza, maneggiarlo con molta cura e riporlo fuori dalla portata di chiunque non sappia come usarlo.

PRECAUZIONI:

1. Per la pulizia della pelle, del legno o di tessuti delicati come il dralon, il velluto e altri tessuti pelosi, consultare le istruzioni dei produttori. Utilizzare l'apparecchio con un panno morbido solo a distanza di sicurezza. Inoltre, eseguire, prima della pulizia, una prova sulla parte non visibile della superficie da trattare o su un campione di essa. Lasciare asciugare completamente la zona testata prima di verificare i risultati ottenuti sulla superficie e sul suo colore. È quindi possibile continuare a pulire le altre zone, assicurandosi di adottare la stessa procedura e la stessa distanza tenute sulla zona di prova. Consultare il rivenditore dell'apparecchio a vapore in caso di dubbi per la pulizia di superfici delicate come tessuti, pelle e legno.
2. Per la pulizia di superfici in legno (mobili, porte, ecc ...) prestare molta attenzione, in quanto, un utilizzo troppo prolungato del vapore potrebbe danneggiare cera, lucentezza o colore della superficie da pulire. Si consiglia pertanto di applicare il vapore su queste superfici solo per brevi periodi o di pulirle semplicemente con un panno precedentemente vaporizzato.
3. Prestare particolare attenzione durante la pulizia di pavimenti in cotto, applicare troppo a lungo il vapore potrebbe danneggiare la cera, la luminosità o il colore di queste superfici.
4. Per superfici delicate (come ad esempio materiali sintetici, superfici laccate, ecc), si raccomanda di utilizzare la spazzola piccola ricoperta da almeno due panni per ridurre l'intensità del vapore.
5. Per la pulizia di vetrate in località con temperature particolarmente basse, preriscaldare il vetro utilizzando l'apparecchio a circa 50 cm di distanza dalla superficie da pulire.
6. Per la cura delle vostre piante vaporizzare a una distanza minima di 50 centimetri.
7. Per pulizie specifiche richiedenti l'emissione del vapore a breve distanza, che varia a seconda del tipo di materiale e del tipo di sporco da rimuovere, l'apparecchio può essere usato da solo, senza l'applicazione delle spazzole. La temperatura e la pressione del vapore sono superiori vicino all'uscita vapore, quindi, più è difficile rimuovere lo sporco e maggiormente è necessario avvicinare l'apparecchio alla superficie da pulire. In ogni caso, dopo l'applicazione del vapore, pulire la superficie con un panno asciutto o con un panno ruvido se lo sporco è di difficile rimozione.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO VUOTO

Ogni volta che l'acqua finisce, scollegare l'apparecchio prima di riaggiungerla.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio acqua ruotandolo in senso antiorario. [1]
2. Riempire il misurino a brocca con acqua corrente o demineralizzata.
3. Rabboccare il serbatoio dell'acqua. [2]
4. Rimontare e bloccare il tappo ruotandolo in senso orario.

Collegare l'apparecchio alla corrente e procedere con l'emissione del vapore.

NOTA: Al fine di ridurre considerevolmente l'accumulo di minerali e di prolungare la vita del vostro apparecchio a vapore è raccomandato l'uso di acqua distillata o demineralizzata.

ACCESSORI

IMPORTANTE: Controllare la guarnizione sull'imboccatura del vapore prima di ogni utilizzo: se la guarnizione manca o è danneggiata, non usare l'apparecchio, ma contattare il servizio Hoover autorizzato.

È possibile applicare all'apparecchio una vasta gamma di accessori secondo la tipologia di pulizia da eseguire.

- **Lavavetri [K]** - Per pulire specchi, finestre, piastrelle e superfici lisce.
- **Spazzola con setole [L]** - Per la pulizia di tappezzeria e divani.
- **Supporto accessori [J]** - Può essere utilizzato con l'accessorio vetri o con la spazzola con setole. Può essere utilizzato per emettere vapore in modo diretto su varie superfici.
- **Spazzola angolare [H]** - Per pulire lo sporco più ostinato nelle aree difficili da raggiungere come servizi igienici, lavabi e rubinetti.
- **Beccuccio con setole [I]** - Per pulire lo sporco ostinato in piccole superfici come fornelli, tapparelle, fughe delle piastrelle, ecc
- **Panno per tappezzeria [M]** - Può essere montato sugli accessori di supporto per proteggere dal flusso diretto di vapore caldo.

Il metodo corretto per il montaggio degli accessori è il seguente:

- Inserire le borchie sulla base degli accessori nelle apposite asole sul bordo dell'apparecchio.
- Girarli in senso orario fino a bloccarli completamente sull'apparecchio [9].

IMPORTANTE: Durante l'uso, gli accessori diventano molto caldi, prestare quindi attenzione quando si rimuovono o si sostituiscono. Utilizzare guanti da forno per maneggiarli o aspettare che si raffreddino. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

IMPORTANTE: PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE ASSICURARSI CHE L'APPARECCHIO SI SIA COMPLETAMENTE RAFFREDDATO.

Svuotamento serbatoio acqua

1. Staccare la spina dalla presa di corrente ed assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato.
2. Estrarre direttamente il serbatoio dell'acqua e rimuoverne il tappo.
3. Svuotare l'acqua dal serbatoio. Riposizionare il tappo, avvitare e riporre il serbatoio sull'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi, completare questa semplice checklist utente prima di chiamare il centro assistenza Hoover.

L'apparecchio a vapore non si accende.

- Controllare che l'apparecchio sia collegato alla corrente.
- Controllare il cavo.

L'apparecchio a vapore non produce vapore.

- Potrebbe non esserci acqua nel serbatoio acqua pulita.
- Non avete atteso sufficientemente da quando è acceso.

DOMANDE FREQUENTI PER LA PULIZIA

Quando lo Steam Capsule Handy è pronto per l'uso? La spia smette di lampeggiare e rimane accesa.

Posso usare lo Steam Capsule Handy su tutti i pavimenti? Su tutti i pavimenti duri come il marmo, la ceramica, la pietra, il linoleum, pavimenti in legno sigillato e parquet.

Lo Steam Capsule Handy emette vapore automaticamente? No, per produrre vapore premere il pulsante della levetta erogazione vapore sotto l'impugnatura.

Posso mettere detersivi o altri prodotti chimici all'interno del serbatoio? No, si potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Che cosa succede se nella città in cui vivo l'acqua è molto dura? È possibile, e fortemente raccomandato, l'uso di acqua filtrata, o distillata, o demineralizzata.

Dopo quanto tempo il serbatoio dell'acqua deve essere riempito? Dopo 15 minuti se si preme la levetta continuamente.

Il panno è lavabile? Sì, può essere lavato a mano o in lavatrice con un detersivo delicato ad una temperatura max 40°C. Non usare candeggina od ammorbidente.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Parti di ricambio e di consumo Hoover

Utilizzare sempre parti di ricambio originali Hoover, che è possibile acquistare dal distributore locale Hoover o direttamente sul sito internet Hoover. Quando si ordinano delle parti di ricambio, ricordarsi sempre di fornire il numero di modello dell'apparecchio utilizzato.

Parti di consumo

Spazzola con inserto setole	AC38	35601743
Spazzola multiuso	G163	35601741
Spazzola con inserto lavavetri	AC37	35601742
Spazzole rotonde multiuso	P16	35601744
Panni piccoli	AC27	35601392
Spazzola angolare	AC39	35601757

Qualità

La qualità degli stabilimenti Hoover è stata sottoposta a valutazione indipendente. I nostri prodotti vengono realizzati mediante un sistema di qualità che soddisfa i requisiti ISO 9001.

Assistenza e garanzia Hoover

Il prodotto è garantito, oltre che ai sensi di legge, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato di garanzia convenzionale inserito nel prodotto. Il certificato dovrà essere conservato e mostrato al nostro Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, insieme allo scontrino comprovante l'acquisto dell'elettrodomestico. Puoi consultare le condizioni di garanzia anche sul nostro sito internet.

Per ottenere assistenza compila l'apposito form on-line oppure contattaci al numero che trovi indicato nella pagina di assistenza del nostro sito internet.

Queste condizioni potrebbero venire modificate senza obbligo di preavviso.

INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK

Dit toestel mag enkel gebruikt worden voor reiniging in het huis, zoals beschreven in deze gebruikersgids. Zorg ervoor dat u de instructies volledig begrijpt voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Laat het toestel nooit aangesloten. Schakel het toestel altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact na gebruik, of voor het reinigen van het toestel of bij elke onderhoudstaak.

Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, als hen de juiste supervisie of instructie is gegeven wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en zij de risico's hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Houd het apparaat buiten bereik van kinderen als het aan staat of aan het afkoelen is.

Dit apparaat dient niet gebruikt te worden als het gevallen is, er zichtbare tekenen zijn van beschadiging of als het lekt.

Indien het stroomsnoer beschadigd is, onmiddellijk stoppen met het toestel te gebruiken. Om veiligheidsrisico's te voorkomen, moet het netsnoer worden vervangen door een erkend monteur van Hoover.

Deze machine moet zijn geaard.

Dit apparaat dient niet zonder toezicht te zijn terwijl het verbonden is met de netspanning.

Het apparaat niet buiten gebruiken.

Gebruik enkel toevoegingen, gebruiksartikelen of reserveonderdelen die door Hoover aanbevolen of geleverd zijn.

Gebruik het apparaat niet om stoom te richten op dieren, mensen of planten of deze hiermee schoon te maken.

Vloeistof of stoom dient niet gericht te worden op apparatuur met elektrische componenten, zoals de binnenkant van ovens.

Haal de reiniger uit het stopcontact en zet deze uit alvorens de watercontainer te vullen. Niet voorbij de MAX lijn vullen. De vulopening mag niet geopend worden tijdens gebruik.



Gevaar voor brandwonden.



Oppervlakten zijn geneigd zeer heet te worden tijdens gebruik. Vermijd contact met stoom.

Niet op het snoer staan of het snoer rond armen of benen winden terwijl je het toestel gebruikt.

Plaats het toestel niet boven je tijdens het reinigen van de trap.

Bij gebruik van het schoonmaakgerei zorg altijd dat het apparaat op zijn plaats wordt gehouden met de andere hand. Dit zorgt ervoor dat het apparaat niet valt terwijl het in gebruik is.

De plug of het apparaat niet met natte handen aanraken.

Loop niet over het stroomsnoer wanneer je het toestel gebruikt of verwijder de stekker niet door aan het stroomsnoer te trekken.

Blijf dit toestel niet gebruiken wanneer het defect blijkt.

Hoover service: Om de veilige en doeltreffende werking van het apparaat te verzekeren, adviseren wij om onderhoud of reparaties alleen door een erkende onderhoudsmonteur van Hoover uit te laten voeren.

Het apparaat niet in water of andere vloeistoffen onder dompelen.

Geen schoonmaakmiddelen of andere vloeistoffen dan water in het apparaat gebruiken.

Alleen voor GB en Ierland: Dit apparaat heeft een 13 Amp netspanning stekker. Als u de zekering in de stekker wilt veranderen, gebruik dan een 13amp ASTA (BS1362) zekering.

Het milieu

Het symbool op dit toestel duidt aan dat dit toestel niet mag behandeld worden als huishoudelijk afval. In de plaats daarvan moet het overhandigd worden aan het geschikte verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische uitrusting. U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Voor meer gedetailleerde informatie over behandeling, herstel en recyclage van dit toestel, gelieve je lokale gemeentebestuur te contacteren, je dienst voor huishoud- en afvalverwerking of de winkel waar je het toestel kocht.



Dit apparaat voldoet aan de Europese Richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

LEER JE REINIGER KENNEN

- A. Stroomlampje
- B. Stoomuitlaat
- C. Stoomuitlaatkноп
- D. Stroomsnoer
- E. Water reservoir dop
- F. Schoon water tank
- G. Stoomregeling
- H. Gehoekt mondstuk
- I. Kleine Ronde Borstel
- J. Steun accessoires
- K. Ruitenwisser
- L. Mondstuk stoomborstel
- M. Kleine doek

JE REINIGER MONTEREN

Verwijder alle onderdelen uit de verpakking.

1. U kunt kiezen uit verschillende accessoires, afhankelijk van de werkzaamheden waar u het product voor gebruikt. Deze kunnen worden gezien op Afbeeldingen. [6,7,8]

UW STOFZUIGER GEBRUIKEN

VOORDAT U BEGINT MET SCHOONMAKEN

1. Draai de deksel van de watertank [E] tegen de klok in en verwijder deze. [1]
2. Vul de watertank [F] met normaal kraantjeswater of gedemineraliseerd water [2]. Voeg geen chemicaliën, reinigingsmiddelen of reukstoffen aan deschoonwatertank toe.
3. Plaats het deksel van de watertank [E] op de watertank [F] en draai het klokwaarts om het te vergrendelen. [1]
4. Bevestig het accessoire dat het meest gepast is voor het type oppervlakte dat gereinigd moet worden. [10]
5. Steek de kabel voor de stroomvoorziening [D] in een gepaste gearde stekker [3]. Het voedingslampje zal oplichten en beginnen met knipperen [A], als het lampje stopt met knipperen en constant blijft, is de stoom beschikbaar.
6. Om stoom te produceren, druk op de trigger voor stoomvrijgave [C].

OPMERKING: Het is zeer aangeraden gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken in de unit om mineralen opbouw te reduceren en de levensspan van de stoomdweil te verlengen.

BELANGRIJK: Haal de stekker van het reinigingsapparaat altijd uit het stopcontact bij het toevoegen van water of het verwisselen van het stofkussen.

OPMERKING: Was vóór het gebruik de stoffen pads om alle pluïsjes te verwijderen

ELECTRONISCHE STOOMREGELING

De stoomdruk kan worden aangepast door de stoomregeling [G] van lagere doorvoer naar hogere doorvoer te wijzigen, afhankelijk van de reinigingsoperatie. [5]

WAARSCHUWING: Alvorens het product weg te zetten, de watertank legen.

WAARSCHUWING: Zelfs wanneer het product losgekoppeld is, kan het stoom vrijgeven. Behandel het dus voorzichtig, en sla het op buiten het bereik van om het even wie die niet weet hoe het te hanteren.

VOORZORGEN:

1. Om leder, hout of delicate stoffen zoals dralon, fluweel en andere pelsoppervlaktes te reinigen, de instructies van de fabrikant raadplegen. Reinig enkel met het product op veilige afstand met een zacht doek en doe altijd eerst een test op een niet zichtbaar deel van het item of op een staal. Laat het testgebied volledig drogen alvorens de resultaten en effecten op het oppervlak en de kleur te beoordelen. Ga dan verder met andere gebieden te reinigen, ervoor zorgend dat exact dezelfde afstand en techniek toegepast worden als op het testgebied. Bij twijfel en op gevoelige oppervlaktes zoals stof, leder en hout, is het altijd beter raad te vragen aan je Stoomreiniger Dealer.
2. Draag zorg bij het reinigen van houten oppervlaktes (meubels, deuren, etc.) want een te lange stoomtoepassing kan het gewaxte uitzicht, de glans of de kleur van het gereinigde oppervlak veranderen. Daarom raden we aan dat je op zulke oppervlaktes enkel gedurende korte periodes stoom aanbrengt of deze oppervlaktes reinigt met een doek die je eerst in de stoom hield.
3. Gelieve heel goed op te letten bij het reinigen van stenen vloeren, een te lange stoomtoepassing kan de wax, helderheid of kleur van deze oppervlaktes veranderen.
4. Voor delicate oppervlaktes (bvb. synthetische materialen, gelakte oppervlaktes, etc.), bevelen we aan dat de kleine borstel altijd bedekt zou moeten zijn met op zijn minst twee doeken om de intensiteit van de stoom te verminderen.
5. Bij de reiniging van glazen oppervlaktes in vooral lage temperaturen, verwarm het glas voor met het product op ongeveer 50 centimeter afstand van de te reinigen oppervlakte.
6. Om je planten te verzorgen, vaporiseer dan op een minimale afstand van 50 centimeter.
7. Het product kan op zich gebruikt worden, zonder borstels aan te brengen, voor specifieke reinigingstaken die vereisen dat stoom aangebracht wordt vanop een korte afstand, wat zal verschillen volgens het type materiaal en vuil dat verwijderd moet worden. Hoe hardnekkiger het vuil is, hoe dichter je het product ertegen moet houden, want de temperatuur en druk zijn hoger dicht bij de stoomuitlaat. Na het aanbrengen van stoom, veeg het oppervlak in elk geval af met een droge doek of met een schurende doek als het vuil moeilijker verwijderbaar is.

DE LEGE TANK OPNIEUW VULLEN

Als het water opdraakt, ontkoppel dan eerst de reiniger alvorens water toe te voegen.

1. Verwijder de deksel van de watertank door deze tegen te klok in te draaien. [1]
 2. Vul de maatbeker met normaal drinkwater of gedemineraliseerd water.
 3. Vul het waterreservoir bij met water. [2]
 4. Vervang het deksel door deze met de klok mee te draaien en te vergrendelen.
- Stop de stekker van de reiniger in het stopcontact en ga verder met stomen.

OPMERKING: Om opbouw van mineralen aanzienlijk te verminderen en de levensduur van uw stoomreiniger te verlengen, wordt sterk aangeraden om gedestilleerd of gedemineraliseerd water in de eenheid te gebruiken.

ACCESSOIRES

BELANGRIJK: Inspecteer het zegel op het stoommondstuk voor ieder gebruik. Als het zegel ontbreekt of beschadigd is, maak dan geen gebruik van het apparaat, gelieve contact op te nemen met de geautoriseerde Hoover service.

Verschillende types accessoires kunnen op het product aangesloten worden afhankelijk van de uit te voeren reinigingstaak.

- **Zuigmond voor ramen [K]** - Om spiegels, ramen, tegels en gladde oppervlaktes te reinigen.
- **Mondstuk stoomborstel [L]** - Om stoffeerwerk en sofa's te reinigen.
- **Steun accessoires [J]** - Om de zuigmond voor ramen en het mondstuk van de stoomborstel in te passen. Het kan gebruikt worden voor een directe stoomvrijgave op verschillende oppervlaktes.
- **Gehoekt mondstuk [H]** - Om kleine en moeilijk te bereiken gebieden te reinigen zoals toiletten, lavabo's en kranen.
- **Ronde borstel [I]** - Om hardnekkig vuil van kleine oppervlaktes zoals kookplaten, rolluiken, of tussen tegels, etc., te verwijderen
- **Klein doek [M]** - Om ingepast te worden op de steun voor accessoires, beschermt tegen directe hete stoom.

De correcte methode om accessoires te bevestigen is de volgende:

- Voeg de noppen op de basis van de accessoires in de speciale sleuven op de rand van het product.
- Draai deze met de klok mee totdat ze volledig vastzitten op het apparaat [9]

BELANGRIJK: Gezien de accessoires heel warm worden tijdens gebruik, moet je zeer voorzichtig zijn wanneer je ze verwijderd of vervangt. Gebruik een ovenhandschoen om ze te hanteren of wacht tot ze afgekoeld zijn. Zorg ervoor dat het product losgekoppeld is van de stroomvoorziening alvorens de accessoires te veranderen.

ONDERHOUD STOFZUIGER

BELANGRIJK: ZORG ER ALTIJD VOOR DAT DE REINIGER HELEMAAL IS AFGEKOELD VOORDAT U ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN GAAT VERRICHTEN.

Leeg de tank voor water

1. Haal de reiniger uit het stopcontact en zorg dat de eenheid afgekoeld is.
2. Verwijder de waterreservoir dop, trek deze er direct af.
3. Giet een teveel aan water uit het reservoir. Plaats de dop terug en ga terug naar de reiniger.

WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Mocht u problemen ondervinden met dit product, loop dan deze eenvoudige checklist na voordat u uw Hoover dealer belt.

De stoomreiniger wil niet aanschakelen.

- Controleer of de stekker van het apparaat in het stopcontact zit.
- Controleer het stroomsnoer.

De stoomreiniger produceert geen stoom.

- Het kan zijn dat er geen water in het schoonwaterreservoir zit.
- U heeft mogelijk niet lang genoeg gewacht bij het aanzetten.

SCHOONMAKEN VEELGESTELDE VRAGEN

Wanneer is Steam Capsule Handy klaar? Het lampje stopt met knipperen en blijft constant.

Kan ik Steam Capsule Handy gebruiken op alle vloeroppervlakken? Op alle harde vloeren als marmer, keramiek, steen, linoleum, afgedichte hardhouten vloeren en parquet.

Geeft Steam Capsule Handy automatisch stoom af? Nee, om stoom te genereren dient u de Stoom Trekker Knop onder het handvat in te drukken.

Kan ik reinigingsmiddelen of andere chemicaliën in de tank stoppen? Nee, dan zou het product schade oplopen.

Wat moet ik doen als het water in mijn stad erg hard is? U kunt gefilterd, gedestilleerd of gedemineraliseerd water gebruiken, dit is ten eerste aan te bevelen.

Hoe lang duurt het voordat een tank met water opnieuw moet worden gevuld? Tot 15 minuten als u continue de trekker indrukt.

Kun je de mop/microvezel doek wassen? Ja, hij kan met de hand of in de wasmachine worden gewassen met een mild reinigingsmiddel bij een max. temperatuur van 40°C. Gebruik geen bleekmiddel of wasverzachter.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Originele reserveonderdelen en toebehoren van Hoover

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Hoover. Deze zijn verkrijgbaar bij uw Hoover Dealer. Als u onderdelen bestelt, vermeld dan altijd het modelnummer.

Verbruiksartikelen

Mondstuk met borstel-inzetstuk	AC38	35601743
Multi-functioneel mondstuk	G163	35601741
Mondstuk met zuigmond-inzetstuk	AC37	35601742
Veelzijdige ronde borstels	P16	35601744
Kleine doeken	AC27	35601392
Gehoekt mondstuk	AC39	35601757

Kwaliteit

De fabrieken van Hoover zijn op onafhankelijke wijze getest op kwaliteit. Onze producten worden vervaardigd aan de hand van een kwaliteitssysteem dat voldoet aan de vereisten van ISO 9001.

Uw garantie

De garantievoorwaarden voor dit toestel worden bepaald door onze vertegenwoordiger in het land waar het toestel wordt verkocht. Bijzonderheden omtrent deze voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de dealer waar u het toestel hebt gekocht. Wanneer u aanspraak wilt maken op deze garantie, dan moet u het verkoop- of ontvangstbewijs voorleggen. Wijzigingen zijn zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.

INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA

Este aparelho só deve ser utilizado para limpeza doméstica, conforme descrito neste guia do utilizador. Certifique-se de que este manual é totalmente compreendido antes de utilizar o aparelho.

Não deixe o aparelho ligado. Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada após a utilização ou antes de o limpar ou executar qualquer tarefa de manutenção.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda com falta de experiência, se supervisionadas durante a utilização ou tiverem recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado à corrente ou estiver a arrefecer.

O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se existirem sinais visíveis de danos ou se apresentar fugas.

Se o cabo de alimentação estiver danificado deixe de utilizar o aparelho imediatamente. Para evitar um risco de segurança, o cabo de alimentação deve ser substituído por um técnico de assistência autorizado da Hoover.

Este equipamento deve estar ligado à terra.

O aparelho não deve ser deixado sem supervisão enquanto estiver ligado à corrente eléctrica.

Não utilize o aparelho no exterior.

Utilize apenas acessórios, consumíveis ou peças sobressalentes recomendadas ou fornecidas pela Hoover.

Não utilize o aparelho para limpar ou direccionar vapor para animais, pessoas ou plantas.

Não direcione líquidos ou vapor em direcção a equipamento que contenha componentes eléctricos, tais como o interior de fornos.

Desligue o cabo do aspirador da tomada, desligando-o, antes de encher o depósito de água. Não ultrapasse a marca MÁX. A abertura de reabastecimento não deve ser aberta durante a utilização.



Perigo de queimaduras.



As superfícies podem ficar muito quentes durante a utilização. Evite o contacto com vapor.

Não permaneça em cima do cabo de alimentação nem o enrole à volta das pernas ou braços ao utilizar o aparelho.

Não posicione o aparelho num nível superior aquele em que se encontra ao limpar escadas.

Se utilizar os acessórios de limpeza, certifique-se que segura firmemente o aparelho com a outra mão. Deste modo, vai garantir que o aparelho não cai durante a utilização.

Não manuseie a ficha nem o aparelho com as mãos húmidas.

Não passe por cima do cabo de alimentação ao utilizar o aspirador nem retire a ficha puxando pelo cabo de alimentação.

Não continue a utilizar o aparelho se este parecer defeituoso.

Assistência da Hoover: Para assegurar o funcionamento seguro e eficiente deste aparelho, recomendamos que todas as intervenções de assistência ou reparação sejam efectuadas apenas por um técnico de assistência autorizado da Hoover.

Não submerja o aparelho em água ou noutros líquidos.

Não utilize detergentes nem líquidos que não a água no interior do aparelho.

Apenas para o Reino Unido e Irlanda: Este aparelho possui uma ficha eléctrica de 13 amp. Se necessitar substituir o fusível na ficha eléctrica, utilize um fusível de 13 amp ASTA (BS1362).

Ambiente

O símbolo no aparelho indica que este não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais relativas à eliminação de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Este aparelho está em conformidade com as Diretivas Europeias 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

APRESENTAÇÃO DO ASPIRADOR

- A. Luz de energia
- B. Saída de vapor
- C. Botão de libertação de vapor
- D. Cabo de alimentação
- E. Tampa do depósito de água
- F. Depósito de água limpa
- G. Regulador de vapor
- H. Escova em ângulo
- I. Escova redonda de pequenas dimensões
- J. Suporte de acessórios
- K. Rodo para janelas
- L. Escova de vapor
- M. Pano pequeno

MONTAGEM DO ASPIRADOR

Retire todos os componentes da embalagem.

1. Pode escolher entre uma variedade de acessórios dependendo das tarefas para as quais vai utilizar o produto. Podem ser visualizados nas imagens. [6,7,8]

UTILIZAR O SEU ASPIRADOR

ANTES DE COMEÇAR A LIMPAR

1. Rode a tampa do depósito de água [E] para a esquerda e retire. [1]
2. Encha o depósito de água limpa [F] com água da torneira normal ou água desmineralizada [2]. Não adicione quaisquer produtos químicos, detergentes ou perfumes no depósito de água limpa.
3. Volte a colocar a tampa do depósito de água [E] no depósito de água limpa [F] e rode-a para a direita para a bloquear. [1]
4. Encaixe o acessório mais adequado ao tipo de superfície a ser limpa. [10]
5. Ligue o cabo de alimentação [D] a uma tomada de alimentação com ligação à terra adequada [3]. A luz de alimentação acende e começa a piscar [A]. Quando a luz parar de piscar e ficar estável, o vapor está disponível.
6. Para fornecer vapor, pressione o accionador de libertação de vapor [C].

NOTA: Para reduzir significativamente a acumulação de minerais e prolongar a vida da sua esfregona a vapor, é altamente recomendada a utilização de água destilada ou desmineralizada na unidade.

IMPORTANTE: Desligue sempre o aspirador ao adicionar água ou ao mudar uma protecção têxtil.

NOTA: Lave a protecção têxtil antes de utilizar para remover quaisquer fiapos.

CONTROLO ELECTRÓNICO DO VAPOR

A pressão de vapor pode ser ajustada ao mover o regulador de vapor [G] do fluxo mais baixo para o mais elevado, dependendo da aplicação de limpeza. [5]

ATENÇÃO: Antes de arrumar o produto, esvazie o depósito de água.

ATENÇÃO: Mesmo quando está desligado, o produto pode libertar vapor. Portanto, manuseie-o com cuidado e armazene fora do alcance de alguém que não saiba utilizá-lo.

PRECAUÇÕES:

1. Para limpar pele, madeira ou tecidos delicados, especialmente dralon, veludo e outras superfícies com pêlo, consulte as instruções do fabricante. Limpe apenas ao utilizar o produto a uma distância segura com um pano suave e teste sempre numa parte não visível do item primeiro ou numa amostra. Deixe a área de teste secar completamente antes de observar resultados e efeitos na superfície ou cor antes de avançar para limpar outras áreas, garantindo que são aplicadas as mesmas distâncias e técnicas do que na área de teste. Em caso de dúvida e em superfícies sensíveis como tecidos, pele e madeira, é sempre melhor pedir conselhos ao revendedor do aspirador a vapor.
2. Para limpar superfícies de madeira (móveis, portas, etc.), tenha cuidado pois uma aplicação demasiado longa de vapor pode alterar o aspecto encerado, o brilho ou a cor da superfície limpa. Recomendamos que aplique vapor nas superfícies apenas por um período de tempo breve ou que limpe estas superfícies utilizando um pano primeiro submetido ao vapor.
3. Preste uma atenção especial ao limpar pisos de ladrilho. Uma aplicação demasiado longa de vapor pode danificar a cera, brilho ou cor destas superfícies.
4. Relativamente a superfícies delicadas (por exemplo, materiais sintéticos, superfícies envernizadas, etc.), recomendamos a utilização de uma pequena escova sempre coberta com, pelo menos, dois panos para reduzir a intensidade do vapor.
5. Ao limpar superfícies de vidro a temperaturas particularmente baixas, pré-aqueça o vidro utilizando o produto a uma distância de aproximadamente 50 centímetros da superfície a ser limpa.
6. Para o tratamento de plantas, vaporize a uma distância mínima de 50 centímetros.
7. O produto pode ser utilizado sozinho, sem encaixar escovas, para tarefas de limpeza específicas que necessitem da aplicação de vapor a uma curta distância, que irá variar de acordo com o tipo de material e o tipo de sujidade a ser removida. Quanto mais difícil for a sujidade de remover, mais próximo deve manter o produto, pois a temperatura e pressão são maiores mais perto da saída de vapor. Em todo o caso, depois de aplicar vapor, limpe a superfície com um pano seco ou com um esfregão caso a sujidade seja mais difícil de remover.

REABASTECIMENTO DO DEPÓSITO VAZIO

Sempre que a água acabar, desligue o aspirador antes de adicionar água.

1. Retire a tampa do depósito de água rodando-a para a esquerda. [1]
 2. Encha o jarro de medição com água da torneira normal ou água desmineralizada.
 3. Reabasteça o depósito de água. [2]
 4. Volte a colocar a tampa rodando-a para a direita para a bloquear.
- Ligue o aspirador e prossiga com a vaporização.

NOTA: Para reduzir significativamente a acumulação de mineral e prolongar a vida útil do aspirador a vapor, é vivamente recomendada a utilização de água destilada ou desmineralizada na unidade.

ACESSÓRIOS

IMPORTANTE: Controllare la guarnizione sull'imboccatura del vapore prima di ogni utilizzo: se la guarnizione manca o è danneggiata, non usare l'apparecchio, ma contattare il servizio Hoover autorizzato.

Podem ser ligados vários tipos de acessórios ao produto, dependendo da tarefa de limpeza a ser realizada.

- **Rodo para janelas [K]** - Para limpar janelas, vidros, azulejos e superfícies macias.
 - **Escova de vapor [L]** - Para limpar estofos e sofás.
 - **Suporte de acessórios [J]** - Para adaptar ao rodo para janelas e ao bocal de vapor.
- Pode ser utilizado para emissão de vapor directo em várias superfícies.**
- **Lança para ângulos [H]** - Para limpar áreas estreitas e de difícil acesso, como pequenas zonas de casas de banho, chuveiros ou torneiras.

- **Escova redonda [I]** - Para limpar sujidade difícil e entranhada em pequenas superfícies, como fornos, estores, juntas entre azulejos, etc.
- **Pano pequeno [M]** - Para ser utilizado em alguns acessórios, protegendo da acção directa do vapor quente.

O método correto de encaixe dos acessórios é o seguinte:

- Insira os pernos na base dos acessórios nas ranhuras especiais na extremidade do produto.
- Rode-os para a direita até encaixarem completamente no aparelho [9].

IMPORTANTE: Como os acessórios ficam muito quentes durante a utilização, deve ter muito cuidado ao removê-los ou substituí-los. Utilize uma luva de cozinha para os manusear ou aguarde até que arrefeçam. Certifique-se de que o produto está desligado da alimentação antes de trocar os acessórios.

MANUTENÇÃO DO ASPIRADOR

IMPORTANTE: CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE O ASPIRADOR ARREFECEU POR COMPLETO ANTES DE EFECTUAR TAREFAS DE MANUTENÇÃO.

Esvaziar o depósito de água

1. Desligue o aspirador da corrente eléctrica e certifique-se de que a unidade arrefeceu.
2. Retire a tampa do depósito de água, puxe directamente.
3. Retire a água em excesso do depósito. Volte a colocar a tampa e coloque no aspirador.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver algum problema com o aparelho, preencha esta simples lista de verificação do utilizador antes de chamar o serviço de assistência Hoover local.

O aspirador a vapor não liga.

- Verifique se a unidade está ligada à alimentação.
- Verifique o cabo de alimentação.

O dispositivo de limpeza a vapor não está a produzir vapor.

- O depósito de água do aspirador pode estar vazio.
- Pode não ter aguardado tempo suficiente ao ligar.

PERGUNTAS MAIS FREQUENTES SOBRE LIMPEZA

Quanto tempo demora até o Steam Capsule Handy estar pronto? A luz pára de piscar e fica constante.

Posso utilizar o Steam Capsule Handy em todas as superfícies? Em todos os pavimentos duros como mármore, cerâmica, pedra, linóleo, madeira e parquet.

O Steam Capsule Handy emite vapor automaticamente? Não, para produzir vapor deve pressionar o botão acionador de vapor sob a alavanca.

Posso colocar detergentes ou outros produtos químicos no interior do depósito? Não, isso iria danificar o produto.

E se na minha área de residência a água for muito dura? É altamente recomendado utilizar água filtrada, destilada ou não mineralizada.

Qual a duração de um depósito de água até ser necessário enchê-lo novamente? Aproximadamente 15 minutos se premir continuamente o botão.

A esfregona é lavável? Sim, pode ser lavada à mão ou na máquina de lavar com um detergente suave à temperatura máxima de 40°C. Não utilize lixívia nem amaciadores.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Peças sobressalentes e consumíveis Hoover

Substitua sempre as peças por peças sobressalentes Hoover genuínas. Pode obtê-las junto do seu representante local ou directamente da Hoover. Quando encomendar peças, mencione sempre o número do seu modelo.

Consumíveis

Escova com inserção para cerdas	AC38	35601743
Escova multifunções	G163	35601741
Escova com inserção para espátula	AC37	35601742
Escovas redondas multiusos	P16	35601744
Pano pequeno	AC27	35601392
Escova em ângulo	AC39	35601757

Qualidade

A qualidade das instalações industriais da Hoover foi avaliada de forma independente. Os nossos produtos são fabricados de acordo com um sistema de qualidade que satisfaz os requisitos da norma ISO 9001.

Garantia

As condições de garantia para este aparelho são as definidas pelo nosso representante no país onde foi vendido. Pode obter detalhes sobre estas condições junto do agente a quem adquiriu o aparelho. A factura de venda ou o recibo deverão ser entregues quando apresentar uma reclamação ao abrigo dos termos da garantia.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

INSTRUCCIONES PARA UN USO SEGURO

Este aparato sólo debe utilizarse para la limpieza doméstica habitual, como se describe en este manual de usuario. Asegúrese de haber comprendido todo el contenido de este manual antes de poner en funcionamiento el aparato.

No deje enchufado el aparato. Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo o de realizar cualquier labor de mantenimiento.

Este electrodoméstico puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato.

Mantenga el electrodoméstico fuera del alcance de los niños cuando esté conectado o se esté enfriando.

El electrodoméstico no debe utilizarse si se ha caído o presenta señales visibles de daños o si tiene una fuga.

Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar el aparato inmediatamente. Para evitar riesgos de seguridad, el cable de alimentación sólo puede ser cambiado por un especialista del servicio técnico de Hoover.

Este aparato debe tener conexión a tierra.

El electrodoméstico no debe dejarse sin supervisión mientras esté conectado a la red de alimentación.

No utilice el electrodoméstico al aire libre.

Utilice únicamente accesorios, consumibles o repuestos recomendados o distribuidos por Hoover.

No utilice el electrodoméstico para limpiar o dirigir el vapor hacia personas, animales o plantas.

El líquido o el vapor no debe orientarse hacia equipos con componentes eléctricos, como por ejemplo, en el interior de los hornos.

Desconecte el aspirador y apáguelo antes de llenar el contenedor del agua. No sobrepase la marca de llenado MÁX. La abertura de llenado debe estar cerrada durante el uso.



Peligro de quemaduras.



Es probable que las superficies se calienten durante el uso. Evite el contacto con el vapor.

No pise el cable ni lo enrolle en los brazos ni en las piernas al utilizar el aparato.

No sitúe el aparato por encima de usted cuando esté limpiando las escaleras.

Al utilizar utensilios de limpieza, asegúrese siempre de sujetar firmemente el aparato con la otra mano. De esta manera evitará que éste caiga durante el uso.

No manipule el enchufe o el aparato con las manos húmedas.

No pase por encima del cable de alimentación cuando utilice el aparato ni lo desenchufe tirando del cable.

No siga utilizando su aparato si parece tener algún defecto.

Servicio Técnico de Hoover: Para garantizar el funcionamiento seguro, eficaz y duradero del aspirador, recomendamos que las tareas de mantenimiento sean realizadas exclusivamente por técnicos autorizados del servicio Técnico de Hoover.

No sumerja el electrodoméstico en agua u otros líquidos.

No utilice detergentes o líquidos distintos del agua en el interior del electrodoméstico.

Sólo para Reino Unido e Irlanda: Este electrodoméstico dispone de un enchufe de red de 13 amperios. Si necesita cambiar el fusible del enchufe de red, utilice un fusible de 13 amperios ASTA (BS1362).

El Medio Ambiente:

El símbolo que puede verse en el producto indica que éste no puede tratarse como residuo doméstico. En su lugar, se debe entregar en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos. Para información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este aparato, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde haya comprado el producto.



Este electrodoméstico cumple con las Directivas Europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

INFORMACIÓN SOBRE EL ASPIRADOR

- A. Luz de encendido
- B. Salida del vapor
- C. Interruptor de vapor
- D. Cable de alimentación
- E. Tapón del depósito de agua
- F. Depósito de agua limpia
- G. Regulador de vapor
- H. Boquilla curva
- I. Cepillo redondo pequeño
- J. Soporte para accesorios
- K. Accesorio recoge líquidos
- L. Boquilla de vapor con cepillo
- M. Paño pequeño

MONTAJE DEL ASPIRADOR

Saque todas las piezas del embalaje.

1. Puede elegir entre diferentes accesorios según las tareas para las que utilice el producto. Pueden verse en las imágenes [6,7,8]

USO DEL ASPIRADOR

ANTES DE EMPEZAR A LIMPIAR

1. Gire la tapa del depósito de agua [E] En el sentido contrario a las agujas del reloj y quítela. [1]
2. Llene el depósito de agua limpia [F] con agua normal del grifo o agua desmineralizada [2]. No añada químicos, detergentes ni perfumes al depósito de agua limpia.
3. Vuelva a colocar la tapa del depósito de agua [E] en el depósito de agua limpia [F] y gírela en el sentido de las agujas del reloj para cerrarla. [1]
4. Monte el accesorio más apropiado para el tipo de superficie que va a limpiar. [10]
5. Enchufe el cable de red [D] a un enchufe apropiado con toma de tierra [3]. La luz de encendido se ilumina y empieza a parpadear [A], cuando la luz deja de parpadear y se mantiene fija, el vapor está disponible.
6. Para liberar vapor, pulse el interruptor de vapor [C].

NOTA: Para reducir de manera significativa la acumulación de minerales y extender la vida útil de su mopa, es sumamente recomendable utilizar agua destilada o desmineralizada.

IMPORTANTE: Desconecte siempre el aparato cuando vaya a añadir agua o cambiar la mopa.

NOTA: Lave la almohadilla antes de utilizarla para eliminar pelusas.

REGULACIÓN ELECTRÓNICA DEL VAPOR

La presión del vapor puede ajustarse desplazando el regulador [G] de un caudal inferior a otro mayor, según la aplicación de limpieza. [5]

ADVERTENCIA: Antes de guardar el producto, vacíe el depósito de agua.

ADVERTENCIA: El producto puede emitir vapor incluso desenchufado. Por lo tanto, manipúlelo con cuidado y guarde lo lejos del alcance de quienes no sepan utilizarlo.

PRECAUCIONES:

1. Para limpiar cuero, madera o tejidos delicados, especialmente dralon, terciopelo y otras superficies pilosas, consulte las instrucciones del fabricante. Limpie solamente usando el producto a una distancia segura con un paño suave y haga siempre primero una prueba en una parte no visible del artículo o en una muestra. Espere a que la superficie de prueba se seque completamente antes de evaluar el resultado y efecto sobre la superficie o el color y proceder a limpiar otras áreas, asegurándose de emplear la misma distancia y técnica de limpieza que con el área de prueba. En caso de duda, y con superficies delicadas como tejidos, cuero y madera, siempre es mejor pedir consejo al distribuidor de su el limpiador de vapor.
2. Para limpiar superficies de madera (muebles, puertas, etc...) tenga mucho cuidado porque una aplicación prolongada de vapor puede alterar el aspecto encerado, el brillo o el color de la superficie limpiada. Por eso, le recomendamos que aplique vapor en dichas superficies solo durante periodos breves o para limpiarlas con un paño al que ha aplicado vapor.
3. Preste especial atención cuando limpie suelos de arcilla, porque una aplicación prolongada del vapor puede dañar la cera, el brillo o el color de dichas superficies.
4. Para superficies delicadas (por ejemplo materiales sintéticos, superficies la cadas etc.), recomendamos que cubra siempre el cepillo pequeño con al menos dos paños para reducir la intensidad del vapor.
5. Si limpia superficies de vidrio a temperaturas particularmente bajas, precaliente primero el vidrio utilizando el producto a unos 50 centímetros de distancia de la superficie que vaya a limpiar.
6. Para el cuidado de plantas, vaporice a una distancia mínima de 50 centímetros.
7. Puede utilizar el producto solo, sin colocar los cepillos, para tareas específicas de limpieza que exijan la aplicación de vapor desde cerca, que pueden variar según el tipo de material y el tipo de suciedad que deba eliminarse. Cuanto más difícil es de eliminar una mancha, más cerca debe situarse el producto de ella, porque la temperatura y la presión son mayores cerca de la salida del vapor. En cualquier caso, tras aplicar el vapor, limpie la superficie con un paño seco o con un estropajo si la sociedad es más difícil de eliminar.

LLENADO DEL DEPÓSITO VACÍO

Cuando se termine el agua, desenchufe la limpiadora antes de agregar agua.

1. Quite la tapa del depósito de agua girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. [1]
2. Tiene la jarra mediadora con agua normal del grifo o agua desmineralizada.
3. Llene el tanque con agua. [2]
4. Vuelva a colocar la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj para cerrarla. Enchufe la limpiadora y aplique el vapor.

NOTA: Para reducir considerablemente las incrustaciones de minerales y prolongar la vida de su limpiadora de vapor, recomendamos que utilice en la unidad agua destilada o desmineralizada.

ACCESORIOS

IMPORTANTE: Inspeccione la junta que se encuentra en la tobera del vapor antes de cada uso, si falta la tobera o está dañada, no utilice el electrodoméstico, contacte con el servicio autorizado Hoover.

Pueden conectarse varios tipos de accesorios al producto, según la tarea de limpieza que vaya a realizarse.

- **Accesorio recoge líquidos [K]** - Para limpiar espejos, ventanas, azulejos y superficies lisas.
- **Boquilla de vapor con cepillo [L]** - Para limpiar tapicerías y sofás.
- **Soporte para accesorios [J]** - Para montar el accesorio recoge líquidos y la boquilla de vapor con cepillo. Puede utilizarse para aplicar directamente vapor sobre diferentes superficies.
- **Boquilla curva [H]** - Para limpiar zonas estrechas y de difícil acceso como inodoros, lavabos y grifos.
- **Cepillo redondo [I]** - Para eliminar suciedad difícil de superficies pequeñas como placas de cocción, contraventanas, juntas de azulejos, etc.
- **Paño pequeño [M]** - Para montar en el soporte de accesorios, protege del chorro de vapor directo.

El método correcto para montar accesorios es el siguiente:

- Inserte las espigas de la base de los accesorios en las ranuras especiales del borde del producto.
- Gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que se bloqueen por completo en el electrodoméstico [9].

IMPORTANTE: Como los accesorios se calientan mucho durante el uso, debe tener cuidado al desmontarlos o cambiarlos. Utilice un guante para horno al manipularlos o espere hasta que se hayan enfriado. Asegúrese de que el producto se haya desconectado de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios.

MANTENIMIENTO DEL ASPIRADOR

IMPORTANTE: ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE LA LIMPIADORA SE HAYA ENFRIADO POR COMPLETO ANTES DE LLEVAR A CABO OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.

Vaciado del depósito del agua

1. Desconecte la limpiadora de la red eléctrica y asegúrese de que la unidad esté fría.
2. Extraiga el tapón del depósito de agua, quítelo directamente.
3. Vacíe el agua de más que haya en el depósito. Vuelva a poner el tapón en la limpiadora.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si surgiera algún problema con el producto, lleve a cabo las sencillas comprobaciones que se enumeran a continuación antes de llamar a su Servicio Técnico Hoover más cercano.

El aparato no se enciende.

- Revise que la unidad esté enchufada.
- Revise el cable de alimentación.

La limpiadora de vapor no produce vapor.

- Puede que no haya agua en el depósito de agua limpia.
- Puede que al encender no espere un tiempo suficiente.

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA LIMPIEZA

¿Cuándo está lista Steam Capsule Handy? La luz deja de parpadear y se mantiene encendida.

¿Puedo usar Steam Capsule Handy en todas las superficies de suelo? En todos los suelos duros como mármol, cerámica, piedra, linóleo, suelos de madera dura sellados y parquet.

¿Steam Capsule Handy emite vapor automáticamente? No, para producir vapor se debe presionar el botón vapor debajo de la empuñadura.

¿Puedo poner detergentes u otros químicos dentro del depósito? No, se dañaría el producto.

¿Qué ocurre si mi ciudad tiene agua muy dura? Puede utilizar agua filtrada, destilada o desmineralizada y se recomienda encarecidamente hacerlo.

¿Cuánto tiempo durará un depósito de agua antes de que deba rellenarse? Hasta 15 minutos si presiona continuamente el interruptor.

¿Se puede lavar la fregona? Sí, se puede lavar a mano o en la lavadora con un detergente suave a una temperatura máxima de 40°C. No utilice blanqueador ni suavizante de tela.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Piezas de repuesto y consumibles Hoover

Utilice siempre piezas de repuesto originales de Hoover. Puede adquirirlas a través de su Servicio Técnico de Hoover. Cuando realice pedidos de piezas, indique siempre el número de modelo que posee.

Piezas/consumibles

Boquilla con inserción de cerdas	AC38	35601743
Boquilla multifunción	G163	35601741
Boquilla con inserción de recoge líquidos	AC37	35601742
Cepillos redondos multifunción	P16	35601744
Paños textiles pequeños	AC27	35601392
Boquilla curva	AC39	35601757

Calidad

Las fábricas de Hoover han sido sometidas a inspecciones de calidad independientes. Nuestros productos se fabrican de conformidad con un sistema de calidad que cumple los requisitos de la norma ISO 9001.

Su garantía

Las condiciones de garantía para este aparato vienen definidas por nuestro representante en el país de venta. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el establecimiento donde haya comprado este aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el recibo al hacer alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía. Sujeto a cambios sin previo aviso.

INSTRUKTIONER FOR SIKKER ANVENDELSE

Denne støvsuger må kun anvendes til almindelig husholdningsrengøring, som beskrevet i brugsanvisningen. Du bør sikre dig, at du har forstået indholdet af denne brugervejledning fuldt ud, inden apparatet tages i brug.

Efterlad ikke støvsugeren tilsluttet. Inden du rengør eller foretager vedligeholdelse af støvsugeren, skal du altid slukke for den og tage stikket ud af stikkontakten.

Dette apparat kan anvendes af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de risici, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret.

Hold apparatet uden for rækkevidde af børn, når det tændes, eller mens det køler ned.

Apparatet må ikke bruges, hvis det har været tabt, hvis der er synlige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.

Hvis netledningen er ødelagt, skal du stoppe med at bruge støvsugeren øjeblikkeligt. For at undgå en sikkerhedsrisiko skal en autoriseret Hoover-servicetekniker udskifte strømledningen.

This appliance must be earthed.

Apparatet må ikke efterlades uden opsyn mens det er tilsluttet til lysnettet.

Brug aldrig apparatet udendørs.

Anvend kun tilbehør, udstyr og reservedele leveret af Hoover.

Brug aldrig apparatet til at rengøre eller rette dampstrålen mod andre mennesker, dyr eller planter.

Ret aldrig dampstrålen mod udstyr, som indeholder elektriske komponenter, f.eks. inden i en ovn.

Afbryd strømmen til apparatet, før der fyldes vand i vandbeholderen. Påfyld ikke mere vand en til MAX-mærket. Påfyldningsåbningen må ikke åbnes under brug.



Fare for skoldning

 Overfladerne angivet med  kan blive meget varme under brug. Undgå berøring med damp.

Snur hverken ledningen om arme eller ben eller stå på den, mens du bruger støvsugeren.

Undlad at lade støvsugeren stå oven for dig, når du rengør trapper.

Ved brug af rengøringsværktøjet skal du støtte apparatet med den anden hånd. Dette vil sikre at produktet ikke vil fungere forkert under brugen.

Rør aldrig ved stikket eller apparatete med våde hænder.

Undlad at køre over strømkablet når du bruger din støvsuger og undlad at trække stikket ud ved at trække i strømkablet, men hold fast i stikket.

Lad være med at fortsætte at bruge støvsugeren, hvis den ser ud til at være defekt.

Hoover service: For at sikre løbende sikker og effektiv drift af denne støvsuger anbefaler vi, at eftersyn eller reparationer udelukkende udføres af en autoriseret Hoover-servicetekniker.

Anbring aldrig apparatet i vand eller andre væsker.

Hæld aldrig rensmidler eller andre væsker end vand i apparatet.

Kun for UK og Irland: Dette stik er monteret med en sikring på 13 ampere. Hvis du har brug for at skifte lysnetsikring, brug da en 13 amp ASTA (BS1362) sikring

Miljøet

Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres til en relevant affaldsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med de lokale miljøregler vedrørende bortskaffelse af affald.  For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, henvend dig da til den lokale kommune, til dit affaldsselskab eller den forretning hvor du købte produktet.



Dette apparat overholder bestemmelserne i EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

LÆR DIN STØVSUGER AT KENDE

- A. Strømindikator
- B. Dampudgang
- C. Dampudløser
- D. Strømledning
- E. Låg til vandtank
- F. Tank til rent vand
- G. Dampregulator
- H. Vinkelmundstykke
- I. Lille Rund Børste
- J. Tilbehørsindsats
- K. Vinduesskraber
- L. Børstemundstykke til dampning
- M. Lille klud

MONTERING AF DIN DAMPRENSER

Udtag alle komponenter fra emballagen.

1. Du kan vælge mellem en række tilbehør afhængigt af hvilke opgaver, du bruger produktet til. Du kan se dem på billederne. **[6,7,8]**

BRUG AF STØVSUGEREN

FØR DU BEGYNDER AT STØVSUGE

1. Drej låget til vandtanken **[E]** mod uret for at fjerne det. **[1]**
2. Fyld den rene vandbeholder **[F]** med normal postevand eller demineraliseret vand **[2]**. Tag rentvandstanken op og ud af renserhoveddelen.
3. Monter låget **[E]** på den rene vandbeholder **[F]** og drej det med uret for at låse det. **[1]**
4. Fastgør det mest egnet tilbehør til den type overflade, der skal rengøres. **[10]**
5. Sæt netkablet **[D]** i en passende stikkontakt med jordforbindelse **[3]**. Strømindikatoren vil lyse og begynde at blinke **[A]**. Når lyset stopper med at blinke og forbliver konstant, er dampen klar.
6. Tryk på Dampudløseren **[C]** for at udløse dampen.

BEMÆRK: Det er stærkt anbefalet at bruge destilleret eller demineraliseret vand med enheden for at reducere ophobningen af mineraler og forlænge din dampmoppes levetid betydeligt.

VIGTIGT: Fjern altid ledningen fra stikkontakten, når der tilføres vand eller stofkluden skiftes.

BEMÆRK: Der må ikke tilsættes kemikalier, rengøringsmidler eller parfume til rentvandstanken.

ELEKTRONISK DAMPREGULATION

Damptrykket kan justeres ved at flytte dampregulatoren [G] fra lavere til højere dampstrøm, afhængigt af rengøringsprogrammet. [5]

ADVARSEL: Før du lægger produktet væk, skal du tømme vandbeholderen.

ADVARSEL: Selv når stikket er taget ud af, kan produktet frigive damp. Håndtér det derfor omhyggeligt, og opbevar det utilgængeligt for alle, der ikke ved, hvordan man bruger det.

FORHOLDSREGLER:

1. Til rengøring af læder, træ eller sarte stoffer især dralon, fløjel og andre luvoverflader, henvises der til fabrikantens anvisninger. Rengør kun ved at bruge produktet fra en sikker afstand sammen med en blød klud og efterprøv altid først på et ikke synligt sted eller på en prøve. Lad testområdet tørre helt, før du ser på resultaterne og virkningerne på overfladen eller farven, før du går videre til at rense yderligere områder, hvor den samme afstand og teknik anvendes som for testområdet. Hvis du er i tvivl, og om sarte overflader som tekstiler, læder og træ er det altid bedre at bede om råd fra din damprenserforhandler.
2. Til rengøring af træoverflader (møbler, døre, osv.) skal du være påpasselig, da en lang dampanvendelse kan ændre udseendet på voksbehandlingen, glansen eller farven af overfladen, der rengøres. Vi anbefaler derfor, at du kun anvender damp på sådanne overflader i korte perioder eller at rengøre disse overflader ved hjælp af en klud, der er blevet holdt hen over dampen.
3. Vær særlig omhyggelig, når du rengører murstensgulve, en for lang dampanvendelse kan beskadige voksen, lysstyrken eller farverne på disse overflader.
4. For sarte overflader (f.eks. syntetiske materialer, lakerede overflader osv...), anbefaler vi, at den lille børste altid dækkes med mindst to klude for at reducere dampintensiteten.
5. Hvis du skal rengøre glasoverflader i lave temperaturer, skal du forvarme glasset vha. produktet fra ca. 50 centimeters afstand fra overfladen, der skal rengøres.
6. Fordamp i en minimumsafstand på 50 centimeter for beskyttelse af dine planter.
7. Produktet kan anvendes alene uden brug af børsterne til specifikke rengøringsopgaver, der kræver damp, og som anvendes fra kort afstand, der varierer i henhold til materialet og typen af snavs, som skal fjernes. Jo vanskeligere jorden er at fjerne, jo tættere skal du holde produktet hen til det, fordi temperaturen og trykket er højere ved dampudgangen. I alle tilfælde skal du efter dampanvendelse tørre overfladen af med en tør klud eller med en vaskeklud, hvis jorden er vanskeligere at fjerne.

PÅFYLDNING AF DEN TOMME TANK

Når der ikke er mere vand, skal stikket trækkes ud, før du fylder vand i.

1. Fjern låget til vandbeholderen ved at dreje det mod uret. [1]
2. Fyld målekanden med normal postevand eller demineraliseret vand.
3. Fyld vandbeholderen op med vand. [2]
4. Sæt låget på igen ved at dreje det med uret for at låse det.

Tilslut apparatet og fortsæt derefter med dampningen.

BEMÆRK: For at reducere aflejring af kalk og forlænge levetiden for din damprenser, anbefales det at benytte destilleret eller demineraliseret vand.

TILBEHØR

VIGTIGT: Inspicer seglet på dampmundstykket før hvert brug, hvis seglet mangler eller er beskadiget må du ikke benytte apparatet, kontakt venligst din autoriserede Hoover forhandler.

Forskellige former for tilbehør kan tilsluttes produktet afhængigt af den rengøringsopgave, der skal udføres.

- **Vinduesskraber. [K]** - Til at rense spejle, vinduer, fliser og glatte overflader.
- **Børstemundstykke til dampning [L]** - Til at rengøre polstring og sofaer.
- **Tilbehørsindsats [J]** - For vinduesskrabere og børstemundstykker til dampning. Det kan bruges til direkte dampudledning på forskellige overflader.
- **Skrå dyse [H]** - Til at rengøre smalle steder og steder, der er svære at nå såsom toiletter, håndvaske og vandhaner.

- **Rund Børste [I]** - Til at rense fastsiddende snavs fra små overflader såsom kogeplader, skodder, fuger mellem fliser osv.

- **Lille klud [M]** - Der kan sættes på tilbehørsindsatsen, der beskytter mod direkte varm damp.

Den korrekte måde at fastgøre tilbehøret er som følger:

- Sæt knopperne på bunden af tilbehøret ind i de specielle huller i kanten af produktet.
- Drej dem med uret, indtil de låser på apparatet [9].

VIGTIGT: Da tilbehøret bliver meget varmt under brug, skal du være meget forsigtig, når du fjerner dem eller udskifter dem. Brug enten en ovenhandske til at håndtere dem eller vent, indtil de er kølet ned. Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten, før du udskifter tilbehør.

VEDLIGEHOLDELSE AF STØVSUGEREN

VIGTIGT: SØRG ALTID FOR, AT STØVSUGEREN ER HELT AFKØLET, FØR DU UDFØRER ENHVER FORM FOR VEDLIGEHOLDELSE.

Tøm tanken med vand.

1. Tag støvsugerledningen ud af vægkontakten, og vent, indtil apparatet er afkølet.
2. Fjern låget til vandtanken, og tag det direkte af.
3. Tøm evt. overskydende vand fra vandtanken. Sæt hættten på igen, og sæt vandtanken fast på støvsugeren igen.

FEJLFINDING

Hvis du får et problem med produktet, skal du udfylde denne enkle brugercheckliste, før du ringer til den lokale Hoover-service.

Damprenseren vil ikke tænde.

- Kontroller, at apparatet er tilsluttet.
- Kontroller strømledningen.

Damprenseren udgiver ikke damp.

- Der er muligvis ikke noget vand i vandtanken til rent vand.
- Du venter måske ikke i nok tid, efter at du har tændt enheden.

HYPPIGT STILLEDE SPØRGSMÅL VEDR. RENGØRING

Hvornår er Steam Capsule Handy klar? Lyset stopper med at blinke og forbliver konstant.

Kan jeg bruge Steam Capsule Handy på alle gulvflader? På alle hårde gulve såsom marmor, fliser, sten, linoleum, forseglede hårdtræsgulve og parket.

Udsender Steam Capsule Handy damp automatisk? Nej, for at producere damp skal du trykke på dampudløseren under håndtaget.

Kan jeg komme rengøringsmidler eller andre kemikalier i beholderen? Nej, du kan beskadige produktet.

Hvad skal jeg gøre, hvis vandet i den by, hvor jeg bor, er meget hårdt? Du kan benytte filtreret vand, eller destilleret eller af-mineraliseret vand, dette anbefales.

Hvor langt rækker en tankfuld vand, før der skalfyldes på igen? Cirka 15 minutter, hvis du holder kontakten nede hele tiden.

Kan moppen vaskes? Ja, den kan vaskes i hånden eller i vaskemaskinemed en mild sæbe ved maks. temperatur på 40°C. Der må ikke anvendes blegemiddel eller skyllemiddel.

VIGTIGE OPLYSNINGER

Hoover reservedele og forbrugsstoffer

Udskift altid dele med ægte Hoover reservedele. Disse fås fra Hoovers reservedelsforhandler, check www.hoover.dk Når du bestiller dele, skal du altid opgive modelnummer.

Forbrugsvarer

Mundstykke med børstehårsindsats	AC38	35601743
Multifunktionsmundstykke	G163	35601741

Mundstykke med skraberindsats	AC37	35601742
Runde multifunktionsbørster	P16	35601744
Små tekstilklude	AC27	35601392
Vinkelmundstykke	AC39	35601757

Kvalitet

Hoovers fabrikker er blevet vurderet uafhængigt for kvalitet. Vores produkter fremstilles med brug af et kvalitetssystem, der opfylder kravene i henhold til ISO 9001.

Din reklamationsret

Garantibetingelserne for dette apparat er som defineret af vores repræsentant i det land, hvor det er solgt. Oplysninger vedrørende disse betingelser kan indhentes hos den forhandler, apparatet er købt hos. Kvitteringen skal fremvises i forbindelse med ethvert krav under disse garantibetingelser.

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes

INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Som beskrivs i denna bruksanvisning, får denna apparat endast användas vid städning av hemmet. Se till att du förstår anvisningarna helt innan du börjar använda maskinen.

Lämna aldrig denna apparat inkopplad. Stäng alltid av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget efter användning eller innan rengöring av produkten eller utföring av en underhållsåtgärd.

Den här apparaten kan användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller utan erfarenhet och kunskap om det sker under övervakning, eller om de får tillräckliga instruktioner om apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten.

Håll apparaten utom räckhåll för barn när den är aktiv eller håller på att svalna.

Apparaten får inte användas om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.

Om nätsladden är skadad, sluta då omedelbart att använda produkten. För att undvika säkerhetsrisker så måste en behörig Hoover-servicetekniker byta nätsladden.

Den här apparaten måste jordas.

Apparaten får inte lämnas oövervakad när den är ansluten till vägguttaget.

Använd inte apparaten utomhus.

Använd endast tillbehör, förbrukningsvaror och reservdelar som rekommenderas eller levereras av Hoover.

Använd inte apparaten för att rengöra eller rikta ånga mot djur, människor eller växter.

Vätska eller ånga får inte riktas mot utrustning som innehåller elektriska komponenter, som t.ex. insidan av ugnar.

Koppla ifrån och stäng av dammsugaren innan du fyller på vattenbehållaren. Fyll inte över MAX-markeringen. Påfyllningsöppningen får inte öppnas under användningen.



Risk för skållskador.



Ytor riskerar att bli väldigt varma under användning. Undvik kontakt med ångan.

Stå inte på sladden eller vira den runt armar eller ben när du använder apparaten.

Placera inte apparaten ovanför dig när du rengör trappor.

Se till att alltid stödja apparaten med din andra hand när du använder rengöringsverktyget. Det säkerhetsställer att apparaten inte faller under användning.

Hantera inte kontakten eller apparaten med våta händer.

Kör inte över sladden när du använder apparaten eller dra ut kontakten genom att dra i sladden.

Fortsätt inte att använda apparaten om den verkar defekt.

Hoover service: För att se till att maskinen fortsätter att vara effektiv fungerar som den ska rekommenderar vi att service och reparationer endast utförs av behöriga servicetekniker från Hoover.

Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor.

Använd inte andra rengöringsmedel eller vätskor än vatten inuti apparaten.

Endast för Storbritannien och Irland: Apparaten har en 13 amp nätkontakt. Om du behöver byta ut säkringen i nätkontakten, använd en 13 amp ASTA (BS1362)-säkring.

Miljön

Symbolen på apparaten indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den måste i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Avfallshanteringen ska utföras enligt de lokala miljöbestämmelserna. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, kontakta din kommun, lokala myndigheter och renhållningsverk eller den butik där du köpte apparaten.



Denna apparat uppfyller de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

LÄRA KÄNNA DIN ÅNGRENGÖRARE

- A. Strömlampa
- B. Ångutlopp
- C. Utlösningssknapp för ånga
- D. Nätsladd
- E. Lock för vattenbehållaren
- F. Vattenbehållare
- G. Ångregulator
- H. Vinklat munstycke
- I. Liten rund borste
- J. Tillbehör stödjer
- K. Fönsterskrapa
- L. Munstycket till ångborsten
- M. Liten trasa

SÄTTA IHOP ÅNGRENGÖRAREN

Ta ur alla delar ur förpackningen.

1. Du kan välja bland ett antal tillbehör, beroende på vad du använder produkten till. Dessa kan ses på Bilder [6,7,8]

ANVÄNDA ÅNGRENGÖRAREN

INNAN DU BÖRJAR RENGÖRING

1. Vrid vattentankslocket [E] moturs och ta bort. [1]
2. Fyll vattentanken [F] med normalt kranvatten eller demineraliserat vatten [2]. Håll inte i några kemikalier, tvättmedel eller parfymer i den rena vattentanken.
3. Montera vattentankslocket [E] i vattentanken [F] och vrid medurs för att låsa den. [1]
4. Fäst tillbehöret på en yta som är mest lämplig för rengöring. [10]
5. Anslut nätkabeln [D] till ett lämpligt jordat eluttag [3]. Strömlampan tänds och börjar blinka [A]. När lampan slutar blinka och lyser med ett fast sken är ångan redo.
6. För ånga, tryck på ångfunktionsknappen [C].

OBS! För att väsentligt reducera uppbyggnad av mineraler och förlänga livet på din ångmopp är det högt rekommenderat att du använder destillerat eller avmineraliserat vatten.

VIKTIGT: Dra alltid ur kontakten till maskinen när du fyller på vatten eller byter ut tygdynan.

OBS! Tvätta textil dynan innan användning för att få bort allt damm.

ELEKTRONISK ÅNGREGLERING

Ångtrycket kan justeras genom att föra ångregulatorn [G] från lågt till högt flöde, beroende på rengöringsfunktion. [5]

VARNING: Innan du ställer bort produkten, töm vattentanken.

VARNING: Även när den inte är inkopplad, kan produkten frigöra ånga. Hantera det därför varsamt och förvara utom räckhåll för alla som inte vet hur man använder den.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

1. För rengöring av läder, trä eller ömtåliga textilier speciellt dralon, sammet och andra luggyor, se tillverkarens anvisningar. Rengör endast med produkten på ett säkert avstånd tillsammans med en mjuk trasa och gör alltid ett test på en icke synlig del av objektet först, eller på ett prov. Låt testområdet torka helt innan du observerar resultatet och effekter på ytan eller färg, innan du fortsätter att rengöra ytterligare områden. Se till att exakt samma avstånd och teknik tillämpas som för testområdet. Om du är osäker, gällande känsliga ytor som textilier, läder och trä det är alltid bättre att be om råd från din Steam Cleaner återförsäljare.
2. För rengöring av träytor (möbler, dörrar, etc.), gör det med stor omsorg eftersom en alltför lång tillämpning av ånga kan ändra det vaxade utseendet, glans eller färgen på den rengjorda ytan. Vi rekommenderar därför att du tillämpar ånga på sådana ytor endast under korta perioder eller att rengöra dessa ytor med en trasa som har hållits i ånga först.
3. Vänligen ägna särskild uppmärksamhet vid rengöring av tegel golv eftersom en allt för lång tillämpning av ånga kan skada vax, klarhet eller färg på dessa ytor.
4. För ömtåliga ytor (t.ex. syntetiskt material, lackerade ytor etc.), rekommenderar vi att den lilla borsten alltid bör täckas med minst två dukar för att reducera ångintensiteten.
5. Vid rengöring av glasytor i särskilda låga temperaturer, varm glaset med hjälp av produkten genom att hålla den ca 50 cm avstånd från ytan som ska rengöras.
6. För att vårda dina växter, förånga på ett avstånd på minst 50 centimeter.
7. Produkten kan användas på egen hand, utan att bifoga borstar för specifika rengöringsuppgifter som kräver ånga som skall tillämpas på ett kort avstånd, varierar beroende på typ av material och typ av smuts som tas bort. Ju svårare det är att ta bort smutset, ju närmare du måste hålla produkten, eftersom temperaturen och trycket är högre i nära ångutloppet. I samtliga fall efter tillämpning av ånga, torka av ytan med en torr trasa eller med en skurtrasa om smutset är svårt att avlägsna.

PÅFYLLNING AV TOM TANK

När vattnet är slut måste utrustningen kopplas ur innan du fyller på med nytt vatten.

1. Avlägsna vattentankslocket genom att vrida det moturs. [1]
 2. Fyll mätkannan med vanligt kranvatten eller avmineraliserat vatten.
 3. Fyll på vattenbehållaren med vatten. [2]
 4. Sätt tillbaka locket genom att vrida det medurs.
- Koppla in utrustningen och påbörja ångning.

OBS! Vi rekommenderar starkt att använda destillerat eller avmineraliserat vatten i enheten för att minska ansamling av mineraler och förlänga ångtvättens livslängd betydligt.

TILLBEHÖR

VIKTIGT: Insepektera förseglingen på ångmunstycket innan vare användning. Om förseglingen saknas eller är skadad, använd inte apparaten. Var god kontakta auktoriserad Hoover-service.

Olika typer av tillbehör kan anslutas till produkten, beroende på den rengöringsuppgift som skall utföras.

- **Fönsterskrapa [K]** - För att rengöra speglar, fönster, kakel och släta ytor.
- **Munstycket till ångborsten [L]** - För att rengöra möbiltyg och soffor.
- **Tillbehör stödjer [J]** - För att passa fönsterraka och ångborstmunstycke. Den kan användas för direkttillämpning av ånga på olika ytor.
- **Vinklat munstycke [H]** - För att rengöra trånga och svårtillkomliga områden som toaletter, tvättställ och kranar.
- **Rund borste [I]** - För rengöra envist smuts från små ytor som spisplattor, fönsterluckor, injekteringsbruk mellan kakelplattor m.m.
- **Liten duk [M]** - Som monteras på tillbehörstöden, skyddar mot direkt och het ånga.

Den korrekta metoden för montering av tillbehör är följande:

- Montera stiften som sitter på basen av tillbehören, i speciella springor på kanten av produkten.
- Vrid dem medurs till de låser ordentligt till utrustningen [9].

VIKTIGT: Eftersom tillbehören blir mycket varma under användning, måste du vara mycket försiktig när du tar bort eller byter ut dem. Använd antingen en ugnshandske för att hantera dem eller vänta tills de har svalnat. Se till att produkten inte är ansluten till elnätet innan du byter tillbehör.

UNDERHÅLL AV ÅNGRENGÖRAREN

VIKTIGT: SÄKERSTÄLL ALLTID ATT ÅNGRENGÖRAREN HAR HELT SVALNAT INNAN NÅGOT UNDERHÅLL UTFÖRS.

Töm smutsvattentanken

1. Plugga ur maskinen från elnätet och se till att enheten har svalnat.
2. Ta bort vattentankens lock, dra av direkt.
3. Töm allt överskott av vatten ur behållaren. Sätt tillbaka locket och montera tillbaka på maskinen.

FELSÖKNING

Om du får problem med produkten fyller du i den här enkla kontrollistan innan du ringer till den lokala Hoover-servicerepresentanten.

Ångrengöraren kommer inte att slå på.

- Kontrollera att enheten är ansluten.
- Kontrollera nätsladden.

Ångrengöraren producerar inte ånga.

- Det kanske inte finns vatten i vattenbehållaren.
- Du kanske inte har väntat tillräckligt länge efter uppstart.

FRÅGOR OCH SVAR OM RENGÖRING

När är Steam Capsule Handy redo att användas? Lampan slutar blinka och lyser med ett fast sken.

Kan jag använda Steam Capsule Handy på vilka golv som helst? På alla hårda golv. Dvs marmor, keramik, sten, linoleum, lackade trägolv och parkett golv.

Kommer ångan ut automatiskt från Steam Capsule Handy? Nej, för att producera ånga ska du trycka på ångutlösarknappen under handtaget.

Kan jag blanda i tvättmedel eller andra kemikalieri tanken? Nej, det kan förstöra apparaten.

Vad kan jag göra om jag bor i en stad som har väldigt hårt vatten? Du kan använda filtrerat, destillerat, eller avmineraliserat vatten. Det rekommenderas starkt.

Hur ofta behöver jag byta vatten i tanken? Upp till 15 minuter om du trycker på knappen hela tiden.

Kan moppen tvättas? Ja, den kan tvättas för hand eller i en tvättmaskin med mild tvättmedel på högst 40° graders värme celsius. Använd inte blekmedel eller mjukmedel.

VIKTIG INFORMATION

Reserv- och förbrukningsdelar från Hoover

Använd alltid originaldelar från Hoover vid byte. Du kan beställa delar från närmaste Hoover-återförsäljare eller direkt från Hoover. Uppge alltid modellnummer när du beställer delar.

Förbrukningsdelar

Munstycke med borstinsats	AC38	35601743
Flerfunktionsmunstycke	G163	35601741

Munstycke med gummiskrapa	AC37	35601742
Runda borstar med flera funktioner	P16	35601744
Liten duk	AC27	35601392
Vinklat munstycke	AC39	35601757

Kvalitet

Hoovers fabriker har kvalitetsbedömts av oberoende organisationer. Våra produkter tillverkas enligt ett kvalitetssystem som uppfyller kraven för ISO 9001.

Garanti

Garantivillkoren för produkten definieras av vår representant i det land där produkten säljs. Du kan få uppgifter om aktuella villkor från återförsäljaren. Kvittot måste visas upp när man kräver ersättning enligt garantin. Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

OHJEET TURVALLISTA KÄYTTÖÄ VARTEN

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön tämän käyttöoppaan kuvaamalla tavalla. Tutustu tähän käyttöoppaaseen huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Älä jätä laitetta kytketyksi virtaan. Kytke laitteesta virta ja irrota virtajohto virtalähteestä aina käytön jälkeen ja ennen kuin puhdistat laitteen tai teet huoltotoimenpiteitä.

Tätä laitetta voivat käyttää lapset tai sellaiset henkilöt, joiden ruumiillinen, aistimis- tai henkinen kyvykkyys on heikentynyt, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet tietoja laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Pidä virtaan kytketty tai jäähtyvä laite lasten ulottumattomissa.

Laitetta ei tule käyttää mikäli se on pudonnut tai jos siinä näkyy selviä merkkejä vahingoittumisesta tai vuodoista.

Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos virtajohto on vahingoittunut. Virtajohdon saa turvallisuuksyistä vaihtaa vain valtuutettu Hoover-huoltoliike.

Tämä laite tulee maadoittaa.

Verkkovirtaan kytkettyä laitetta ei tule jättää vartioimatta.

Älä käytä laitetta ulkona.

Käytä ainoastaan Hooverin toimittamia tai suosittelemia kiinnityskappaleita, lisävarusteita tai varaosia.

Älä käytä tätä laitetta puhdistaksesi ihmisiä, eläimiä tai kasveja äläkä suuntaa höyryvirtaa ihmisiä, eläimiä tai kasveja kohden.

Höyryä tai nestettä ei tule suunnata suoraan kohti sellaisia laitteita, jotka sisältävät sähköisiä komponentteja, kuten uunien sisäosat.

Irrota laite virtalähteestä ja sammuta se ennen vesisäiliön täyttämistä. Älä täytä MAX-merkinnän yli. Täyttöaukkoa ei saa avata käytön aikana.



Palovammojen vaara.



Pinnat saattavat olla erittäin kuumia käytön aikana. Vältä kosketusta höyryn kanssa.

Älä seiso johdon päällä tai kierrä sitä käsien tai jalkojen ympärille laitetta käyttäessäsi.

Älä aseta laitetta yläpuolellesi, kun imuroit portaita.

Käytä puhdistusvälineitä tukemalla laitetta aina toisella kädelläsi. Näin tuote ei pääse putoamaan käytön aikana.

Älä käsittele pistoketta tai laitetta märin käsin.

Älä aja laitteella verkkojohdon yli tai irrota pistoketta virtalähteestä johdosta vetämällä.

Älä käytä laitetta, jos se vaikuttaa vialliselta.

Hoover-huolto: Laitteen käyttöturvallisuuden ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi huolto ja korjaukset kannattaa teettää valtuutetussa Hoover-huollossa.

Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Älä käytä pesuaineita tai nesteitä, vaan pelkästään vettä laitteen sisällä.

Vain Iso-Britanniaa ja Irlantia varten: Laitteessa on 13 ampeerin sulake. Jos sinun täytyy vaihtaa virtapistokkeen sulake, sen tulee olla 13 ampeerin ASTA (BS1362) -sulake.

Ympäristö

Tässä laitteessa oleva symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Se täytyy luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten. Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti. Saat lisätietoja tämän laitteen käsittelemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien ja muiden jätteiden jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit laitteen.



Tämä laite on EU:n direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU mukainen.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

IMURIIN TUTUSTUMINEN

- A. Virtavalo
- B. Höyrypoistoaukko
- C. Höyryn vapautusliipaisin
- D. Virtajohto
- E. Vesisäiliön korkki
- F. Puhdasvesisäiliö
- G. Höyryn säädin
- H. Kulmasuutin
- I. Pieni pyöröharja
- J. Lisävarusteiden kiinnityssuulake
- K. Ikkunakumilasta
- L. Höyryharja
- M. Pieni liina

IMURIN KOKOAMINEN

Pura kaikki osat pakkauksesta.

1. Voit valita lisävarustevalikoimasta sen mukaan, millaisiin tarkoituksiin käytät tuotetta. Nämä näkyvät kuvissa. **[6,7,8]**

IMURIN KÄYTTÖ

ENNEN PUHDISTUKSEN ALOITTAMISTA

1. Käännä vesisäiliön korkkia **[E]** vastapäivään ja irrota se. **[1]**
2. Täytä vesisäiliö **[F]** tavallisella vesijohtovedellä tai demineralisoidulla vedellä **[2]**. Älä lisää kemikaaleja, puhdistusaineita tai hajusteita puhdasvesisäiliöön.
3. Laita vesisäiliön korkki **[E]** vesisäiliöön **[F]** ja väännä sitä myötäpäivään lukitaksesi sen. **[1]**
4. Laita paikoilleen lisätarvike, joka parhaiten soveltuu puhdistettavalle pinnalle. **[10]**
5. Laita virtajohto **[D]** soveltuvaan ja maadoitettuun pistorasiaan **[3]**. Virtavalo syttyy ja alkaa vilkkua **[A]**; kun valo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan pysyvästi, höyry on käytettävissä.
6. Höyryä tulee, kun painat höyryn vapautuspainiketta **[C]**.

HUOMAA: Mineraalien kerääntymisen vähentämistä ja höyrymopin käyttöön pidentämistä varten suosittelemme, että tässä yksikössä käytettäisiin mineraaleista puhdistettua vettä.

TÄRKEÄÄ: Irrota laite aina pistokkeesta vettä lisätessä tai tekstiililaikkaa vaihdettaessa. **HUOMAA:** Pese tekstiilipehmuste ennen käyttöä poistaaksesi mahdollisen nukan.

SÄHKÖINEN HÖYRYN SÄÄTÖ

Höyryn painetta voi säätää liikuttamalla höyryn säädintä [G] pienemmästä virtauksesta suurempaan sen mukaan, mitä ollaan puhdistamassa. [5]

VAROITUS: Tyhjennä vesisäiliö ennen tuotteen varastointia.

VAROITUS: Vaikka tuotetta ei ole liitetty verkkovirtaan, voi se silti vapauttaa kuumaa höyryä. Käsittele sitä siis varoen ja säilytä sitä kaikkien laitteen käyttöön perehtymättömien ulottumattomissa.

VAROTOIMENPITEET:

1. Jos aiot puhdistaa nahkaa, puuta tai herkkiä tekstiilejä, kuten dralonia, samettia ja muita nukkapintaisia tekstiilejä, katso valmistajan antamia ohjeita. Käytä tuotetta turvallisen etäisyyden päässä yhdessä pehmeän liinan kanssa ja testaa aina ensin puhdistettavan esineen kääntöpuolella tai koealalla. Anna testialueen kuivua kokonaan ennen tulosten ja pinta- tai värivaikutusten tarkastelua ennenkuin jatkat muiden kohtien puhdistamista. Muistathan käyttää samaa etäisyyttä ja tekniikkaa kuin testialueella. Jos olet epävarma tai jos kyseessä on herkäät pinnat, kuten tekstiili, nahka ja puu, on aina parempi kysyä neuvoa laitteen jälleenmyyjältä.
2. Ole varovainen puisia pintoja (huonekalut, ovet, jne.) puhdisttaessasi, sillä liian pitkä höyrylle altistuminen saattaa muuntaa vahausta tai puhdistetun pinnan väriä tai kiiltoa. Näin ollen suosittelemme, että annat höyryä kyseisille pinnoille vain lyhyen aikaa tai että puhdistat pinnat höyryssä pidetyllä liinalla.
3. Ole erityisen varovainen puhdisttaessasi tiililattioita, sillä liian pitkä höyrylle altistaminen saattaa vaurioittaa pinnan vahausta, kiiltoa tai väriä.
4. Herkkien pintojen (esim. synteettiset materiaalit, lakatut pinnat, jne.) tapauksessa suosittelemme, että harja peitettäisiin aina vähintään kahdella liinalla höyryn voimakkuuden vähentämiseksi.
5. Jos puhdistat lasipintoja erityisen matalissa lämpötiloissa, esilämmitä lasi käyttämällä tuotetta noin 50 cm:n päässä puhdistettavasta pinnasta.
6. Kasvejasi hoitaessasi anna höyryä vähintään 50 cm:n etäisyydeltä.
7. Tuotetta voidaan käyttää ilman harjoja erityisissä puhdistustoimissa, joissa höyryä tulee antaa läheltä. Etäisyys vaihtelee materiaalityypin ja poistettavan lian perusteella. Mitä vaikeampi likaa on poistaa, sitä lähempänä tuotetta tulee pitää, sillä lämpötila ja paine ovat suurempia höyryn ulostuloaukon lähellä. Höyryn käytön jälkeen pyyhi pinta kostealla liinalla – tai hankaavalla liinalla, mikäli likaa on vaikea poistaa.

TYHJÄN SÄILIÖN TÄYTTÖ

Jos vesi loppuu, irtikytkke imuri ennen veden lisäämistä.

1. Irrota vesisäiliön korkki kääntämällä sitä vastapäivään. [1]
2. Täytä mittakannu tavallisella vesijohtovedellä tai demineralisoidulla vedellä.
3. Täytä vesisäiliö vedellä. [2]
4. Laita korkki takaisin kääntämällä sitä myötäpäivään niin, että se lukittuu. Kytke imuri pistorasiaan ja aloita höyrytys.

HUOMAA: Mineraalien kerääntymisen vähentämistä ja höyrymopin käyttöä pidentämistä varten suosittelemme, että tässä yksikössä käytettäisiin mineraaleista puhdistettua vettä.

LISÄVARUSTEET

TÄRKEÄÄ: Tarkista höyrysuuttimen tiivisteiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Jos tiiviste puuttuu tai on vaurioitunut, älä käytä puhdistinta vaan ota yhteyttä valtuutettuun Hoover-huoltoon.

Tuotteeseen voidaan liittää monia eri lisävarusteita, puhdistuskohteista riippuen.

- **Ikkunakumilasta [K]** - Peilien, ikkunoiden, laattojen ja sileiden pintojen puhdistamiseen.
- **Höyryharja [L]** - Verhoilujen ja sohvien puhdistamiseen.
- **Lisävarusteiden kiinnityssuulake [J]** - Ikkunakumilastan ja höyryharjan asettamiseksi. Sitä voidaan käyttää suoraa höyryvirtaa varten monilla eri pinnoilla.
- **Kulmasuutin [H]** - Kapeiden ja vaikeasti puhdistettavien alueiden, kuten WC:n, pesualtaiden ja hanojen puhdistamiseen.
- **Harjasuutin [I]** - Pinttyneen lian puhdistamiseen pieniltä pinnoilta, kuten keittolevyt, kaihtimet, laattasaumat, jne.
- **Liina [M]** - Asetetaan lisävarusteiden kiinnityssuulakkeeseen, suojaa suoralta ja kuumalta höyryltä.

Lisävarusteiden oikeaoppinen kiinnitystapa on seuraava:

- Laita lisävarusteiden pohjassa olevat kiinnityssuutit tuotteen reunassa oleviin vastaaviin aukkoihin.
- Käännä niitä myötäpäivään, kunnes ne lukittuvat kunnolla kiinni laitteeseen [9].

TÄRKEÄÄ: Lisävarusteet kuumentuvat voimakkaasti käytön aikana; ole siis hyvin varovainen niitä poistaessasi tai vaihtaessasi. Käytä patakinnasta niitä käsitellessäsi tai odota, että ne jäähtyvät. Varmista, että tuote on irrotettu verkkovirrasta ennen lisävarusteiden vaihtoa.

IMURIN KUNNOSSAPITO

TÄRKEÄÄ: VARMISTA AINA ETTÄ HÖYRYMOPPI ON JÄÄHTYNYT ENNEN HUOLTOTOIMENPITEIDEN SUORITTAMISTA.

Tyhjennä vesisäiliö

1. Irrota virtalähteestä ja varmista että laite on jäähtynyt.
2. Poista vesisäiliön korkki, vedä se suoraan ulos.
3. Tyhjennä ylimääräinen vesi pois säiliöstä. Aseta tulppa paikoilleen ja palauta höyrymoppi.

VIANMÄÄRITYS

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, käy läpi nämä vianmäärittämissuhteet ennen kuin otat yhteyttä paikalliseen Hoover-huoltoon.

Höyrypuhdistin ei käynnisty.

- Tarkista että laite on kytketty sähköverkkoon.
- Tarkista virtajohto.

Höyrypuhdistin ei tuota höyryä.

- Puhdasvesisäiliö saattaa olla tyhjä.
- Varmista, että odotat tarpeeksi kauan käynnistäessäsi laitteen.

PUHDISTUKSEEN LITTYVÄT KYSYMYKSET

Milloin Steam Capsule Handy -höyrypuhdistin on valmis? Valo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan pysyvästi.

Voiko Steam Capsule Handy -höyrypuhdistinta käyttää kaikilla pinnoilla? Kaikkiin koviin lattiapintoihin kuten marmoriin, keramiikkaan, kiveen, linoleumiin, tiivistettyihin kovapuisiin lattioihin ja parkettiin.

Tuottaako Steam Capsule Handy -höyrypuhdistin höyryä automaattisesti? Ei, sinun on painettava kahvan alla olevaa höyryliipaisinta höyryn tuottamiseksi.

Voinko lisätä puhdistusaineita tai muita kemikaaleja vesisäiliöön? Et, saisit laitteen vioittumaan.

Mitä jos asuinkaupunkini vesi on erittäin kovaa? Voit käyttää suodatettua, tislattua tai demineralisoitua vettä. Niiden käyttöä suositellaan lämpimästi.

Kuinka pitkään kestää tankillinen vettä ennen kuin tarvitsee täyttää uudelleen? N. 15 minuuttia mikäli painat liipaisinta jatkuvasti.

Onko moppi pesukestävä? Kyllä, se voidaan pestä pesukoneessa miedolla pesuaineella max. 40 asteen lämpötilassa. Älä käytä valkaisu- tai huuhteluaineita.

TÄRKEÄÄ TIETOA

Hoover-varaosat ja tarvikkeet

Käytä vain alkuperäisiä Hoover-varaosia. Niitä on saatavana paikalliselta Hoover-jälleenmyyjältä tai valtuutetusta huoltoliikkeestä. Mainitse varaosatilauksen yhteydessä laitteen tyyppinumero.

Lisätarvikkeet

Suulake harjaosalla	AC38	35601743
Monitoimisuuulake	G163	35601741
Suulake kumilastaosalla	AC37	35601742
Pyöreät monitoimiharjat	P16	35601744
Liina	AC27	35601392
Kulmasuutin	AC39	35601757

Laatu

Hooverin tehtaot on arvioitu laadun suhteen riippumattoman tahon toimesta. Tuotantoprosessimme täyttävät ISO 9001 -laatu järjestelmän vaatimukset.

Takuu

Tämän laitteen takuehdot määrittelee ostamaan Hoover-edustaja. Yksityiskohtaiset tiedot näistä ehdoista saa laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä. Tämän takuun mukaisia vaateita esitettäessä on esitettävä myyntitodistus tai ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Данный прибор предназначен только для домашнего использования в соответствии с описанием, приведенным в настоящем Руководстве пользователя. Прежде чем приступить к эксплуатации данного бытового электроприбора, убедитесь в том, что вы понимаете настоящее руководство.

Не оставляйте прибор включенным в розетку. После использования или перед очисткой или обслуживанием всегда вынимайте вилку из розетки.

Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта и знаний при условии соответствующего надзора или предварительного инструктажа по правилам пользования прибором, проведенного лицом, отвечающим за их безопасность. С устройством не должны играть дети.

Не давайте включенный в сеть или охлаждающийся прибор детям.

Не следует пользоваться прибором после его падения, при наличии видимых следов повреждений или утечек.

Если провод питания поврежден, немедленно отключите прибор. Во избежание несчастных случаев замену провода должен осуществлять только специалист авторизованного сервисного центра Hoover.

Данный прибор должен быть заземлен.

Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

Не пользуйтесь прибором на открытом воздухе.

Используйте только рекомендуемые Hoover насадки, расходные материалы или запасные части.

Не используйте прибор для очистки или прямой обработки паром животных, людей или растений.

Не направляйте жидкость или пар на оборудование, содержащее электрические компоненты, например на внутреннюю часть духовки.

Перед заполнением контейнера водой выньте шнур из розетки и отключите пылесос. Не заливайте выше отметки MAX.

Не следует открывать заливное отверстие в процессе использования.



Опасность ошпаривания.



В процессе использования поверхности прибора сильно нагреваются. Не допускайте контакта с паром.

Не стойте на проводе и не наматывайте его на руку или ногу в процессе использования прибора.

Не размещайте прибор над собой во время уборки лестниц.

При использовании приспособлений для очистки второй свободной рукой всегда придерживайте сам прибор. Это помогает не допустить падения прибора в процессе эксплуатации.

Не вытягивайте/вставляйте вилку и не работайте с прибором мокрыми руками.

Не перевозите свой прибор через провод питания и не тяните за провод, вынимая вилку из розетки.

В случае неисправности не следует продолжать пользоваться прибором.

Сервисная служба Hoover: Для обеспечения продолжительной, безопасной и эффективной работы данного бытового электроприбора любой вид ремонта рекомендуется производить только специалистом авторизованного сервисного центра Hoover.

Не опускайте прибор в воду или другие жидкости.

Не пользуйтесь чистящими средствами и не заливайте другие жидкости, кроме воды, в прибор.

Только для Великобритании и Ирландии: Данный прибор оснащается сетевой вилкой 13 A. При необходимости замены предохранителя в вилке используйте предохранитель типа ASTA (BS1362) 13 A.

Окружающая среда:

Символ на данном приборе указывает на то, что его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдавать в соответствующий пункт приема для дальнейшей переработки электрических и электронных частей. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными природоохранными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией по обращению с данным прибором, его утилизации и переработке обратитесь в местные органы власти, в службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.



CE Данный прибор отвечает требованиям Европейских Директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ ПЫЛЕСОСОМ

- A. Индикатор питания
- B. Выходное отверстие пара
- C. Кнопка включения пара
- D. Сетевой шнур
- E. Крышка емкости для воды
- F. Резервуар для чистой воды
- G. Регулятор пара
- H. Угловая насадка
- I. Маленькая круглая щетка
- J. Держатель насадок
- K. Скребок для окон
- L. Насадка для пара с щеткой
- M. Маленькая тряпка

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

Извлеките составные части пылесоса из упаковки.

1. В зависимости от потребности можно выбирать из большого набора различных аксессуаров. Некоторые из них представлены на изображениях. **[6,7,8]**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ВЫ НАЧИНАЕТЕ ОЧИСТКУ

1. Поверните крышку емкости для воды **[E]** против часовой стрелки и снимите ее. **[1]**
2. Заполните резервуар для воды **[F]** обычной водопроводной водой или деминерализованной водой **[2]**. Не добавляйте какие-либо химические вещества, очистители или ароматизаторы в резервуар для чистой воды.
3. Поместите крышку **[E]** на резервуар с водой **[F]** и поверните ее по часовой стрелке, чтобы плотно закрыть. **[1]**
4. Установите насадку, наиболее приемлемую для типа очищаемой поверхности. **[10]**
5. Вставьте сетевой кабель **[D]** в должным образом заземленную розетку **[3]**. Лампочка питания загорится и начнет мигать **[A]**. Как только лампочка перестанет мигать и загорится постоянно, пар готов.
6. Для подачи пара, нажмите кнопку спуска пара **[C]**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы заметно сократить количество отложений минеральных солей и продлить срок службы пароочистителя, пользуйтесь дистиллированной или деминерализованной водой.

ВНИМАНИЕ! Всегда отключайте пылесос, доливая воду или меняя тканевую

подложку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием промойте тканевую подложку, чтобы удалить пыль.

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ПАРА

Давление пара можно регулировать, перемещая ползунок регулятора **[G]**, чтобы выбрать слабую или сильную струю в зависимости от потребностей очистки. **[5]**

ВНИМАНИЕ: Закончив работу, опорожните резервуар для воды.

ВНИМАНИЕ: Даже отсоединенный от сети прибор может вырабатывать пар. Поэтому обращайтесь с ним осторожно и храните в местах, недоступных для лиц, не знакомых с правилами эксплуатации прибора.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

1. Для чистки кожи, дерева или деликатных тканей, особенно дракона, вельвета и других ворсовых тканей, изучите инструкции производителя. Очищайте такие изделия, разместив их на безопасном расстоянии, и через мягкую ткань. При этом предварительно проведите пробу на невидимом участке изделия. Дайте пробному участку полностью просохнуть, затем оцените результат и воздействие на поверхность или цвет прежде чем продолжать очистку остальной части изделия, соблюдая то же расстояние и технику очистки, что и при обработке пробного участка. В случае сомнений и при обработке чувствительных поверхностей, таких как ткани, кожа и дерево, всегда лучше предварительно проконсультироваться с дилером пароочистителя.
2. При очистке деревянных поверхностей (мебель, двери и т. д.) соблюдайте особую осторожность, поскольку длительное применение пара может изменить внешний вид лакированных поверхностей, блеск или цвет очищенной поверхности. Таким образом, мы рекомендуем применять пар для очистки таких поверхностей в течение коротких промежутков времени или чистить их через ткань.
3. Особое внимание следует уделять очистке кирпичных полов – слишком длительное применение пара может расплавить воск, привести к потускнению или изменению цвета таких поверхностей.
4. На деликатных поверхностях (например, на синтетических материалах, лакированных поверхностях и т. п.) мы рекомендуем пользоваться мелкой щеткой, накрытой не менее чем двумя слоями ткани для снижения интенсивности струи пара.
5. При очистке стеклянных поверхностей при низкой температуре воздуха, предварительно нагрейте стекло, разместив прибор на расстоянии 50 см.
6. Ухаживая за растениями, располагайте струю пара на расстоянии не менее 50 см.
7. Прибор можно использовать без специальных насадок-щеток для решения особых задач по очистке, требующих применения пара с короткого расстояния, которое зависит от типа материала и степени его загрязнения. Чем сложнее удалить грязь, тем ближе необходимо подносить прибор к поверхности, так как температура и давление непосредственно у выхода всегда выше. Во всех случаях со сложной выводимой грязью после применения пара протрите поверхность сухой салфеткой или ветошью.

ЗАПОЛНЕНИЕ ПУСТОГО РЕЗЕРВУАРА

Если вода в емкости закончилась, отключите прибор от сети прежде чем доливать воду.

1. Снимите крышку емкости для воды, повернув ее против часовой стрелки. [1]
 2. Заполните мерный кувшин обычной водопроводной или деминерализованной водой.
 3. Заполните емкость водой. [2]
 4. Снова закрутите крышку, повернув ее по часовой стрелке.
- Вставьте вилку прибора в розетку и продолжайте обработку паром.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы заметно сократить количество отложений минеральных солей и продлить срок службы пароочистителя, пользуйтесь дистиллированной или деминерализованной водой.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Осматривайте прокладку парового сопла перед каждым использованием. Если прокладки нет, или она повреждена, обратиться в уполномоченный сервисный центр Hoover.

Прибор можно использовать с разными типами дополнительных приспособлений в зависимости от конкретной задачи по очистке.

- **Скребок для окон [K]** - Чистка зеркал, окон, кафеля и гладких поверхностей.
- **Насадка для пара с щеткой [L]** - Чистка мебельной обивки и диванов.
- **Держатель насадок [J]** - Закрепить скребок для чистки окон и щетку для пара. **Ее можно использовать для прямого распределения пара на различных поверхностях.**
- **Угловая насадка [H]** - Чистка узких и труднодоступных мест, например, унитазов, раковин и канав.
- **Круглая щетка [I]** - Удаление трудно выводимой грязи с мелких поверхностей, например, с ручек, жалюзи, в швах между кафельной плиткой и т. п.
- **Маленькая тряпка [M]** - Закрепить на держателе насадки для защиты от прямого пара.

Правильный способ закрепления насадок:

- Вставить штифты в основании насадки в специальный проем на кромке прибора.
- Повернуть их по часовой стрелке до замыкания на приборе [9].

ВНИМАНИЕ! Так как насадки очень сильно нагреваются в процессе использования, при их снятии или замене необходимо соблюдать особую осторожность. **Для этого пользуйтесь кухонной прихваткой для горячего или подождите, пока насадка остынет. Перед заменой насадок убедитесь, что прибор отключен от сети.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ПЫЛЕСОСА УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ОН ПОЛНОСТЬЮ ОХЛАДИЛСЯ.

Очистите резервуар с грязной водой.

1. Выньте вилку из розетки и дождитесь, пока прибор остынет.
2. Снимите крышку с контейнера для воды, потянув непосредственно за нее.
3. Удалите любой излишек воды из резервуара. Поставьте на место колпачок и верните в пылесос.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если у Вас возникли затруднения в ходе эксплуатации пылесоса, попробуйте установить причины мелких неполадок перед обращением в местный сервисный центр продукции Hoover.

Паровой пылесос не включается.

- Проверьте, включен ли блок.
- Проверьте сетевой шнур.

Паровой пылесос не генерирует пар.

- Возможно, в резервуаре для чистой воды нет воды.
- Возможно, вы не выждали необходимо время перед включением.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ ПО УБОРКЕ:

Когда Steam Capsule Handy готов к работе? Лампа перестает мигать и горит постоянно.

На каких напольных покрытиях можно пользоваться Steam Capsule Handy? На всех твердых покрытиях пола, такие как мрамор, керамика, камень, линолеум, паркет и полах из твердого дерева.

Выпускает ли Steam Capsule Handy пар автоматически? Нет, чтобы генерировать пар, нужно нажать спусковую кнопку пара на ручке.

Могу ли я добавлять очищающие средства или другие химические вещества в резервуар? Нет, вы повредите его.

Что делать, если в городе, в котором я живу, жесткая вода? Вы можете – и это настоятельно рекомендуется – использовать фильтрованную, дистиллированную или деминерализованную воду.

На сколько хватает резервуара для воды и когда его необходимо заполнить? До 15 минут, если не отпускать кнопку спуска пара.

Можно ли мыть тканевую насадку для швабры? Да, ее можно мыть руками или в стиральной машине мягким моющим веществом при максимальной температуре 40°C. Не пользуйтесь отбеливателями или кондиционерами.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Запасные части и расходные материалы компании Hoover

При замене частей используйте только оригинальные запасные части и расходные материалы компании Hoover. Их можно приобрести у вашего местного дилера компании Hoover или непосредственно в компании Hoover. При оформлении заказа на запасные части обязательно указывайте номер модели пылесоса.

Расходные материалы

Насадка с щетиной	AC38	35601743
Многофункциональная насадка	G163	35601741
Насадка со скребком для окон	AC37	35601742
Многоцелевые круглые щетки	P16	35601744
Маленькая тряпка	AC27	35601392
Угловая насадка	AC39	35601757

Требования к качеству продукции

Заводы компании Hoover прошли независимую оценку на предмет соблюдения требований к качеству выпускаемой продукции. Наша продукция изготавливается с применением системы качества, удовлетворяющей требованиям стандарта ISO 9001.

Ваша гарантия

Условия гарантии для данного бытового электрического прибора определяются нашим представительством в той стране, в которой этот электроприбор был куплен. Более подробную информацию об этих условиях вы можете получить от нашего дилера. При предъявлении претензий по условиям данных гарантийных обязательств необходимо предъявить чек или квитанцию на проданный товар.

Изменения могут быть внесены без предварительного уведомления.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Πριν δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες που περιέχει το βιβλίο που κρατάτε στα χέρια σας.

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα. Πριν τον καθαρισμό της συσκευής ή οποιασδήποτε εργασία συντήρησης, πρέπει να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα.

Η χρήση της συσκευής από άτομα με ειδικές ανάγκες ή άτομα χωρίς εξοικείωση στην λειτουργία παρόμοιων συσκευών επιτρέπεται μόνο εφόσον θα επιβλέπονται από άτομο που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλεία τους και γνωρίζει την λειτουργία της. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία και έως ότου κρυώσει.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πέσει κάτω, εάν παρουσιάσει βλάβη ή εάν παρουσιάζει διαρροή.

Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο παροχής εμφανίσει φθορές διακόψτε την λειτουργία της συσκευής αμέσως. Για λόγους ασφαλείας η αντικατάσταση του φθαρμένου καλωδίου της συσκευής πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στα σημεία τεχνικής υποστήριξης Hoover.

Αυτή η συσκευή απαιτεί γείωση.

Μην απομακρύνετε από τη συσκευή ενόσω είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ, αναλώσιμα ή ανταλλακτικά που συνιστώνται ή παρέχονται από τη Hoover.

Μην κατευθύνετε τον ατμό σε ζώα, άτομα ή φυτά για να τα καθαρίσετε.

Το υγρό ή ο ατμός δεν πρέπει να κατευθύνεται σε εξοπλισμό που περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό φούρνων.

Βγάλτε τη σκούπα από την πρίζα και διακόψτε την λειτουργία της πριν γεμίσετε το δοχείο νερού. Μην γεμίσετε πέρα από την ένδειξη Max. Μην ανοίγετε το στόμιο προσθήκης νερού ενόσω χρησιμοποιείτε τη συσκευή.



Κίνδυνος εγκαυμάτων.



Οι επιφάνειες μπορεί να θερμανθούν πολύ έντονα κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με τον ατμό.

Μην στέκεστε πάνω στο καλώδιο και μην το περιτυλίγετε γύρω από τα χέρια ή τα πόδια σας ενόσω η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

Μην τοποθετείτε πάνω σας τη συσκευή όταν καθαρίζετε τις σκάλες.

Όταν χρησιμοποιείτε τα εργαλεία καθαρισμού, πρέπει να κρατάτε τη μηχανή στέρεα με το άλλο σας χέρι. Αυτό εξασφαλίζει ότι η συσκευή δεν θα πέσει κατά τη χρήση.

Μην πιάνετε το φιν ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

Ενόσω χρησιμοποιείτε τη συσκευή δεν πρέπει να πατάτε επάνω στο καλώδιο, μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή.

Εάν η συσκευή εμφανίσει κάποια βλάβη μην συνεχίσετε να την χρησιμοποιείτε.

Service Hoover: Για τις εργασίες συντήρησης ή αποκατάστασης κακής λειτουργίας ή βλάβης πρέπει να απευθύνεστε αποκλειστικά στα κέντρα τεχνικής υποστήριξης Hoover, έτσι εξασφαλίζετε την ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία της συσκευής.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Η συσκευή λειτουργεί αποκλειστικά με νερό, μην προσθέτετε απορρυπαντικά ή άλλες ουσίες.

Μόνο για M.B και Ιρλανδία: Αυτή η συσκευή διαθέτει γενική ασφάλεια 13 Αμπέρ. Εάν πρέπει να αντικαταστήσετε την ασφάλεια στο φιν ηλεκτρικού δικτύου, χρησιμοποιήστε ασφάλεια 13 Αμπέρ ASTA (BS1362).

Περιβάλλον

Το σύμβολο πάνω σε αυτή τη συσκευή υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί σαν κοινό οικιακό απόρριμα. Αντίθετα, πρέπει να παραδοθεί στο πλησιέστερο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα κατά τόπο νομοθεσία για την απόρριψη ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με την κατά τόπους αρμόδια αρχή, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.



Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2014/35/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ΕΞΟΙΚΕΙΩΣΗ ΜΕ ΤΗ ΣΚΟΥΠΑ

- Λυχνία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- Στόμιο ατμού
- Συσκευή Παροχής Ατμού
- Καλώδιο Παροχής
- Τάπα δεξαμενής νερού
- Δοχείο καθαρού νερού
- Ρυθμιστής ατμού
- Γωνιώδες ακροφύσιο
- Μικρή στρογγυλή βούρτσα
- Βάση εξαρτημάτων
- Ελαστικό μάκτρο παραθύρων
- Βούρτσινιο πέλμα ατμού
- Μικρό ύφασμα

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.

- Μπορείτε να επιλέξετε από διάφορα βοηθητικά εξαρτήματα ανάλογα με τις εργασίες για τις οποίες χρησιμοποιείτε το προϊόν. Μπορείτε να τα δείτε στις εικόνες. **[6,7,8]**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΤΕ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

- Γυρίστε το πώμα της δεξαμενής νερού **[E]** αριστερόστροφα και βγάλτε το. **[1]**
- Γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού **[F]** με κανονικό νερό της βρύσης ή απ-ιονισμένο νερό **[2]**. Μην προσθέτετε χημικές ουσίες, απορρυπαντικά ή αρώματα στο δοχείο νερού.
- Βάλτε ξανά το πώμα της δεξαμενής νερού **[E]** στη δεξαμενή καθαρού νερού **[F]** και γυρίστε το δεξιόστροφα για να το ασφαλίσετε. **[1]**
- Προσαρμόστε το πιο κατάλληλο εξάρτημα για το είδος της επιφάνειας που θέλετε να καθαρίσετε. **[10]**
- Βάλτε το καλώδιο ρεύματος **[D]** σε κατάλληλη γειωμένη πρίζα **[3]**. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει και θα αρχίσει να αναβοσβήνει **[A]**, όταν η λυχνία σταματήσει να αναβοσβήνει και μείνει αναμμένη σταθερά, ο ατμός θα είναι διαθέσιμος.
- Για την παροχή ατμού, πατήστε τη σκανδάλη απελευθέρωσης ατμού **[C]**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Προκειμένου να μειωθεί σημαντικά η συσσώρευση αλάτων και να παρατείνεται τη διάρκεια ζωής της σφουγγαρίστρας ατμού σας, συνιστάται η χρήση αποσταγμένου ή αφαλατωμένου νερού στη μονάδα.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ : Να αποσυνδέετε πάντα τον καθαριστή από την πρίζα όταν προσθέτετε

νερό ή αλλάζετε το πανάκι στο πέλμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πλένετε το υφασμάτινο επίθεμα πριν από κάθε χρήση για να απομακρύνετε τα χνούδια .

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΤΜΟΥ

Η πίεση του ατμού μπορεί να προσαρμοστεί μετακινώντας τον ρυθμιστή ατμού [G] από χαμηλότερη σε υψηλότερη ροή, ανάλογα με την εργασία καθαρισμού. [5]

ΠΡΟΣΟΧΗ : Πριν αποθηκεύσετε το προϊόν, αδειάστε τη δεξαμενή νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ : Ακόμη και όταν δεν είναι στην πρίζα, το προϊόν μπορεί να απελευθερώσει ατμό. Χειριστείτε το προσεκτικά λοιπόν, και αποθηκεύστε μακριά από οποιονδήποτε δεν γνωρίζει τη χρήση του.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Για τον καθαρισμό δέρματος, ξύλου ή ευαίσθητων υφασμάτων ιδίως βελούδου ντραλόν και άλλων χνουδωτών επιφανειών, συμβουλευτείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Καθαρίζετε μόνο χρησιμοποιώντας το προϊόν σε ασφαλή απόσταση μαζί με ένα μαλακό πανί και πάντα να δοκιμάζετε σε σημείο του αντικειμένου που δεν φαίνεται ή σε ένα δείγμα. Αφήστε την περιοχή της δοκιμής να στεγνώσει εντελώς πριν παρατηρήσετε τα αποτελέσματα και την επίδραση σε επιφάνεια ή χρώμα πριν προχωρήσετε στο καθαρισμό και άλλων περιοχών, εξασφαλίζοντας ότι χρησιμοποιείτε ακριβώς της ίδια απόσταση και τεχνική με την περιοχή δοκιμής. Αν αμφιβάλετε, και σε περίπτωση ευαίσθητων επιφανειών όπως υφάσματα, δέρμα και ξύλο είναι πάντα καλύτερα να συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο του ατμοκαθαριστή.
2. Για να καθαρίσετε ξύλινες επιφάνειες (έπιπλα, πόρτες, κλπ...) προσέξτε ιδιαίτερα καθώς η υπερβολική χρήση ατμού μπορεί να αλλοιώσει την κερωμένη εμφάνιση, τη γυαλάδα και το χρώμα της επιφάνειας που καθαρίζετε. Σας συνιστούμε επομένως να ρίχνετε ατμό σε τέτοιες επιφάνειες μόνο γι α σύντομα διαστήματα ή να τις καθαρίζετε με πανί που περάσατε πρώτα από τον ατμό.
3. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή ενώ καθαρίζετε κεραμικά πατώματα, υπερβολική χρήση ατμού μπορεί να βλάψει το κερί, τη γυαλάδα ή το χρώμα αυτών των επιφανειών.
4. Για ευαίσθητες επιφάνειες (π.χ. συνθετικά υλικά, λακαρισμένες επιφάνειες κλπ...), συνιστούμε η μικρή βούρτσα να καλύπτεται πάντα με τουλάχιστον δύο πανιά για να μειωθεί η ένταση του ατμού.
5. Αν καθαρίζετε γυάλινες επιφάνειες σε ιδιαίτερα χαμηλές θερμοκρασίες προθερμάνετε το γυαλί χρησιμοποιώντας το προϊόν σε περίπου 50 εκατοστά απόσταση από την επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε.
6. Για τη φροντίδα των φυτών ψεκάστε σε ελάχιστη απόσταση 50 εκατοστών.
7. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο του, χωρίς να προσαρμόσετε τις βούρτσες, για ειδικές εργασίες καθαρισμού που απαιτούν ο ατμός να πέσει από κοντινή απόσταση, που ποικίλει ανάλογα με το είδος του υλικού και το είδος βρωμιάς που πρέπει να να απομακρυνθεί. Όσο πιο δύσκολη η βρωμιά που πρέπει να αφαιρεθεί, τόσο πιο κοντά πρέπει να κρατάτε το προϊόν σ' αυτή, επειδή η θερμοκρασία και η πίεση είναι μεγαλύτερες κοντά στο στόμιο του ατμού. Σε όλες τις περιπτώσεις, μετά την εφαρμογή του ατμού, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί ή με ένα λειαντικό πανί αν η βρωμιά είναι πιο δύσκολο να αφαιρεθεί.

ΕΚ ΝΕΟΥ ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

Όποτε το νερό τελειώσει, βγάλτε τον καθαριστή από τη πρίζα πριν προσθέσετε νερό.

1. Βγάλτε το πώμα του δοχείου νερού στρέφοντας αριστερόστροφα. [1]
2. Γεμίστε την κανάτα μέτρησης με κανονικό νερό της βρύσης ή απ-ιονισμένο νερό.
3. Γεμίστε το δοχείο με νερό. [2]
4. Βάλτε ξανά το πώμα περιστρέφοντας δεξιόστροφα για να το ασφαλίσετε. Βάλτε τον καθαριστή στην πρίζα και συνεχίστε με τον ατμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μειωθεί σημαντικά η συσσώρευση αλάτων και να παραταθεί η ζωή του ατμοκαθαριστή συνιστάται θερμά η χρήση αποσταγμένου απ-ιονισμένου νερού.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ : Ελέγξτε τη στεγάνωση στο ακροφύσιο ατμού πριν από κάθε χρήση, αν η στεγάνωση λείπει ή έχει υποστεί βλάβη, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις Hoover.

Μπορούν να συνδεθούν στο προϊόν διάφορα βοηθητικά εξαρτήματα, ανάλογα με την εργασία καθαρισμού που πρέπει να κάνετε.

- **Ελαστικό μάκτρο παραθύρων [K]** - Για να καθαρίσετε καθρέπτες, παράθυρα, πλακάκια και ευαίσθητες επιφάνειες.
- **Βούρτσιστο πέλμα ατμού [L]** - Για τον καθαρισμό καναπέδων και ταπετσαρίας.
- **Βάση εξαρτημάτων [J]** - Για να προσαρμόσετε μάκτρο για παράθυρα και ακροφύσιο βούρτσας ατμού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον απευθείας ψεκασμό ατμού σε διαφορετικές επιφάνειες
- **Στόμιο υπό γωνία [H]** - Για να καθαρίζετε στενούς χώρους, δυσπρόσιτες επιφάνειες όπως το WC , νιπτήρες και βρύσες.
- **Στρογγυλή βούρτσα [I]** - Για να καθαρίζετε επίμονους λεκέδες από μικρές επιφάνειες όπως εστίες, γρίλιες και τους αρμούς ανάμεσα στα πλακάκια.
- **Μικρό ύφασμα [M]** - Το οποίο τοποθετείται στην βάση των εξαρτημάτων για να την προστατεύει από την επαφή με τον ατμό.

Η σωστή μέθοδος σύνδεσης βοηθητικών εξαρτημάτων είναι ιως εξής:

- Βάλτε τους πείρους στη βάση του βοηθητικού εξαρτήματος στις ειδικές υποδοχές στο άκρο του προϊόντος.
- Γυρίστε τα δεξιόστροφα μέχρι να κλειδώσουν στην συσκευή [9].

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ : Δεδομένου ότι τα βοηθητικά εξαρτήματα ζεσταίνονται πολύ κατά τη χρήση, πρέπει να προσέχετε πολύ όταν τα βγάξετε ή τα αντικαθιστάτε. Χρησιμοποιήστε είτε ένα γάντι φούρνου για να χειριστείτε είτε περιμένετε να κρυώσουν. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν αλλάξετε τα βοηθητικά εξαρτήματα.

ΣΥΝΤΗΡΙΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ : ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ
Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ .**

Αδειάστε το δοχείο νερού

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε έως ότου κρυώσει .
2. Αφαιρέστε το πώμα της δεξαμενής νερού, τραβήξτε κατευθείαν.
3. Αδειάστε το νερό που περισσεύει από την δεξαμενή νερού . Ξαναβάλτε το πώμα στην θέση του και τοποθετείστε το δοχείο στον καθαριστή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν αντιμετωπίσετε πρόβλημα με το προϊόν, πριν απευθυνθείτε στις υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης Hoover Service, κάντε τους ελέγχους που ακολουθούν.

Ο ατμοκαθαριστής δεν ενεργοποιείται.

- Ελέγξτε αν η συσκευή είναι στην πρίζα.
- Ελέγξτε το καλώδιο.

Ο ατμοκαθαριστής δεν παράγει ατμό.

- Βεβαιωθείτε ότι στο δοχείο νερού υπάρχει νερό.
- Ενδέχεται να μην περιμένετε αρκετά όταν ανάψατε τη συσκευή.

ΣΥΝΗΘΕΙΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

Πότε είναι έτοιμο για λειτουργία το Steam Capsule Handy; Η λυχνία σταματά να αναβοσβήνει και ανάβει σταθερά.

Μπορώ να χρησιμοποιήσω το Steam Capsule Handy σε όλες τις επιφάνειες δαπέδων; Μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε σε όλα τα είδη σκληρού δάπεδου όπως: μάρμαρο, κεραμικά δάπεδα, δάπεδο από πέτρα, linoleum, πατώματα σκληρού ξύλου και δάπεδα παρκέ.

Μήπως το Steam Capsule Handy παράγει ατμό αυτόματα; Όχι, για να παραχθεί ατμός θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί παροχής ατμού κάτω από τη λαβή.

Μπορώ να βάλω απορρυπαντικά ή άλλα χημικά καθαριστικά μέσα στη δεξαμενή; Όχι, θα προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

Τι συμβαίνει αν στην πόλη όπου ζω το νερό είναι πολύ σκληρό; Μπορείτε να χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο νερό ή αποσταγμένο ή απιονισμένο, συνιστάται έντονα.

Κάθε πόσο πρέπει να γεμίζει το δοχείο νερού; Περίπου 15 λεπτά, αν πατάτε το κουμπί συνεχώς.

Πλένεται η σφουγγαρίστρα? Ναι, στο χέρι ή στο πλυντήριο με ήπιο καθαριστικό σε θερμοκρασία το πολύ 40°C. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό ή μαλακτικό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ανταλλακτικά και αναλώσιμα Hoover

Όταν παραστεί η ανάγκη χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Hoover . Τα ανταλλακτικά Hoover διατίθενται από τον τοπικό αντιπρόσωπο Hoover ή απευθείας από τη Hoover. Κατά την παραγγελία εξαρτημάτων να αναφέρετε πάντα τον αριθμό μοντέλου.

Αναλώσιμα

Ακροφύσιο με τριχωτό ένθετο	AC38	35601743
Ακροφύσιο πολλαπλών λειτουργιών	G163	35601741
Ακροφύσιο με ένθετο μάκτρο	AC37	35601742
Στρόγγυλες βούρτσες πολλαπλών χρήσεων	P16	35601744
Μικρό ύφασμα	AC27	35601392
Γωνιώδες ακροφύσιο	AC39	35601757

Ποιότητα

Τα εργοστάσια Hoover έχουν ελεγχθεί από ανεξάρτητους φορείς ποιοτικού ελέγχου. Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται μέσω ενός συστήματος ποιότητας το οποίο πληροί τις προδιαγραφές του προτύπου ISO 9001.

Η εγγύησή σας

Οι όροι ισχύος της εγγύησης της συσκευής καθορίζονται από τον αντιπρόσωπο της χώρας στην οποία έχει πραγματοποιηθεί η πώληση. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους εγγύησης μπορείτε να ζητήσετε από τον αντιπρόσωπο που αγοράσατε τη συσκευή. Η προσκόμιση του τιμολογίου ή της απόδειξης αγοράς είναι βασική προϋπόθεση για την ισχύ της εγγύησης .

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει αλλαγές χωρίς προγενέστερη ενημέρωση.

INSTRUKCJE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem używania odkurzacza.

Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazdka zasilającego. Należy zawsze wyłączać urządzenie i wyjmować wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka po zakończeniu użytkowania, a także przed przystąpieniem do czyszczenia lub wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz wiedzy, jedynie pod warunkiem że odbywać się będzie to pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat bezpiecznego użycia urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Urządzenie po odłączeniu od zasilania i ostygnięciu należy odłożyć w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Urządzenia nie należy eksploatować, jeśli upadło, jeśli posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli nie jest szczelne.

Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa, przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez serwisanta autoryzowanego punktu serwisowego firmy Hoover.

Urządzenie wymaga uziemienia.

Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do zasilania.

Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz.

Należy korzystać wyłącznie z końcówek, materiałów eksploatacyjnych oraz części zamiennych zalecanych lub dostarczonych przez firmę Hoover.

Nie wolno korzystać z urządzenia do czyszczenia osób, zwierząt lub roślin ani kierować w ich kierunku pary.

Nie kierować parą ani strumieniem cieczy w stronę urządzeń zawierających komponenty elektryczne, np. wnętrza komory piekarnika.

Przed uzupełnieniem wody w zbiorniku wyłączyć odkurzacz i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie przekraczać poziomu maksymalnego oznaczonego MAX.

Nie wolno otwierać otworu wlotowego do napełniania podczas użytkowania urządzenia.



Niebezpieczeństwo oparzeń!



Powierzchnie mogą rozgrzać się do wysokiej temperatury podczas eksploatacji. Unikać kontaktu z parą.

Nie stawać na przewodzie zasilającym i nie owijać go sobie wokół rąk lub nóg podczas korzystania z urządzenia.

Nie ustawiać urządzenia powyżej swojego poziomu podczas odkurzania schodów.

W przypadku używania narzędzi czyszczących należy zawsze stabilizować urządzenie drugą ręką. Zapobiegnie to przewróceniu się urządzenia podczas eksploatacji.

Dotykać wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami.

Nie stąpać po przewodzie zasilającym podczas korzystania z urządzenia i nie wyjmować wtyczki, ciągnąc za przewód zasilający.

Nie kontynuować eksploatacji uszkodzonego urządzenia.

Serwis firmy Hoover: Aby zapewnić bezpieczne i sprawne działanie tego urządzenia, zalecamy zlecanie prac serwisowych lub napraw wyłącznie serwisantom autoryzowanego punktu serwisowego firmy Hoover.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

Nie stosować wewnątrz urządzenia środków czyszczących lub płynów innych niż woda.

Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii: Urządzenie wyposażone jest we wtyczkę z bezpiecznikiem 13 A. W razie konieczności wymiany bezpiecznika we wtyczce, należy użyć bezpiecznika 13 A zgodnego z ASTA (BS1362).

Ochrona środowiska

Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że nie jest ono klasyfikowane jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami w sprawie utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.



Urządzenie spełnia wymogi europejskich norm 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2011/65/WE.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

ELEMENTY ODKURZACZA

- A. Kontrolka zasilania
- B. Wylot pary
- C. Przycisk uwalniania pary
- D. Przewód zasilający
- E. Korek pojemnika na wodę
- F. Zbiornik czystej wody
- G. Regulator pary.
- H. Końcówka kątowa
- I. Mała okrągła szczotka
- J. Końcówka do akcesoriów
- K. Zbierak do okien
- L. Końcówka parowa ze szczotką
- M. Tkanina ochronna

MONTAŻ ODKURZACZA

Wymij wszystkie elementy z opakowania.

1. Można wybrać z szerokiej gamy akcesoriów odpowiednio do pracy, jaką urządzenie będzie wykonywać. Są one przedstawione na Rysunkach. **[6,7,8]**

KORZYSTANIE Z ODKURZACZA

PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA

1. Obróć korek zbiornika na wodę **[E]** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i zdejmij. **[1]**
2. Napełnij pojemnik na wodę **[F]** zwykłą wodą z kranu lub wodą zdemineralizowaną **[2]**. Nie dodawać żadnych środków chemicznych, detergentów ani perfum do zbiornika czystej wody.
3. Załóż korek pojemnika na wodę **[E]** na pojemnik na wodę **[F]** i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować. **[1]**
4. Załóż akcesoria i końcówki odpowiednie do rodzaju czyszczonej powierzchni. **[10]**
5. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego **[D]** do gniazdka sieciowego z prawidłowym uziemieniem **[3]**. Kontrolka zasilania włącza się i zaczyna migać **[A]**. Kiedy kontrolka przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym, para jest dostępna.
6. Aby użyć pary, naciśnij przycisk uwalniania pary **[C]**.

UWAGA: Aby znacząco zmniejszyć ilość osadów mineralnych i przedłużyć żywotność mopa parowego, zaleca się stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej.

WAŻNE: Zawsze wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka przed dolaniem wody lub wymianą tkaniny tekstylnej.

UWAGA: Przed użyciem wymyć tkaninę tekstylną, aby usunąć zabrudzenia.

ELEKTRONICZNA REGULACJA PARY

W zależności od konkretnych potrzeb podczas czyszczenia ciśnienie pary można wyregulować za pomocą suwaka **[G]**, zwiększając lub zmniejszając natężenie przepływu. **[5]**

Ostrzeżenie: Przed odstawieniem urządzenia opróżnij pojemnik na wodę.

Ostrzeżenie: Nawet po odłączeniu od zasilania urządzenie może nadal uwalniać parę. W związku z tym należy obchodzić się z nim bardzo ostrożnie i przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób nieznających zasad jego obsługi.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia skóry, drewna lub delikatnych tkanin, a w szczególności dralonu, aksamitu lub innych tkanin z meszkiem lub włosem, sprawdź instrukcje producenta. Podczas czyszczenia trzymaj urządzenie w bezpiecznej odległości i używaj miękkiej ściereczki. Wcześniej zawsze przeprowadź próbę na niewidocznej części czyszczonej powierzchni lub na próbce. Oczekaj, aż całkowicie wyschnie obszar, na którym wykonano próbę, a następnie sprawdź wyniki czyszczenia i jego wpływ na powierzchnię i kolor. Podczas późniejszego czyszczenia zachowuj dokładnie taką samą odległość oraz technikę, jak podczas prób. W razie wątpliwości lub w przypadku wrażliwych powierzchni, np. tkanin, skóry oraz drewna, najlepiej jest poprosić o radę sprzedawcę, od którego kupiono urządzenie.
2. Podczas czyszczenia powierzchni drewnianych (meble, drzwi itp. ...) zachowaj bardzo dużą ostrożność, ponieważ długie narażenie na działanie pary może wpływać na warstwę wosku, połysk lub kolor czyszczonej powierzchni. W związku z tym zalecamy kierowanie pary na takie powierzchnie jedynie przez krótki czas lub czyszczenie ich za pomocą ściereczki zwilżonej parą.
3. Należy zwrócić szczególną uwagę podczas czyszczenia podłóg ceglanych, ponieważ zbyt długie narażenie na parę może uszkodzić ich ochronną warstwę wosku, połysk lub kolor powierzchni.
4. W przypadku czyszczenia delikatnych powierzchni (np. materiałów syntetycznych, powierzchni lakierowanych itp. ...) zalecamy, aby mała szczotka była zawsze pokryta co najmniej dwoma tkaninami, aby zmniejszyć intensywność pary.
5. W razie czyszczenia powierzchni szklanych w wyjątkowo niskich temperaturach, podgrzej wstępnie szkło przy użyciu urządzenia z odległości ok. 50 cm od czyszczonej powierzchni.
6. Aby chronić rośliny, parę należy kierować na nie z odległości 50 cm.
7. Urządzenie może pracować samodzielnie, bez żadnych końcówek, w przypadku zadań wymagających zastosowania pary z niewielkiej odległości. Zależy to od rodzaju materiału oraz rodzaju zabrudzenia do usunięcia. Im trudniejsze do usunięcia jest zabrudzenie, tym bliżej należy trzymać urządzenie, ponieważ temperatura i

ciśnienie są wyższe przy samym wylocie pary. We wszystkich przypadkach po użyciu pary przetrzyj powierzchnię suchą ściereczką lub myjką, jeśli zabrudzenie jest trudne do usunięcia.

NAPEŁNIANIE PUSTEGO POJEMNIKA

Po wyczerpaniu wody należy odłączyć urządzenie od zasilania i dopiero wtedy dołączyć wodę do pojemnika.

1. Aby zdjąć korek zbiornika na wodę, obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. [1]
2. Napełnij zbiornik pomiarowy zwykłą wodą z kranu lub wodą zdemineralizowaną.
3. Wlej wodę do zbiornika na wodę. [2]
4. Załóż z powrotem korek i zakręć w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka i przystąp do generowania pary.

UWAGA: Aby znacząco zmniejszyć ilość osadów mineralnych i przedłużyć żywotność odkurzacza parowego, zaleca się stosowanie wody destylowanej lub demineralizowanej.

DODATKOWE AKCESORIA

WAŻNE: Przed każdym użyciem sprawdzić uszczelkę na dyszy pary. Jeśli uszczelki brakuje lub jest ona uszkodzona, zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem Hoover.

Wraz z urządzeniem można stosować różne akcesoria odpowiednie do rodzaju wykonywanego czyszczenia.

- **Zbierak do okien [K]** - Do czyszczenia luster, okien, płytek oraz gładkich powierzchni.
- **Końcówka parowa ze szczotką [L]** - Do czyszczenia tapicerki i tapczanów.
- **Końcówka do akcesoriów [J]** - Do mocowania zbieraka oraz dyszy parowej ze szczotką. Można stosować do kierowania strumienia bezpośrednio na różne powierzchnie.
- **Dysza kątowna [H]** - Do czyszczenia wąskich i trudno dostępnych obszarów, np. toalet, umywalek oraz kranów.
- **Szczotka okrągła [I]** - Do czyszczenia uporczywego zabrudzenia na niewielkich powierzchniach, np. płytach kuchennych, żaluzjach, fugach między kafelkami itp.
- **Tkanina ochronna [M]** - Do montowania na końcówce do akcesoriów; chroni przed bezpośrednią stycznością z gorącą parą.

Prawidłowy sposób mocowania akcesoriów:

- Włóż kołki na podstawie akcesoriów do specjalnych szczelin na krawędzi urządzenia.
- Obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w taki sposób, aby zaskoczyły na urządzeniu [9].

WAŻNE: Ponieważ akcesoria nagrzewają się do wysokiej temperatury podczas pracy, należy zachować wyjątkową ostrożność podczas ich zdejmowania lub wymiany. Użyj

rękawicy kuchennej lub odczekaj, aż ostygną. Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od zasilania przed zmianą akcesoriów.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRAC KONSERWACYJNYCH NALEŻY ZAWSZE UPEWNIĆ SIĘ, CZY OCZYSZCZACZ CAŁKOWICIE OSTYGL.

Opróżnić zbiornik brudnej wody

1. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i sprawdzić, czy urządzenie ostygło.
2. Pociągnąć za korek pojemnika na wodę, aby go zdjąć.
3. Usunąć resztki wody ze zbiornika. Nałożyć i dokręcić korek oraz włożyć zbiornik na wodę z powrotem do urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W razie wystąpienia problemu z urządzeniem należy skorzystać z poniższej prostej listy kontrolnej użytkownika przed skontaktowaniem się z lokalnym serwisem firmy Hoover.

Odkurzacze parowe nie włączają się.

- Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.
- Sprawdzić przewód zasilający.

Odkurzacze parowe nie wytwarzają pary.

- W zbiorniku czystej wody nie ma wody.
- Nie odczekano wystarczająco długo po włączeniu urządzenia.

CZYSZCZENIE - NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA I ODPOWIEDZI

Kiedy kapsuła parowa handy jest gotowa? Kontrolka przestała migać i świeci światłem ciągłym.

Czy mogę używać kapsuły parowej handy na wszystkich rodzajach podłóg? Na wszystkich podłogach twardych, np. z marmuru, płytek ceramicznych, kamienia, linoleum, na uszczelnionych podłogach z twardego drewna oraz na parkietach.

Czy kapsuła parowa handy wyrzuca parę automatycznie? Nie. Aby wyprodukować parę, należy nacisnąć przycisk spustu pary pod uchwytem.

Czy mogę dodawać do zbiornika detergenty lub inne środki chemiczne? Nie. Można uszkodzić urządzenie.

Co zrobić, jeśli woda w moim mieszkaniu jest bardzo twarda? Można używać wody przefiltrowanej, destylowanej lub demineralizowanej. Jest to bardzo zalecane.

Na jak długo wystarczy jedno napełnienie zbiornika na wodę? Do 15 minut, jeśli spust będzie naciśnięty bez przerwy.

Czy mop można prać? Tak. Można go wyprać ręcznie lub w pralce, używając do tego łagodnego detergentu i maks. temperatury prania 40°C. Nie używać wybielaczy ani zmiękczaczy do tkanin.

WAŻNE INFORMACJE

Części zapasowe i materiały eksploatacyjne firmy Hoover

Należy zawsze wymieniać części na oryginalne części zapasowe firmy Hoover. Można je nabyć

w lokalnym serwisie firmy Hoover lub bezpośrednio w firmie Hoover. Przy zamawianiu części zawsze należy podać numer danego modelu.

Materiały eksploatacyjne

Końcówka z wkładką z włosiem	AC38	35601743
Końcówka wielofunkcyjna	G163	35601741
Końcówka z wkładką zbieraka	AC37	35601742
Okrągłe szczotki uniwersalne	P16	35601744
Tkanina ochronna	AC27	35601392
Końcówka kątowna	AC39	35601757

Jakość

Fabryki firmy Hoover zostały poddane niezależnej kontroli pod kątem jakości. Nasze produkty zostały wytworzone z wykorzystaniem systemu kontroli jakości spełniającego wymogi normy ISO 9001.

Gwarancja

Warunki gwarancji na niniejsze urządzenie są określone przez naszego przedstawiciela w kraju, w którym urządzenie jest sprzedawane. Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można uzyskać w punkcie, w którym urządzenie zostało nabyte. Przy zgłaszaniu wszelkich roszczeń w ramach gwarancji należy przedstawić dowód sprzedaży lub pokwitowanie.

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

NÁVOD K BEZPEČNÉMU POUŽITÍ

Tento vysavač by měl být používán pouze pro úklid domácnosti a v souladu s touto uživatelskou příručkou. Než začnete spotřebič používat, ujistěte se, že rozumíte tomuto návodu.

Nenechávejte zařízení zapnuté v zásuvce. Před čištěním nebo jakoukoli údržbou zařízení vždy vypněte a síťovou šňůru vytáhněte ze zásuvky.

Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osob bez patřičných zkušeností a znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jim byly dané instrukce týkající se bezpečného použití zařízení a byli seznámeni se spojenými riziky. S přístrojem si nesmí hrát děti.

Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí pokud je v provozu nebo během chlazení.

Vysavač nepoužívejte v případě, že spadl z výšky na podlahu, nacházejí-li se na něm viditelná poškození nebo úniky.

Jestliže je poškozena síťová šňůra, okamžitě přestaňte zařízení používat. Síťovou šňůru musí vyměnit autorizovaný servisní technik společnosti Hoover, aby se předešlo ohrožení bezpečnosti.

Tento výrobek musí být uzemněn.

Zařízení nesmí zůstat bez dohledu, když výrobek je připojen k elektrické síti.

Nepoužívejte Váš vysavač venku.

Používejte výhradně příslušenství, spotřební materiály a náhradní díly doporučené nebo dodávané firmou Hoover.

Nepoužívejte zařízení na čištění lidí, zvířat nebo rostlin.

Pára nesmí být nasměrovaná na vybavení obsahující elektrické komponenty, jako např. vnitřek trouby.

Odpojte čistič a vypněte jej před plněním nádrže na vodu. Neplňte nad značku MAX.

Plnicí otvor během použití nesmí být otevřený.



Nebezpečí opaření.

 Povrchy se během používání silně zahřívají. Vyhněte se kontaktu s párou.

Během použití zařízení nestůjte na síťové šňůře ani si ji neovíjejte kolem paží či nohou.

Při úklidu schodů nestavte zařízení na vyšší schod, než se nacházíte vy.

Při použití čisticích nástrojů vždy jistě výrobek druhou rukou. Tím zajistíte, aby výrobek v průběhu použití nespadnul.

Nemanipulujte se zástrčkou nebo výrobkem vlhkýma rukama.

Během použití zařízení nepřejíždějte přes síťovou šňůru a nevytahujte síťový kabel ze zásuvky taháním za šňůru.

Spotřebič nepoužívejte, pokud je vadný.

Servis Hoover najdete na internetových stránkách www.candy-hoover.cz Spolehlivý provoz a vysoká účinnost tohoto spotřebiče jsou zajištěny pouze v případě, že bude prováděn pravidelný servis a opravy, které musí zajišťovat autorizovaný technik společnosti Hoover.

Neponořte vysavač do vody nebo jiných kapalin.

Nepoužívejte uvnitř zařízení jiné čisticí prostředky nebo tekutiny než vodu.

Pouze pro VB a Irsko: Tento spotřebič má 13amper síťovou zástrčku. Pokud potřebujete vyměnit pojistku v zástrčce síťového kabelu, použijte pojistky 13amper ASTA (BS1362).

Životní prostředí

Symbol na tomto zařízení označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Zařízení musí být předáno do příslušného sběrného místa pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace musí proběhnout v souladu s místními ekologickými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro další podrobné informace o zacházení, regeneraci a likvidaci tohoto zařízení prosím kontaktujte Váš místní úřad, společnost pro sběr odpadu nebo obchod, kde jste jej zakoupili.



Tento spotřebič je v souladu s evropskými směnicemi 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

SEZNAMTE SE S VAŠÍM VYSAVAČEM

- A. Indikátor napájení
- B. Výstup páry
- C. Spuštění páry
- D. Přívodní kabel
- E. Uzávěr nádržky na vodu
- F. Zásobník čisté vody
- G. Regulátor páry
- H. Rohová hubice
- I. Malý kulatý kartáč
- J. Příslušenství
- K. Stěrka na okna
- L. Parní kartáč
- M. Malý hadřík

SESTAVENÍ VAŠEHO ČISTIČE

Vybalte všechny díly vysavače.

1. Můžete si vybrat z celé řady příslušenství podle toho, jak chcete výrobek používat. Příklad vidíte na obrázcích. [6,7,8]

JAK POUŽÍVAT VYSAVAČ

NEŽ ZAČNETE VYSÁVAT

1. Otočte víkem vodní nádrže [E] doleva a sundejte jej. [1]
2. Naplňte nádrž na vodu [F] s normální vodou z vodovodu nebo demineralizovanou vodou [2]. Nepřidávejte do zásobníku na čistou vodu žádné chemikálie, čisticí prostředky ani parfémy.
3. Nasaďte zátku vodní nádrže [E] na nádrž na vodu [F] a otočte jí ve směru hodinových ručiček k uzamknutí. [1]
4. Připojte příslušenství, které je nejvhodnější pro daný druh čištěného povrchu. [10]
5. Zapojte napájecí kabel [D] do vhodné uzemněné elektrické zásuvky [3]. Kontrolka napájení se rozsvítí a začne blikat [A] a když blikat přestane a začne nepřetržitě svítit, je pára připravena k použití.
6. Chcete-li dodat páru, stiskněte tlačítko k uvolnění páry [C].

POZNÁMKA: Aby bylo možné výrazně snížit minerální nahromadění a prodloužit životnost vašeho parního mopu je vysoce doporučeno použití destilované nebo demineralizované vody v jednotce.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Při doplňování vody nebo při výměně textilní podložky vždy vysavač odpojte.

POZNÁMKA: Před použitím vyperte textilní podložku, abyste odstranili veškerý prach.

ELEKTRONICKÁ REGULACE PÁRY

Tlak páry je možné nastavit pomocí regulátoru páry [G] z nižšího a vyšší tlak podle druhu použití a čištění. [5]

Varování: Před odložením výrobku, vyprázdněte nádrž na vodu.

Varování: I v momentě kdy je přístroj odpojen, může uvolnit páru. Proto s ním zacházejte opatrně, a uložte ho mimo dosah každého, kdo neví, jak ho používat.

OPATŘENÍ:

1. Pro čištění kůže, dřeva nebo jemných tkanin, zejména dralonu, sametu a ostatních semišových ploch, konzultujte pokyny výrobce. Čistěte pouze pomocí produktu v bezpečné vzdálenosti spolu s jemnou látkou a vždy nejprve proveďte test na viditelné části položky nebo na vzorku. Předtím, než přistoupíte k čištění dalších částí, nechte zkušební plochu zcela vyschnout, aby jste mohli pozorovat výsledky a účinky na jejím povrchu nebo barvě. Ujistěte se, aby byly použité stejná vzdálenost a technika jako na zkušební ploše. V případě pochybností, a na citlivé povrchy, jako jsou tkaniny, kůže a dřevo, je vždy lepší požádat o radu svého prodejce Parního čističe.
2. Při čištění dřevěných povrchů (nábytek, dveře, atd. ...) buďte velmi opatrní, protože příliš dlouhá aplikace páry by mohla změnit voskovaný vzhled, lesk nebo barvu čištěného povrchu. Proto vám doporučujeme použít páru na takovém povrchu pouze na krátkou dobu, nebo čistit tyto povrchy pomocí hadříku, který byl nejdříve navlhčen v páře.
3. Věnujte prosím zvýšenou pozornost při čištění cihlových podlah, jelikož příliš dlouhá aplikace páry by mohla poškodit vosk, jas nebo barvu těchto ploch.
4. Pro jemné povrchy (např. syntetické materiály, lakované povrchy atd. ...), doporučujeme, aby malý kartáček byl vždy pokryt alespoň dvěma hadry ke snížení intenzity páry.
5. K čištění skleněných povrchů, zejména nízko teplotního vyhřívaného skla, použijte výrobek ve vzdálenosti ca 50 cm od čištěného povrchu.
6. Při péči o vaše rostliny, čistěte v minimální vzdálenosti 50 cm.
7. Výrobek může být používán samostatně, bez připojení kartáčů, pro zvláštní čistící úkoly vyžadující páru. Samostatný výrobek použijte z krátké vzdálenosti, která se bude lišit v závislosti na druhu materiálu a typu znečištění, které má být odstraněné. Obtížnější na odstranění je půda, musíte držet výrobek blízko u povrchu, jelikož teplota a tlak jsou vyšší blíže u výstupu páry. Ve všech případech, po použití páry, otřete povrch suchým hadříkem nebo odmašťovacím hadříkem, pokud je těžší odstranit půdu.

NAPLNĚTE ZÁSObNÍK NA VODU

Pokud dojde voda, před doplněním čistič odpojte.

1. Sundejte kryt nádrže na vodu otáčením doleva. [1]
 2. Naplňte nádobu vodou z kohoutku nebo demineralizovanou vodou.
 3. Naplňte nádržku vodou. [2]
 4. Nasadte kryt zpět a otočením doprava jej utáhněte.
- Zapojte čistič a začněte s parním čištěním.

POZNÁMKA: Abyste výrazně omezili hromadění vodního kamene a prodloužili tak životnost vašeho parního čističe, doporučujeme používat demineralizovanou nebo destilovanou vodu.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před každým použitím zkontrolujte těsnění na parní trysce, pokud těsnění chybí nebo je poškozeno, čistič nepoužívejte a kontaktujte autorizovaný servis Hoover.

Různé druhy příslušenství mohou být připojené k výrobku, v závislosti na čistícím úkolu, který má být proveden.

- **Stěrka na okna [K]** - K čištění zrcadel, oken, obkladů a hladkých povrchů.
- **Parní kartáč [L]** - K čištění čalounění a pohovek.
- **Příslušenství [J]** - K připevnění okenní stěrky a hubice parního kartáče. Může být použit k přímé emisi páry na různé povrchy.
- **Rohová hubice [H]** - K čištění úzkých a obtížně přístupných míst, jako jsou umyvadla, WC, a kohoutky.
- **Kulatý kartáč [I]** - K čištění odolných nečistot z malých ploch, jako jsou například varné desky, žaluzie, spáry mezi dlaždicemi, apod.
- **Malý hadřík [M]** - K montáži k podpoře příslušenství, za účelem ochrany před přímou horkou párou.

Správná metoda k připevnění příslušenství je následující:

- Vložte šrouby na základnu příslušenství do speciálních otvorů v okraji výrobku.
- Otočením doleva je zajistěte na zařízení [9].

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Vzhledem k tomu, že příslušenství během provozu jsou velmi horká, musíte být velmi opatrní při jejich odstranění nebo jejich nahrazení. K manipulaci buď použijte rukavici, nebo počkejte, až se ochladí. Ujistěte se, že výrobek je odpojen od elektrické sítě před výměnou příslušenství.

ÚDRŽBA VYSAVAČE

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: VŽDY ZAJISTĚTE, ABY BYL VYSAVAČ ZCELA ZCHLADLÝ, NEŽ BUDETE PROVÁDĚT JAKOUKOLI ÚDRŽBU.

Vyprázdněte zásobník na vodu.

1. Odpojte čistič ze zásuvky a zajistěte jeho vychladnutí.
2. Sejměte víčko z nádrže na vodu, vytáhněte jej přímo.
3. Vylijte z nádrže přebytečnou vodu. Našroubujte víčko a vraťte do vysavače.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Pokud máte jakýkoli problém s výrobkem, proveďte kontrolu podle tohoto seznamu, než se obrátíte na servisní středisko Hoover.

Parní čistič se nezapne.

- Zkontrolujte, zda je vysavač zapojen do zásuvky.
- Zkontrolujte přívodní kabel.

Z čističe nevychází pára.

- Je možné, že v zásobníku na čistou vodu není voda.
- Nepočkali jste dostatečně dlouhou dobu po zapnutí, aby se stihla pára vytvořit.

ČASTO KLADENÉ DOTAZY OHLEDNĚ ČIŠTĚNÍ

Kdy je parní čistič Steam Capsule Handy připraven k použití? Kontrolka přestane blikat a začne svítit nepřetržitě.

Můžu čistič Steam Capsule Handy použít na všechny podlahové povrchy? Na všechny tvrdé podlahy jako mramor, keramiku, kámen, linoleum, utěsněné podlahy z tvrdého dřeva a parkety.

Vypouští čistič Steam Capsule Handy páru automaticky? Ne, pro vypouštění páry musíte stisknout tlačítko vypouštění páry pod rukojetí.

Mohu do zásobníku dát čisticí prostředky nebo jiné chemikálie? Ne, poškodili byste produkt.

Co mám dělat, když je v místě mého bydliště velmi tvrdá voda? Důrazně doporučujeme použít filtrovanou, destilovanou nebo demineralizovanou vodu.

Jak dlouho vydrží zásobník vody, než musí být doplněn? Přibližně 15 minut, pokud páčku držíte bez přestávky.

Lze mop práť? Ano, lze jej práť ručně nebo v pračce pomocí jemného čisticího prostředku při max. teplotě 40°C. Nepoužívejte bělidla ani změkčovače.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Náhradní díly a spotřební materiály Hoover

Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Hoover. Získáte je u místního prodejce výrobků Hoover nebo u servisních partnerů. V objednávce dílů laskavě vždy uvádějte číslo modelu.

Spotřební materiál

Hubice s kartáčem	AC38	35601743
Multifunkční hubice	G163	35601741
Hubice se stěrkou	AC37	35601742
Víceúčelové kulaté kartáče	P16	35601744
Malý hadřík	AC27	35601392
Rohová hubice	AC39	35601757

Kvalita

Kvalita výroby ve výrobních závodech společnosti Hoover byla posouzena nezávislou organizací. Naše výrobky jsou vyráběny podle systému jakosti, který splňuje požadavky ISO 9001.

Záruka

Záruční podmínky pro tento spotřebič stanoví náš zástupce v zemi, v níž je spotřebič prodáván. Přesné znění podmínek vám poskytne prodejce, u něhož jste si spotřebič zakoupili. Při reklamaci podle těchto záručních podmínek je nutno předložit účtenku nebo doklad o nákupu.

Právo změny bez předchozího upozornění vyhrazeno.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Sesalnik lahko uporabljate le za čiščenje stanovanjskih prostorov, kot je opisano v tem priročniku. Prosimo, da se pred uporabo sesalnika temeljito seznanite s temi navodili.

Sesalnika ne puščajte priključenega na električno omrežje. Po vsaki uporabi ali pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli in čiščenjem naprave sesalnik vedno izklopite in izvlecite vtičak iz električne vtičnice.

Napravo lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in pomanjkljivim znanjem, če so pod nadzorom ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki so povezane z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Naprava naj bo izven dosega otrok, ko se polni ali ohlaja.

Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če opazite vidne poškodbe ali če pušča.

Če je napajalni kabel poškodovan, nemudoma prenehajte z uporabo sesalnika. Da bi se izognili nevarnosti, mora napajalni kabel zamenjati pooblaščen Hooverjev serviser.

Ta naprava mora biti ozemljena.

Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je priključena na električno omrežje.

Naprave ne uporabljajte na prostem.

Uporabljajte le dodatke, potrošni material ali nadomestne dele, ki jih priporoča ali dobavi Hoover.

Naprave ne uporabljajte za čiščenje živali, ljudi ali rastlin, prav tako vanje ne usmerjajte pare.

Ne usmerjajte tekočine ali pare v naprave, ki vsebujejo električne sestavne dele, kot na primer notranjost pečice.

Preden napolnite posodo z vodo, sesalnik izključite in ga izklopite. Voda ne sme segati čez oznako MAX.

Med uporabo ne smete odpirati pokrovčka za polnjenje z vodo.



Nevarnost opeklin.



Površine se med uporabo lahko zelo segrejejo. Izogibajte se stiku s paro.

Med uporabo sesalnika ne smete stati na kablju ali si ga ovijati okoli rok ali nog.

Sesalnika ne smete postavljati nad seboj, ko sesate stopnice.

Ko uporabljate čistilne pripomočke, vedno držite napravo z drugo roko. Tako boste preprečili, da bi naprava med uporabo padla.

Priključka ali naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami.

Ne smete zapeljati prek napajalnega kabla med uporabo sesalnika ali izvleči vtičaka tako, da bi vlekli za kabel.

Ne smete nadaljevati z uporabo sesalnika, če opazite nepravilnosti v delovanju.

Hooverjev servis: Za zagotovitev nenehnega varnega in učinkovitega delovanja naprave priporočamo, da servis ali popravila izvrši le pooblaščen Hooverjev serviser.

Naprave ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine.

V napravo ne vlivajte detergentov ali drugih tekočin, razen vode.

Velja le za VB in Irsko: Naprava ima 13-amperski vtič. Če morate zamenjati varovalko vtiča, uporabite 13-ampersko varovalko ASTA (tip BS1462).

Okolje

Simbol na izdelku pomeni, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadki. Oddati ga morate na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Odstranitev morate izvesti v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov. Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



Ta naprava je v skladu z evropskimi direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2011/65/EU.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

SPOZNAJTE SVOJ SESALNIK

- A. Signalna lučka
- B. Oddajanje pare
- C. Sprožilo za izpust pare
- D. Napajalni kabel
- E. Pokrovček posode za vodo
- F. Rezervoar za čisto vodo
- G. Regulator pare
- H. Kotni nastavek
- I. Manjša okrogla krtača
- J. Nosilec nastavkov
- K. Bisalec za okna
- L. Nastavek za paro s krtačo
- M. Majhna krpa

SESTAVLJANJE SESALNIKA

Iz embalaže odstranite vse sestavne dele.

1. Izbirate lahko med različnimi pripomočki, in sicer glede na vrsto čiščenja, ki ga želite izvesti s sesalnikom. To si lahko ogledate na slikah. **[6,7,8]**

UPORABA SESALNIKA

PRED ZAČETKOM ČIŠČENJA

1. Zavrtite pokrovček posode za vodo **[E]** v nasprotni smeri urinega kazalca in ga nato odstranite. **[1]**
2. Napolnite posodo **[F]** z vodo iz pipe, ali z demineralizirano vodo **[2]**. Ne dodajajte kakršnih koli kemikalij, detergentov ali parfumov v čisti rezervoar za vodo.
3. Privijte pokrovček **[E]** na posodo za vodo **[F]** in ga zavrtite, da se zaskoči. **[1]**
4. Izberite najustreznejši dodatni priključek za površino, ki jo želite očistiti, in ga namestite na izdelek. **[10]**
5. Priključite kabel **[D]** na ustrezno ozemljeno vtičnico **[3]**. Lučka napajanja bo začela svetiti in utripati **[A]**. Ko neha utripati in neprekinjeno sveti, je para na voljo.
6. Da bi dobili paro, pritisnite na sprožilec za sproščanje pare **[C]**.

OPOMBA: Da bi znatno zmanjšali nabiranje vodnega kamna in podaljšali življensko dobo parnega brisala, toplo priporočamo uporabo destilirane ali demineralizirane vode.

POMEMBNO: Ko natakate vodo ali menjujete tekstilno podlogo, sesalnik vedno izključite iz elektrike.

OPOMBA: Pred uporabo operite tekstilno blazino, da odstranite kakršno koli šarpijo.

ELEKTRONSKA NASTAVITEV PARE.

Tlak pare lahko prilagodite s pomikanjem regulatorja pare **[G]** z višje vrednosti na nižjo, in sicer glede na izbrani način čiščenja. **[5]**

OPOZORILO: Ko želite izdelek shraniti, iztočite iz posode vso vodo.

OPOZORILO: Tudi ko je izdelek izključen iz električnega omrežja, lahko še vedno oddaja paro. Zato ravnajte z njim previdno in ga shranite na varno, izven dosega oseb, ki niso seznanjene s pravilnim načinom uporabe.

VARNOSTNI UKREPI:

1. Pri čiščenju usnja, lesa ali občutljivih tkanin (dralon, žamet ipd.) upoštevajte navodila proizvajalca. Pri čiščenju pridržite napravo na varni razdalji in uporabite mehko krpo. Vedno najprej preizkusite na nekem vzorcu ali na koščku blaga, ki je očem skrito. Počakajte, da se ta delček povsem posuši, in preverite rezultat in učinek čiščenja s paro na površini ter obstojnost barv. Šele nato se lotite čiščenja, pri tem pa ohranite povsem enako razdaljo in isti način kot pri preverjanju. Če ste v dvomih, ali pa želite očistiti občutljive površine, npr. tkanine, usnje ali les, priporočamo, da se posvetujete s proizvajalcem.
2. Pri čiščenju lesenih površin (pohištvo, vrata ipd.) bodite zelo previdni, saj bi predolgotrajno nanašanje pare lahko spremenilo videz površine, ta bi lahko izgubila sijaj ali se razbarvala. Zato priporočamo, da take površine le na kratko pobrizgate s paro, ali pa jih čistite s krpo, ki ste jo pridržali pred curkom pare.
3. Prosimo, bodite previdni tudi pri čiščenju opečnatih tal, saj bi lahko predolgotrajno nanašanje pare poškodovalo vosek, sijaj ali barvo teh površin.
4. Priporočamo, da pri čiščenju občutljivih površin (npr. sintetičnih materialov, lakiranih površin itd.) čez krtačko namestite vsaj dve krpi in s tem zmanjšate intenzivnost pare.
5. Če čistite stekleno površino pri zelo nizkih zunanjih temperaturah, steklo najprej nekoliko segrejte tako, da pridržite napravo približno 50 cm od stekla, ki ga želite očistiti.
6. Rastline osvežite z brizganjem iz razdalje vsaj 50 cm.
7. Napravo lahko uporabljate samostojno, brez priključenih krtač, za čiščenje določenih površin, ki zahtevajo nanašanje pare iz bližine. Pri tem upoštevajte snov, iz katere je površina izdelana, ter vrsto nečistoče, ki jo želite odstraniti. Čim bolj je nečistoča trdovratna, tem bolj morate približati napravo, saj sta temperatura in tlak najvišja tik ob izhodu pare iz naprave. V vseh primerih pa po nanašanju pare obrišite površino z mokro krpo, lahko pa uporabite tudi gobico za pomivanje posode, če je nečistoča res trdovratna.

POLNJENJE PRAZNE POSODE ZA VODO

Ko vode ni več, sprva izklopite sesalnik in šele nato spet nalijte vodo.

1. Odstranite pokrovček posode za vodo, in sicer tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. **[1]**
2. Merilni vrč napolnite z navadno vodo iz pipe ali z demineralizirano vodo.
3. Z vodo napolnite posodo za vodo. **[2]**

4. Spet namestite pokrovček in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, da se pravilno zapre. Vključite sesalnik in nato začnite uporabljati paro.

OPOMBA: Da bi znatno preprečili kopičenje mineralov in podaljšali življenjsko dobo svojega parnega sesalnika, svetujemo uporabo destilirane ali demineralizirane vode.

DODATNI PRIKLJUČKI

POMEMBNO: Pred vsako uporabo si dobro oglejte pečat na šobi za paro. Če pečata ni ali je poškodovan, ne uporabljajte naprave in pokličite enega od Hooverjevih pooblaščenih servisov.

Odvisno od naloge, ki jo želite opraviti, imate na voljo več priključkov, ki jih lahko namestite na napravo.

- **Brisalec za okna [K]** - Za čiščenje ogledal, oken, ploščic in drugih gladkih površin.
- **Nastavek za paro s krtačo [L]** - Za čiščenje oblažinjenega pohištva.
- **Nosilec nastavkov [J]** - Namestite brisalec za okna in parno krtačo. Uporabljate ga lahko tudi za direktno nanašanje pare na različne površine.
- **Kotni nastavek [H]** - Za čiščenje ozkih in težko dostopnih kotov, npr. v straniščih, kopalnicah in za čiščenje pip.
- **Okrogla krtača [I]** - Za čiščenje trdovratne nečistoče z majhnih površin, npr. kuhalnih plošč, polken, fug med ploščicami ipd.
- **Krpica [M]** - Namestite na nosilec, da varuje površine pred neposredno vročo paro.

Pravilno nameščanje priključkov je sledeče:

- Vstavite izboklini na podnožju nastavka v posebne reže na robu izdelka.
- Vrtite jih v smeri urinega kazalca, dokler se ne povsem zaskočijo [9].

POMEMBNO: Ker se priključki med uporabo zelo segrejejo, bodite zelo previdni pri odstranjevanju ali pri zamenjavi. Uporabljajte zaščitne kuhinjske rokavice ali pa počakajte, da se deli ohladijo. Pred zamenjavo priključkov se prepričajte, da ste napravo izklopili iz električnega omrežja.

VZDRŽEVANJE SESALNIKA

POMEMBNO: PRED VZDRŽEVALNIMI POSEGI SE VEDNO PREPRIČAJTE, DA SE JE SESALNIK OHLADIL.

Izpraznite rezervoar za vodo

1. Izključite sesalnik iz električnega omrežja in se prepričajte, da se je ohladil.
2. Odstranite pokrovček posode za vodo, potegnite ga ven.
3. Iz posode izpraznite odvečno vodo. Ponovno pritrdite pokrov in se vrnite k sesalniku.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če imate težave z izdelkom, preglejte ta preprost kontrolni seznam za uporabnika, preden pokličete pooblaščen Hooverjev servis.

Parni sesalnik se ne vključi.

- Preverite, ali je enota priključena na elektriko.
- Preverite napajalni kabel.

Parni čistilec ne proizvaja pare.

- V posodi za čisto vodo morda ni vode.
- Mogoče niste počakali dovolj časa.

NAJPOGOSTEJŠA VPRAŠANJA O ČIŠČENJU

Kdaj je Steam Capsule Handy pripravljen? Lučka neha utripati in sveti neprekinjeno.

Lahko uporabim Steam Capsule Handy na vseh talnih površinah? Na vseh trdih tleh, kot so marmor, keramika, kamen, linolej, na sifonastih tleh iz trdega lesa in na parketu.

Ali Steam Capsule Handy avtomatično oddaja paro? Ne. Če želite, da naprava oddaja paro, pritisnite gumb za sprožanje pare, ki se nahaja pod ročajem.

Lahko dam detergente ali druge kemikalije v rezervoar? Ne, poškodovali boste izdelek.

Kaj, če je v mestu, kjer živim, voda zelo trda? Svetujemo vam, da vedno uporabljate filtrirano, destilirano ali demineralizirano vodo.

Koliko časa bo en rezervoar vode trajal, preden je potrebno novo polnjenje? Približno 15 minut, če nenehno pritiskate nasprožilec.

Je krpa iz tekstila pralna? Ja, lahko ga ročno perete ali v pralnem stroju z blagim detergentom pri maks. temperaturi 40°C. Ne uporabljajte belila ali mehčalca za blago.

POMEMBNE INFORMACIJE

Nadomestni deli in potrošni material Hoover

Vedno uporabljajte originalne nadomestne dele Hoover. Dobite jih pri krajevnem prodajalcu Hooverjevih izdelkov. Pri naročanju delov vedno navedite številko modela.

Potrošni material

Krtača s ščetinami	AC38	35601743
Večfunkcijska krtača	G163	35601741
Krtača s strgalom	AC37	35601742
Večnamenske okrogle krtače	P16	35601744

Krpica
Kotni nastavek

AC27 35601392
AC39 35601757

Kakovost

Hooverjeve tovarne so bile predmet neodvisnega ocenjevanja kakovosti. Naši izdelki so izdelani na osnovi sistema kakovosti, ki izpolnjuje zahteve standarda ISO 9001.

Vaša garancija

Garancijski pogoji za to napravo so taki, kot jih določi zastopnik v državi, kjer je naprava prodana. Podrobnosti glede garancijskih pogojev lahko dobite od prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Če želite uveljavljati kakršno koli garancijo, potrebujete potrdilo o nakupu ali račun.

Garancija se lahko spreminja brez predhodnega obvestila.

GÜVENLİ KULLANIM TALİMATLARI

Bu süpürge kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi yalnızca evsel temizlik için kullanılmalıdır. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kılavuzun tam olarak anlaşıldığından emin olun.

Süpürge fişini prize takılı bırakmayın. Cihazı kullanmadan veya temizlemeden önce ya da herhangi bir bakım işleminden önce daima kapalı konuma getirin ve fişi prizden çekin.

Bu cihaz, gözetim altında olduklarında ya da cihazın güvenli kullanımı ile ilgili bilgi aldıklarında ve ilgili tehlikeleri anladıklarında, fiziksel, hissi ya da ruhsal yeterlilikleri düşük kişiler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

Cihaz güç kaynağına bağlıyken ya da soğuma aşamasındayken cihazı çocuklardan uzak tutun.

Cihaz, düşürülmüşse, gözle görülebilir hasar belirtileri varsa veya sızdırıyorsa kullanılmayacaktır.

Güç kablosu hasar görürse cihazı kullanmayı derhal bırakın. Herhangi bir yaralanmaya engel olmak için güç kablosunun mutlaka yetkili bir Hoover servisi tarafından değiştirilmesi gereklidir.

Bu cihaz topraklanmış olmalıdır.

Cihaz şebeke beslemesine bağlıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.

Cihazı dış mekanlarda kullanmayın.

Yalnızca Hoover tarafından önerilen veya sağlanan aparatları, malzemeleri ve yedek parçaları kullanın.

Cihazı insanları, hayvanları veya bitkileri temizlemek için kullanmayın veya buharı bunlara doğru yöneltmeyin.

Sıvı ya da buhar fırın içi gibi elektrikli bileşenler bulunan ekipmana doğru yöneltmemelidir.

Su haznesini doldurmadan önce temizleyiciyi prizden çekin ve kapatın. MAX işareti hizasını geçecek şekilde doldurmayın. Kullanım sırasında doldurma cihazı açılmamalıdır.



Yanma Tehlikesi.



Yüzeylerin kullanım sırasında fazla ısınması muhtemeldir. Buhar temasından sakının.

Cihazınızı kullanırken kablonun üzerinde durmayın veya kabloyu kolunuza ya da bacaklarınıza sarmayın.

Merdivenleri temizlerken cihazı sizden daha yükseğe yerleştirmeyin.

Temizlik aletleri kullanırken, her zaman diğer elinizi kullanarak ürünün sabit kalmasını sağlayın. Bu, cihazın kullanım sırasında düşmemesini sağlar.

Fişi ve cihazı ıslak ellerle kullanmayın.

Cihazı kullanırken güç kablosu üzerine basmayın veya güç kablosundan çekerek prizden çıkarmayın.

Arızalı görünüyorsa cihazınızı kullanmaya devam etmeyin.

Hoover teknik servisi: Cihazın uzun süre güvenli ve verimli kullanımını sağlamak için, servis ve bakımlarının yetkili Hoover servisinde yapılmasını tavsiye ederiz.

Cihazı suya ve diğer sıvılara daldırmayın.

Cihazın içinde suyun dışında deterjan veya sıvılar kullanmayın.

Yalnızca İrlanda ve İngiltere için: Bu cihazda 13 amperlik şebeke fişi bulunmaktadır. Şebeke fişindeki sigortayı değiştirmeniz gerekirse, 13 amperlik ASTA (BS1362) sigortasını kullanın.

Çevre

Bu aygıtta sembol aygıt ev atığı gibi işlem yapılamayacağını belirtir. Bunun yerine uygun elektrikli ve elektronik ekipman geri dönüşüm toplama noktasına teslim edilmelidir. İmha, atık imhası için düzenlenen yerel çevre yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Bu aygıtta ait işlem, kurtarma ve geri dönüşümle ilgili daha ayrıntılı bilgi için, lütfen yerel şehir ofisiniz, ev atığı ve çöp atma servisiniz ya da aygıtı satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.



CE Bu cihaz, 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2011/65/EU sayılı Avrupa Direktifleri ile uyumludur.

CANDY HOOVER GROUP S.r.l. Via Privata Eden Fumagalli, 20861 Brugherio (MB) Italy

SÜPÜRGENİZİN PARÇALARI

- A. Güç Işığı
- B. Buhar Çıkışı
- C. Buhar Bırakma Tetiği
- D. Güç Kablosu
- E. Su Tankı Kapağı
- F. Temiz Su Deposu
- G. Buhar Regülatörü
- H. Açılı Başlık
- I. Küçük Yuvarlak Fırça
- J. Aksesuar desteği
- K. Pencere Sileceği
- L. Buhar fırçası ağızlığı
- M. Küçük Bez

SÜPÜRGENİZİ KURMA

Tüm parçaları ambalajından çıkartın.

1. Ürünü kullanma amacınıza bağlı olarak birçok farklı aksesuar arasından seçim yapabilirsiniz. Bunlar Resimler kısmında görülebilir. **[6,7,8]**

SÜPÜRGENİZİN KULLANIMI

TEMİZLİĞE BAŞLAMADAN ÖNCE

1. Su haznesi kapağını **[E]** saat yönünün tersine çevirin ve çıkarın. **[1]**
2. Su tankını **[F]** normal çeşme suyuyla ya da minerali alınmış suyla doldurun **[2]**. Su deposunu temizlemek için herhangi bir kimyasal, deterjan veya parfüm eklemeyin.
3. Su tankı kapağını **[E]** su tankının **[F]** içine takın ve kilitlemek için saat yönünde çevirin. **[1]**
4. Temizlenecek yüzey türüne en uygun aksesuarı takın. **[10]**
5. Elektrik kablosunu **[D]** uygun topraklı prize takın **[3]**. Güç ışığı yanacak ve yanıp sönmeye başlayacaktır **[A]**, ışığın yanıp sönmesi durduktan ve sabit hale geldikten sonra buhar kullanılabilir olacaktır.
6. Buhar vermek için buhar salma tetiğine basın **[C]**.

NOT: Mineral birikimini kayda değer şekilde azaltmak ve buhar silme bezinizin ömrünü uzatmak için üniteye saf veya demineralize edilmiş su kullanılması şiddetle önerilmektedir.

ÖNEMLİ: Su eklerken veya Kumaş Altlığı değiştirirken temizleyicinin fişini daima çekin.

NOT: Herhangi bir kumaş tiftiğini ortadan kaldırmak için kumaş tamponunu kullanımdan önce yıkayın.

ELEKTRONİK BUHAR DÜZENLEMESİ

Buhar basıncı, temizlik uygulamasına bağlı olarak, buhar regülatörünün [G] düşük akıştan yüksek akışa hareket ettirilmesiyle ayarlanabilir. [5]

UYARI: Ürünle işiniz bittiğinde su tankını boşaltın.

UYARI: Fiş takılı olmadığında bile ürün buhar salabilir. Bu yüzden, ürünü dikkatli kullanın ve nasıl kullanılacağını bilmeyenlerin ulaşamayacağı yerde saklayın.

ÖNLEMLER:

1. Deri, ahşap ve özellikle dralon, kadife ve diğer katmanlı yüzeyler gibi hassas kumaşların temizliği için üretici talimatlarına başvurun. Yalnız temiz bir bezle ürünü güvenli bir uzaklıktan kullanarak temizlik yapın ve temizlenecek öğenin görünmeyen bir kısmında ya da bir numune üzerinde her zaman önceden test edin. Test alanı için tam olarak aynı uzaklık ve tekniğin kullanıldığından emin olarak, diğer yerlerin temizliğine geçmeden önce yüzey ya da renk üzerindeki sonuçları ve etkilerini gözlemlemeden önce test alanının tamamen kurumasını bekleyin. Emin olmadığınız durumlarda ve kumaş, deri ve ahşap gibi hassas yüzeylerde her zaman Buharlı Temizleyici aleti Bayinize başvurmanız önerilir.
2. Ahşap yüzeylerin (mobilya, kapılar, vs.) temizliğinde buharın çok uzun süre uygulanmasının temizlenen yüzeyin cilasında, parlaklığında veya renginde değişiklik yapabileceğinden dolayı dikkatli olun. Bu yüzden, bu tür yüzeylerde buharı yalnız kısa süreli uygulamanızı ya da bu yüzeyleri ilk önce buhara tuttuğunuz bezle temizlemenizi öneririz.
3. Buharın çok uzun süre uygulanmasının tuğla yüzeyin cilasında, parlaklığında veya renginde değişiklik yapabileceğinden dolayı bu yüzeyleri temizlerken dikkatli olun.
4. Hassas yüzeylerde (ör. sentetik malzeme, lake yüzeyler, vs.) buharın şiddetinin azaltılması için küçük fırçanın üzerinin her zaman en iki kat bezle örtülmesini öneririz.
5. Cam yüzeylerin özellikle düşük sıcaklıklarda temizliğinde, temizlenecek yüzeye yaklaşık 50 santimetre uzaklıktan camı önceden ürünle ısıtın.
6. Bitkilerinize buharı en az 50 santimetre uzaklıktan uygulayın.
7. Bu ürün, malzemenin ve giderilecek kirin türüne bağlı olarak değişebilecek kısa bir uzaklıktan buhar uygulaması gerektiren belirli temizlik görevleri için fırça takılmadan kullanılabilir. Kir ne kadar zor gideriliyorsa ürünü o kadar yakından kullanmalısınız; çünkü buhar çıkışına yaklaştıkça sıcaklık ve basınç artar. Her türlü durumda, buharı uyguladıktan sonra yüzeyi kuru bir bezle ya da kirin giderilmesi zor olduğu durumda ovmaya uygun bezle silin.

BOŞ TANKIN DOLDURULMASI

Su bittiğinde, su eklemenden önce süpürgeyi prizden çıkarın.

1. Saat yönünün tersine çevirerek su haznesi kapağını çıkarın. [1]

2. Ölçüm sürahisini normal çeşme suyuyla veya minerali alınmış suyla doldurun.

3. Hazneyi yeniden suyla doldurun. [2]

4. Sabitlemek için saat yönünde çevirerek kapağı yerine takın.

Süpürgeyi prize takın ve buhar işlemine devam edin.

NOT: Mineral birikimini kayda değer şekilde azaltmak ve buhar silme bezinizin ömrünü uzatmak için üniteye saf veya demineralize edilmiş su kullanılması şiddetle önerilmektedir.

AKSESUARLAR

ÖNEMLİ: Her kullanım öncesinde, buhar ağızındaki contayı kontrol edin, conta yerinde yoksa veya hasarlıysa cihazı kullanmayın; lütfen yetkili Hoover servisi ile irtibata geçin.

Gerçekleştirilecek temizlik işlemine bağlı olarak ürüne çeşitli aksesuarlar bağlanabilir.

- **Cam çekçeği [K]** - Aynaları, camları, karoları ve pürüzsüz yüzeyleri temizlemek için.
 - **Buhar fırçası ağızlığı [L]** - Döşeme ve koltukları temizlemek için.
 - **Aksesuar desteği [J]** - Cam çekçeklerine ve buhar fırçası ağızlığına takmak için.
- Çeşitli yüzeylerde doğrudan buhar yaymak için kullanılabilir.**
- **Açılı ağızlık [H]** - Tuvalet, küvet ve musluklar gibi dar ve erişilmesi güç alanları temizlemek için.

- **Yuvarlak fırça [I]** - Izgara, menfez, karolar arasındaki derzler vs. gibi küçük yüzeylerdeki inatçı kirleri temizlemek için

- **Küçük bez [M]** - Aksesuar desteğine takılır ve doğrudan sıcak buhardan korur.

Aksesuarların doğru takılması aşağıdaki şekildedir:

- Aksesuarların tabanındaki saplamaları ürünün kenarındaki özel yuvalara yerleştirin.
- Cihaza tam oturana kadar saat yönünde döndürün [9].

ÖNEMLİ: Kullanım sırasında aksesuarlar çok sıcak olduğundan takıp-çıkarkirken çok dikkatli olmalısınız. Bunları tutmak için ya fırın eldiveni kullanın ya da soğuyana kadar bekleyin. Aksesuarları değiştirmeden önce cihazın fişinin çekildiğinden emin olun.

SÜPÜRGENİZİN BAKIMI

ÖNEMLİ: BAKIM İŞLEMLERİNİ YAPMADAN ÖNCE DAİMA TEMİZLEYİCİNİN TAMAMEN SOĞUDUĞUNDAN EMİN OLUN.

Kirli su haznesini boşaltın

1. Temizleyiciyi elektrik prizinden çıkarın ve ünitenin soğumasını sağlayın.
2. Su haznesi başlığını çıkarın ve doğrudan çekin.
3. Fazla suyu depodan boşaltın. Başlığı yeniden yerleştirip temizleyiciye geri döndürün.

SORUN GİDERME

Ürün ile ilgili bir problem olduğunda, yetkili Hoover servisini aramadan önce bu basit kullanıcı kontrol listesini tamamlayın.

Buharlı elektrikli süpürge açılmıyor.

- Ünitenin fişe takılı olduğunu kontrol edin.
- Güç kablosunu kontrol edin.

Buharlı temizleyici buhar çıkarmıyor.

- Temiz su deposunda su kalmamış olabilir.
- Açıldığında yeterince beklememiş olabilirsiniz.

TEMİZLİK HAKKINDA SIKÇA SORULAN SORULAR

Steam Capsule Handy ne zaman hazır olur? Işık yanıp sönmeyi keser ve sabit bir şekilde yanar.

Steam Capsule Handy'i tüm zeminlerde kullanabilir miyim? Mermer, seramik, taş, muşamba, kapalı ahşap tabanlarda ve parkelerde kullanılabilir.

Steam Capsule Handy buharı otomatik olarak mı dışarı veriyor? Hayır, buhar üretmek için kol altındaki Buhar Tetikleme Düğmesine basmanız gerekmektedir.

Deponun içerisine deterjan veya başka kimyasallar koyabilir miyim? Hayır, ürüne zarar verirsiniz.

Eğer yaşadığım şehirde su çok sert ise, ne yapmam gerekir? Filtrelenmiş su veya distile ya da demineralize su kullanmanız şiddetle önerilir.

Tekrar doldurmaya gerek kalmadan önce, depodaki su ne kadar süre boyunca dayanacaktır? Sürekli olarak tetikleyiciye basarsanız 15 dakikaya kadar.

Bez yıkanabilir mi? Evet, elle veya çamaşır makinasında yumuşak birdeterjanla azami 40°C'de yıkanabilir. Beyazlatıcı veya kumaş yumuşatıcısı kullanmayın.

ÖNEMLİ BİLGİLER

Hoover yedek parça ve sarf malzemeleri

Parçaları daima orijinal Hoover parçaları ile değiştirin. Bu parçaları Hoover servislerinden tedarik edebilirsiniz. Parça siparişi verirken mutlaka cihazın model numarasını belirtin.

Saf Malzemeleri

Sert Kıl Ara Parçası Bulunan Başlık	AC38	35601743
Çok Fonksiyonlu Başlık	G163	35601741

Çekçek Ara Parçası Bulunan Başlık	AC37	35601742
Çok Amaçlı Yuvarlak Fırçalar	P16	35601744
Küçük Bez	AC27	35601392
Açılı Başlık	AC39	35601757

Kalite

Hoover fabrikaları kalitesinden ötürü bağımsız takdir almıştır. Ürünlerimiz, ISO 9001 gereksinimlerini içeren bir kalite sistemi kullanılarak üretilmektedir.

Garanti

Bu cihaz için garanti koşulları, cihazın satıldığı ülkedeki temsilcimiz tarafından tanımlanmaktadır. Bu koşullara ilişkin ayrıntılar cihazın satın alındığı bayiden edinilebilmektedir. Bu Garanti koşulları altında yapılan talepte satış fişi ve makbuzu ibraz edilmiş olmalıdır.

Haber verilmeksizin değişiklikler yapılabilmektedir.